

Le Rempart a fêté ses 20 ans

Une soixantaine de personnes se sont rassemblées samedi soir pour fêter les 20 ans du Rempart au Centre canadien-français et jouir du "mini-spectacle".

Notre photo fait voir M. Jean Mongenais, rédacteur actuel qui a présenté des fleurs à la fondatrice du journal, Mme Marie Bézaire. (Voir aussi page 7 et 12)

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année — No 22 — Windsor, le 3 juin 1987

Le budget Nixon

Un budget d'élection qui néglige certains domaines

(DJ) "Le budget provincial qui vient d'être présenté est évidemment un budget d'élection et qui manque de donner assez d'importance, dans certains domaines" déclarent au Rempart certains experts.

Le budget a augmenté les dépenses gouvernementales, a réduit les impôts pour les gens du troisième âge et ceux qui tirent des salaires peu élevés, a diminué le déficit, et n'a pas haussé du tout les impôts.

Voici ce qu'en pense M. Roger Frenette, directeur général de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario: "Je crois qu'ils ont négligé les francophones de l'Ontario. Ils devraient aider les coopératives de langue française, parce qu'elles sont responsables pour diverses activités dans les vies des francophones. Un autre endroit que je pense que plusieurs aimeraient voir améliorer, c'est notre environnement qui souffre des dépots chimiques et toxiques. Ceci serait par contre très difficile à effectuer car de grandes proportions de ces toxins et polluants viennent directement des États-Unis. Aussi je pense qu'on devrait aider davantage aux fermiers et les encourager aggressivement de ne plus cultiver le tabac. Cette culture devrait être interdite. Et en plus, le gouvernement devrait éduquer et alarmer les jeunes fumeurs sur les dangers de fumer."

"L'économie ontarienne est maintenant dans un état formidable; les affaires vont très bien, alors je pense que le budget a été assez facile à composer. Le gouvernement a donné beaucoup d'argent à beaucoup de personnes; c'est tout simplement un budget d'élection!"

"Le budget n'est quand même pas pire et rehaussera la popularité du parti Libéral. Mais il n'a pas assez réduit le déficit. Je pense qu'ils auraient pu donner un peu moins d'argent ici et là."

"Pour le futur, je crois que les affaires vont continuer d'aller en avance. Ici en Ontario on est chanceux, les commerces et les industries sont si diversifiés. Si un domaine faiblit, il y en a toujours un autre qui balance les affaires économiques" conclut M. Frenette.

Et d'un côté purement économique, M. Roger Mendels, professeur d'économie à l'Université de Windsor précise. "C'est un très bon budget; ça reflète les bonnes conditions économiques dont jouit maintenant notre pays. C'est un budget qui a de l'attrait pour tout le monde; c'est évidemment un budget d'élection."

"Le trésorier, M. Robert Nixon, était dans une position formidable, il n'avait pas de pression en composant ce budget. C'est encourageant de voir qu'il n'y aura pas de hausse d'impôts, mais de toute façon il n'y avait pas du tout de nécessité de le faire. Le gouvernement n'a pas eu de problème à faire ce budget du fait que l'économie va bien, mais d'ici un an les affaires vont être différentes; on rencontrera des problèmes économiques."

"Les fermiers, eux, sont présentement dans une situation troublante. Il n'y a peut-être pas grand chose que le gouvernement puisse faire pour les aider. Mais en tout, le budget a été bien fait, et je n'aurai pas de problème à vivre avec" conclut M. Mendels.

Et reflétant les vues des travaillants, M. Gary Parent, président du Conseil du Travail de Windsor et le district, déclare, "Je ne suis pas complètement d'accord avec tous les éléments du budget. Je crois que le gouvernement a négligé le chômage. Ils auraient pu diriger de l'argent envers l'industrie de l'automobile, pour essayer de créer d'autres emplois. Ils disent qu'ils ont créé des emplois avec le projet de réparation des routes, ce qui est vrai, mais la majorité de ce travail se fait dans les environs de Toronto. Notre route E.C.Row a besoin de beaucoup de travail, mais il n'y a pas de plans pour le faire. De telles propositions démontrent l'arrogance du gouvernement.

"Et ils n'ont pas assez réduit le déficit. C'est une chose de jeter de l'argent partout, mais ils devraient songer davantage aux conséquences de leurs actions."

"Tout de même, c'est bon de voir qu'ils ont augmenté les fonds pour l'éducation, un domaine qui est un des plus importants dans notre société. Par contre ils ne se sont même pas adressé aux problèmes des fermiers ou à la loi sur la santé et le bien être.

"Mais généralement, le budget est assez agréable pour la majorité," conclut M. Parent.

Débat sur la libéralisation des échanges commerciaux avec les E.-U.

Un sujet qui a fait couler beaucoup d'encre au cours des derniers mois fera couler les paroles le jeudi soir 11 juin.

A cette occasion, MM. John Crispo et Steven Langdon débatteront la question de la libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis, sujet qui fait actuellement l'objet de discussions formelles entre les représentants des deux pays.

Le débat est organisé par le "Breakfast Club" qui est financé par le Conseil Progressiste Conservateur Fédéral du comté d'Essex.

M. Langdon est économiste, ayant étudié à l'université de Toronto, à l'université Carleton, puis à l'université de Sussex en Angleterre. Actuellement député néo-démocrate pour la circonscription de Windsor-Essex, il avait auparavant enseigné et fait de la recherche au Centre de Recherche de Développement International. Il a toujours été actif dans la lutte pour la réforme sociale et économique.

M. Crispo est professeur d'économie politique à l'université de Toronto ainsi qu'associé du Centre des relations industrielles. A divers moments, il a été consultant pour le Conseil économique du Canada, la Commission des prix et des salaires, le ministère de la Consommation et des Corporations, le ministère fédéral du Travail et le Gouvernement de l'Ontario. Il a fait des visites en Europe occidentale et au Japon pour y étudier les relations industrielles.

Le débat aura lieu à 19h30 à la salle Fogolar-Furlan et sera présidé par M. Ron Ianni, président de l'université de Windsor. L'entrée est libre.

On parle d'eux



Le Club Richelieu de Windsor a élu son nouvel exécutif lors d'un souper le 27 mai. Dans la photo, on voit le **Dr Paul Quenneville**, secrétaire, **M. Roger Malo**, président-sortant, **M. Oscar Bénéteau**, trésorier, **M. Gilles Rochet**, directeur, **M. Omer Dubuc**, nouveau président, **M. Paul-Émile Letarte**, directeur, **M. Venance Paquette**, vice-président, **M. Tony Bigaouette**, directeur et **M. Rénald Paquin**, directeur.

Le club Richelieu est connu pour ses contributions diverses dans la communauté francophone. Ils seront l'hôte lors d'un congrès régional l'année prochaine. Le dernier souper cette année aura lieu le 12 juin.

* * * * *

Les membres de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de St-Joachim souhaitent un prompt rétablissement à leur présidente **Mme Rachel Trépanier** qui a subi une intervention chirurgicale récemment.

* * * * *

Félicitations à **M. Moïse Beausoleil**! Il a gagné le tirage 50/50 du St-Jean Baptiste de Técumseh; il a remporté un montant de $285.50.



Après de longues carrières dans le système d'éducation, trois enseignantes prennent leur retraite à la fin de cette année scolaire.

Après 38 années dans diverses institutions éducatives, **Mme Marie-Anne Séguin** a décidé de prendre la retraite. Elle a débuté sa carrière comme enseignante à l'école Ste-Cécile à Técumseh. Elle est ensuite allé aux écoles Sacré-Coeur de Lasalle, Anderdon Central, l'école secondaire de Harrow et St-Joseph de Rivière-aux-Canards. Elle a ensuite occupé le poste de directrice-adjointe de l'école St-Joseph et plus tard, a tenu le même poste à l'école St-John de Baptist. Elle est eventuellement devenue la directrice de la nouvelle école française St-Jean-de-Baptiste à Amherstburg.

Parmi ses contributions à l'avancement de l'éducation française, Mme Séguin a débuté le programme Français langue seconde dans les écoles Maplewood et Downswell à Essex.

Mme Séguin est l'épouse de M. Edmond Séguin, ils ont 4 enfants et 5 petits-enfants.



Mme Claire Chauvin a débuté dans l'enseignement au niveau primaire à l'école de Grande-Pointe. Elle a ensuite enseigné à l'école de Pointe-aux-Roches et a été peu après la directrice à l'école #3 Tilbury Nord sur la route Gracie près de Pointe-aux-Roches. Elle a été après ceci, personne-ressource et enseignante des enfants en difficulté.

"Je ne me retire pas complètement du monde de l'éducation, je ferai de la suppléance et je jouirai du beau travail de mes petits-enfants. Je poursuivrai plutôt les sports, le jogging, les quilles, la danse et je veux faire beaucoup de camping avec mon mari dans notre maison motorisée. L'enseignement est un passe-temps favori plutôt qu'un emploi car j'adore les enfants" avoue Mme Chauvin, l'épouse de **Normand**, et mère de 4 enfants.



Mme Pauline Dubuc va elle aussi prendre sa retraite bientôt. Elle a enseigné à l'école St-Jean-Baptiste à Amherstburg, à Marcville, St-Albert et à Fournier, ces trois derniers endroits étant dans l'est de la province. Elle s'est ensuite établie dans le nord où elle enseignait à l'école de Val-Caron. Elle est éventuellement retournée à la région comme directrice à l'école de McGregor. Elle a tenu ce poste pendant 10 ans.

Mme Dubuc va jouir de sa retraite en faisant diverses activités. Elle travaillera bénévolement dans des hôpitaux. "Je vais me relaxer et mener une vie un peu moins essoufflante, et faire un peu d'artisanat" a mentionné Mme Dubuc. Elle est l'épouse de **Omer**.

* * * * *

OMISSION

Dans le numéro du 27 mai de notre journal nous n'avons pas inclus le nom de l'école St- Ambroise de St-Joachim dans l'article sur les débats des écoles élémentaires. Nous nous excusons de cette omission.

Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol le 10 juin

Le Centre culturel Tournesol, qui continue à reprendre de la vigueur après quelques années d'inactivité, veut augmenter le nombre de participants à son travail.

"Je souhaite qu'un certain nombre de nouvelles personnes seront intéressées à siéger à notre Conseil d'administration" a déclaré M. Philippe Charrette, président actuel de l'organisme, en parlant des élections qui auront lieu au cours de l'assemblée annuelle du Centre Tournesol qui aura lieu le samedi 10 juin à compter de 19h30 à l'école secondaire L'Essor, chemin St. Gregory, St. Clair Beach.

Le conseil à élire comprend 10 membres en plus du président-sortant. M. Charrette a confirmé que certains membres du conseil actuel ont déjà indiqué qu'ils ne s'y présenteraient pas encore cette année.

Le Conseil avait été mis en veilleuse, faute d'intérêt suffisant, jusqu'à l'année dernière, alors qu'il a été "ressuscité" surtout dans le but d'organiser la première "Nuit dans les Champs". La deuxième "Nuit dans les Champs", qui s'insère dans une fin de semaine de célébration de la St-Jean, aura lieu sous son égide dans quelques semaines, et le travail du Centre continue à prendre de l'ampleur.

L'année prochaine, il sera aussi responsable de la coordination du Festival francophone du sud-ouest.

De plus, a indiqué M. Charrette, le Centre doit continuer à étudier la meilleure façon de donner suite au rapport ACORD. (Ce rapport avait été préparé sous l'égide du Centre, juste avant sa mise en veilleuse, dans le but d'évaluer le degré de support pour un centre communautaire de plus grande envergure dans la région de Windsor et contient un nombre de recommandations à ce sujet.)

Projet de comité provincial de la FNFCF

(DJ) Plusieurs membres de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (FNFCF) se sont rencontrées récemment dans le but d'examiner sérieusement la nécessité et l'opportunité de former un comité provincial.

Des femmes de tous les coins de la province ont été conviées à cette rencontre qui pourrait être la bougie d'allumage d'un nouveau regroupement de francophones soucieuses de se donner un outil d'intervention ainsi qu'une force d'action collective.

Mme Thérèse Hamel, membre locale de la FNFCF est allée à cette rencontre qui a eu lieu à Sudbury. "Les choses sont très bien allées; on a couvert beaucoup de terrain pendant la rencontre. Tout est provisoire jusqu'à date, on espère arriver à une décision d'ici novembre. Les femmes sont très contentes qu'on songe à former un comité provincial. Il semble qu'auparavant, il manquait quelque chose sans un tel comité. Avec ce comité on aura un lien direct entre le régional et le provincial, à l'avenir, déclare Mme Hamel. Je crois qu'on va de l'avant; et je suis très optimiste par rapport au projet entier. Avec un comité provincial, la FNFCF aura un nouveau visage. Et, bien sûr, on espère qu'il y aura une représentante de Windsor qui siègera à ce comité," conclut-elle.

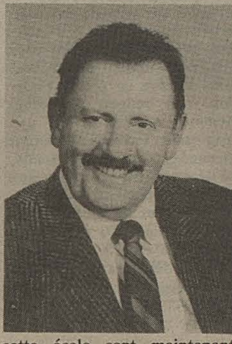
Mais avant que ce projet se réalise, les membres auront d'autres réunions pour préciser tous les points nécessaires.

Soirée d'hommage pour M. Paul Chauvin

Un groupe d'amis de M. Paul Chauvin organise une fête en son honneur qui aura lieu le vendredi 12 juin au Centre communautaire S. Simon et S. Jude de Belle-Rivière.

M. Chauvin sera au service du Ministère de l'Éducation de l'Ontario dès le début septembre, après avoir oeuvré trente ans dans les écoles de la province, dont les huit dernières à titre de directeur de l'école secondaire L'Essor.

"Il est le premier directeur de l'école L'Essor et un des grands artisans de l'avancement et de la réussite de cette nouvelle institution. Grâce à lui, l'avenir et le progrès de cette école sont maintenant assurés" dit un communiqué émis par le groupe d'organisateurs.



Le communiqué mentionne en plus l'attachement et le dévouement de M. Chauvin au sein d'activités et d'organismes francophones.

Le coût de participation au souper et à un cadeau-souvenir est de $15.

Le groupe d'organisateurs prie les personnes ou les associations qui désirent rendre hommage à M. Chauvin de façon particulière de communiquer avec l'un d'eux. Ils sont MM. Philippe Charrette, René Godin, Eugène Grondin et Roger St-Pierre.

Renseignements: 735-4115.

Le bénévolat — défis et perspectives

Conférence prononcée par la Sénateur Yvette Rousseau

lors du banquet du récent congrès annuel de la Fédération des Aînés Francophones de l'Ontario.

Je tiens tout d'abord à remercier votre présidente, Madame Jeanne Larouche, de l'occasion qu'elle m'a offerte de vous rencontrer ce soir. Comme vous le savez peut-être, je représente au Sénat une circonscription située dans la province de Québec. Néanmoins, le sort des autres communautés francophones du Canada m'a toujours tenu à coeur et c'est avec plaisir que j'en constate, d'année en année, le dynamisme et, souvent, les progrès, lors de mes rencontres. Ma présence ici constitue un témoignage de solidarité avec la communauté franco-ontarienne, au moment où les rapports entre celle-ci et le gouvernement de la province connaissent une redéfinition prometteuse.

Parmi les ateliers de discussion de votre congrès, deux ont respectivement pour thème "Le bénévolat dans les hôpitaux et les foyers d'Aînés" et "Le bénévolat auprès des Aînés analphabètes". Cette préoccupation, que révèle le programme du congrès, m'amène à vous entretenir ce soir des défis et des perspectives de l'activité bénévole.

Etymologiquement, l'activité bénévole vient de "bonne volonté" ou "bon vouloir". Est considérée comme bénévole, une activité que la personne accomplit sans contrainte et sans rémunération (ou moyennant une rétribution symbolique).

Contrairement à ce que suggère une vision assez désincarnée des choses, la gratuité de l'acte bénévole ne signifie pas absence de profit. On s'entend en effet pour dire que celles et ceux qui s'adonnent à de telles activités en retirent des avantages qui, pour n'être ni comptabilisés ni comptabilisables, n'en sont pas moins réels et tangibles. Certains y voient un moyen de surmonter leur solitude et d'enrichir leur vie sociale, d'autres une occasion de se faire connaître auprès d'un plus large public ou d'évoluer dans des organisations moins structurées et contraignantes que celles qui prévalent sur le marché du travail. Pour quelques-uns, c'est une occasion de décrocher des positions de leadership et d'y démontrer des qualités qui, dans leur vie professionnelle ordinaire, demeurent sous le boisseau. Un dénominateur commun à toutes et à tous les bénévoles cependant: le besoin de contribuer de façon tangible au bien-être général en aidant leurs semblables. Si les bénéficiaires de telles activités y voient des services, et les gouvernements des compléments à leurs programmes impersonnels, le bénévolat demeure pour celles et ceux qui s'y adonnent une expérience humaine où la rétribution financière joue un rôle minimal ou nul.

Mais si les motivations intérieures des bénévoles n'ont guère varié depuis le début du siècle, le cadre social général dans lequel s'inscrit leur activité a, lui, beaucoup évolué. Et cette évolution prend, à certains égards, l'allure d'un retour aux sources.

On peut en effet identifier sommairement trois stades dans la prestation de services gratuits aux personnes dans le besoin. La première étape a été celle de **l'action communautaire** et a correspondu à ce qu'on appelle souvent la société traditionnelle. Cette société se caractérisait notamment par une relative stabilité du peuplement dans de petites unités territoriales (villages, paroisses) caractérisées par une intense sociabilité. Dans un tel cadre, les solidarités familiales ou de voisinage résultaient en de nombreuses activités bénévoles spontanées plutôt qu'organisées d'en haut. Ces activités constituaient une sorte de police d'assurance collective contre les aléas de la vie. Les plus âgés étaient pris en charge par leurs enfants, auxquels ils rendaient de menus services. Celui dont la foudre avait détruit la grange pouvait espérer l'aide de ses voisins, sinon du village tout entier, pour la reconstruire. Au Québec, la Beauce a connu une telle "corvée" il y a quelques années encore. Cette solidarité naturelle, qui ne dépassait guère le cadre de la famille ou du territoire habité, était marquée au coin de la gratuité, de la sociabilité (on aidait des gens que l'on connaissait bien) et de la réciprocité (en aidant l'autre, on s'attendait à ce qu'il nous rende la pareille en cas de pépin). L'éthique chrétienne sanctifiait cette activité en en faisant un devoir de charité illustré par l'exemple du Bon Samaritain.

Par la suite, nous avons atteint un deuxième stade. Au moment où l'industrialisation et l'urbanisation accéléraient l'ébranlement des communautés d'autrefois, on a érigé l'intervention de l'État en substitut des activités de santé et d'éducation: les religieux et religieuses payés à des salaires très modestes dans les hôpitaux et les écoles cédaient un peu partout le pas à des professionnels mieux rémunérés aux mêmes fins. Entre 1960 et 1980, le mot d'ordre a donc été à la **prise en charge par l'État** d'activités jusque-là relevant des familles et des communautés locales. Par exemple, les personnes âgées étaient désormais hébergées dans des centres d'accueil dirigés et animés par des professionnels rémunérés par l'État. Des activités jusque-là gratuites devenaient une charge financière pour l'ensemble de la société. Il y eut encore des bénévoles, bien sûr, mais même ceux-ci tendirent à recevoir de l'État des subventions permettant aux agents gouvernementaux d'influencer l'orientation de telles activités. On peut dire sans trop de crainte de se tromper qu'aux yeux des technnocrates gouvernementaux de cette époque, le bénévolat ne constituait guère qu'une survivance appelée à disparaître à long terme avec l'extension et le perfectionnement des services fournis par l'État.

Il devient de plus en plus évident que nous sommes entrés, sans toujours nous en rendre compte, dans une nouvelle ère caractérisée par une renaissance et même une floraison des activités bénévoles.

Ce passage résulte pour l'essentiel d'une prise de conscience généralisée de la contradiction entre un État aux moyens désormais limités et des besoins sociaux en pleine explosion. Les budgets gouvernementaux avaient connu une progression foudroyante durant les années 60 et 70. Au Canada, les dépenses des divers niveaux de gouvernement représentaient 29 pour 100 du P.N.B. en 1960, 36 pour 100 en 1970 et 47 pour 100 en 1982. La stagnation qui débutera en 1975, et la récession sévère qui suivit en 1981-1983, cassèrent le ressort qui nous amenait auparavant à considérer comme allant de soi l'augmentation perpétuelle des ressources et dépenses de l'État. Les nouvelles conditions économiques nous ont donc contraints. selon le mot d'un ex-ministre québécois, à "siffler la fin de la récréation". Depuis la récession, le gouvernement canadien est aux prises avec un déficit dont l'énormité paralyse bien des initiatives nouvelles.

Au moment où s'effritaient chez les contribuables tant la confiance en la capacité des gouvernements à régler tous les problèmes que la volonté de leur concéder à cette fin des ressources par ailleurs de moins en moins abondantes, nous prenions conscience du caractère pratiquement illimité des besoins en matière sociale. La décomposition de la cellule familiale s'accélère, entraînant ce qu'on appelle pudiquement d'innombrables "problèmes d'adaptation". L'évolution démographique accroît le poids relatif des personnes âgées, dont les besoins coûtent bien plus cher que ceux des personnes d'âge mûr.

Ce contexte nouveau a conduit les responsables en matière sociale à revaloriser l'action bénévole. Celle-ci redevient une force active obéissant à une idéologie de "prise en charge de la communauté" et dont l'État fait désormais la promotion active. Typiquement, le gouvernement subventionne les dépenses occasionnées par certaines activités, par exemple la location des locaux et les frais de téléphone, mais les activités proprement dites sont assumés par des bénévoles.

S'agit-il d'un simple choix conjoncturel ou d'un virage durable? J'incline à opter pour la seconde interprétation, sans vouloir me prononcer de façon catégorique là-dessus. L'évolution constatée en ce domaine reflète une mutation plus générale dans la conception que nous avons du rôle de l'État. En intervenant massivement "tous azimuts", celui-ci a presque tué le sens des responsabilités individuelles. La passivité qui en résulte conduit simplement à une explosion revendicative sans rapport avec les capacités réelles de notre système économique. En dévoilant franchement leurs propres limites, les gouvernements espèrent provoquer une renaissance de l'action à la base. Aussi n'était-il pas surprenant que le discours du trône sur lequel s'est ouverte l'actuelle session du Parlement fédéral ait annoncé "de nouvelles mesures propres à favoriser l'essor du bénévolat dans notre société"(1). La nouvelle stratégie du gouvernement fédéral en matière de santé, annoncée peu après, a mis l'accent sur le rôle des communautés et des organisations bénévoles dans la prestation des soins de santé. Plus récemment, le ministre de la Défense nationale a proposé de doubler les effectifs des forces de réserve: comme quoi des activités bénévoles ou semi-bénévoles s'effectuent dans des secteurs de la société où on ne les attend pas nécessairement!

Le bénévolat paraît donc voué à se généraliser en tant qu'activité et à dépasser les niveaux atteints en 1980. Cette année-là, on estimait à 2,7 millions le nombre de Canadiennes et de Canadiens d'âge adulte se livrant à des activités bénévoles, soit environ 15 pour 100 de la populaiton en âge de travailler. La propension au bénévolat atteignait un sommet en Saskatchewan (26,9 pour 100 de la population s'adonnait à ce type d'activités) et un plancher au Québec (10,6 pour 100). L'Ontario à cet égard se situait dans la moyenne canadienne.

L'expansion du bénévolat au cours des prochaines années n'est pas sans susciter de multiples interrogations.

Une première interrogation a trait à la position des femmes. En tant qu'ancienne présidente du Conseil canadien du statut de la femme, vous ne serez pas surpris de ma sensibilité sur ce point. Un peu plus d'hommes que de femmes, selon les études, se livrent à des activités bénévoles, mais les femmes y consacrent plus de temps. Les premiers privilégient les associations sportives et de loisirs, les secondes sont davantage présentes dans les mouvements religieux, dans le milieu scolaire, de la santé et des loisirs. Par ailleurs, les conclusions d'une étude récente sur les bénévoles de la province de Québec sont tout probablement transposables ailleurs: "Le bénévolat, écrivent Micheline Payette et François Vaillancourt, reproduit les mêmes rôles sexuels que ceux du monde du travail. Les hommes occupent généralement les postes de direction, tandis que les femmes se cantonnent dans les activités de soutien (secrétariat, solliciation, etc.) (2)." Dangereuse polariation, à mon sens, que le dynamisme des femmes devra chercher à atténuer à l'avenir.

Toutes les organisations sont animées par un noyau central de personnes dont les motivations et les ressources sont supérieures, et les associations bénévoles n'échappent pas à cette règle. La confiance et l'estime que leur vouent les autres membres de l'organisation permettent à ces personnes de demeurer en fonctions pendant de longues périodes de

suite à la page 6



Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjoint à la rédaction: **Daniel Janisse**
Publicité nationale: **Christine Carrier**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Christine Carrier**
Céline Vachon

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada
abonnement: $25/ailleurs
TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

La FFHQ réagit à l'entente du Lac Meech

Il faut rendre plus exigeants les devoirs envers les communautés de langue officielle

OTTAWA Le Parlement du Canada et les législatures provinciales doivent non seulement protéger mais aussi promouvoir cette caractéristique fondamentale qu'est la dualité canadienne.

C'est ce qu'a déclaré en conférence de presse le président de la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), M. Yvon fontaine, en réaction à l'accord constitutionnel du 30 avril dernier au Lac Meech par le gouvernement fédéral et ceux des provinces canadiennes.

Selon la FFHQ, l'obligation de promotion que se verraient imposer les législatures des provinces se rapporte à leurs champs de compétences propres, alors que dans le cas du Parlement, l'obligation devrait dépasser ses compétences propres pour avoir une obligation globale en matière de promotion de l'existence d'un Canada francophone et d'un Canada anglophone.

La FFHQ craint qu'un simple principe de protection du caractère fondamental de ce pays alimente une attitude de statu quo. "On ne peut se permettre d'ignorer le principe de promotion de la caractéristique fondamentale dans la Constitution canadienne" de poursuivre M. Fontaine.

La FFHQ reconnaît que le Québec forme au sein du Canada une société distincte et qu'il doit en assurer la protection et la promotion mais estime que les autres législatures provinciales doivent, dans l'exercice de leurs compétences propres, prendre l'engagement de protéger et de promouvoir la caractéristique fondamentale du pays.

De plus la Fédération voudrait que le premier paragraphe précise "un Canada francophone concentré au Québec mais présent dans le reste du pays" plutôt que la formulation actuelle ("non limité au Québec"), pour éviter qu'elle donne lieu à des interprétations juridiques restrictives.

Pour ce qui est du pouvoir de dépenser, la FFHQ veut que "l'obligation générale du Parlement de faire la promotion de la dualité canadienne, que nous voudrions voir confirmée dans la Constitution, garantisse, nonobstant tout accord qui limiterait le pouvoir de dépenser du fédéral, un financement appropriée pour le maintien et le développement des francophones au Canada".

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Au cours de la soirée du samedi 24 mai 1986 des voleurs ont pénétré dans un magasin d'équipement électronique au 600 est de la rue Wyandotte à l'angle de la rue Aylmer. Ils sont entrés en faisant un trou dans le mur en blocs de ciment, du côté nord.

Une fois rendus à l'intérieur, les intrus sont allés à l'aire d'étalage où ils ont volé ou endommagé un nombre d'items.

Ils ont volé une quantité d'équipement électronique, dont des VCRs, des joueurs de cassettes et des amplificateurs. On croit qu'un camion a été utilisé pour emporter les articles volés.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au Crime, C.P. 60, Windsor Ontario, N9A 6J5.

On encourage les francophones à fréquenter l'université

Les étudiants franco-ontariens ne continuent pas généralement leurs études après le secondaire. Ils manquent d'un exemple familial qui puisse leur démontrer l'importance de l'éducation universitaire; c'est un concept entièrement nouveau pour eux, selon Mme Pauline L'Ecuyer, agent de liaison au collège Glendon de Toronto.

C'est la raison pour laquelle a été mise sur pied "La Tournée Universitaire Franco-Ontarienne", une tournée provinciale effectuée à l'automne par des représentants des quatre campus universitaires bilingues de l'Ontario: le collège Glendon, le collège universitaire de Hearst, l'université d'Ottawa, et l'université Laurentienne de Sudbury.

Mme L'Ecuyer poursuit en indiquant qu'en rencontrant en groupes et individuellement les étudiants des écoles secondaires françaises, les représentants peuvent leur indiquer qu'ils peuvent conserver leur patrimoine culturel tout en poursuivant leurs études universitaires. "Nous leur montrons également l'importance croissante du bilinguisme en Ontario, surtout depuis la loi 8 (visant les services gouvernementaux en français)." L'automne prochain, un représentant du gouvernement fera partie de la tournée pour donner plus de détails à ce sujet.

Selon M. Eugène Grondin, chef du département d'orientation à l'école secondaire L'Essor, en général, sur une centaine de finissants de la douzième année, de cette école, quelques-uns vont faire l'année préliminaire à l'université, une vingtaine entrent sur le marché du travail, une quarantaine entreprennent des études collégiales et une quarantaine s'inscrivent à la treizième année; et de ces derniers, une autre douzaine procèdent ensuite aux collèges communautaires et environ vingt-cinq se rendent aux universités. Dans l'ensemble, à peu près une dizaine de ceux qui se dirigent vers l'université poursuivent des études en français et sept ou huit font de même au niveau collégial.

En Bref

• **Comité conjoint Bell-ACFO**

(TORONTO)—L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) en collaboration avec Bell Canada, est heureuse d'annoncer la mise sur pied d'un comité conjoint Bell-ACFO. L'objectif visé du comité est de voir à l'amélioration des services en français au sein de cette société privée.

Au dire du président de l'ACFO, Serge Plouffe, "Cette initiative est une première pour l'Ontario. De voir la collaboration entre un groupe communautaire et une entreprise privée démontre les changements d'attitudes qui se sont produit en Ontario au cours des dernières années. Cette démarche s'inscrit dans la vision de l'ACFO quant au développement et l'avancement des services en français. De plus, nous sommes très reconnaissants à Bell Canada pour leur souci de vouloir encore mieux répondre aux besoins de leur clientèle francophone."

• **Loi pour protéger les abonnés des clubs de culture physique ou de danse**

Une nouvelle loi limitant les conditions et la durée des contrats d'abonnement payés d'avance dans le cas des clubs de culture physique ou de danse protègera davantage les consommateurs en Ontario, a déclaré Monsieur Monte Kwinter, ministre de la Consommation et du Commerce.

La loi sur les services prépayés, qui a été déposée récemment à l'Assemblée législative, fournira plus de protection aux consommateurs qui, en vertu d'un contrat, paient d'avance les services promis par les clubs exerçant des activités en rapport avec la culture physique, la formation des mannequins, l'amaigrissement, la carrière dans le spectacle, les arts martiaux, les sports et la danse.

La loi proposée a pour objet de réduire l'importance des pertes financières que les consommateurs pourraient subir et elle prévoit à cette fin d'imposer certaines restrictions à ce rapport.

Les risques pour le consommateur seront encore réduits en obligeant les clubs à déposer toutes les sommes obtenues des futurs membres dans un fonds fiduciaire où l'argent sera bloqué jusqu'au cinquième jour après la mise en service du club.

• **Programme pour parents de compétiteurs olympiques**

La compagnie Labatt's de Canada veut que tous les parents des compétiteurs olympiques canadiens aient la chance de voir participer leur fils ou leur fille dans ces jeux prestigieux.

Pour cette raison, la compagnie Labatt's a mis sur pied un programme appelé 'Adopt-A-Parent'. Ce programme assurera aux parents des athlètes des billets de transport aérien, des billets pour les cérémonies d'ouverture et de clôture, ainsi que des billets pour tous les événements dans lesquels participent leurs enfants.

La compagnie Labatt's est très fière de son programme et encourage les parents de ces athlètes de s'y inscrire. Pour de plus amples renseignements, on peut contacter John Pickett au (403) 265-0255.

• **M. Sorbara annonce des allocations pour la Faculté d'Éducation de l'Université de Windsor et le Collège St-Clair**

M. Gregory Sorbara, ministre des Collèges et Universités, a annoncé récemment que le gouvernement de l'Ontario verserait jusqu'à 5,5 millions de dollars pour la réinstallation de la faculté d'éducation sur le campus de l'Université de Windsor. Le coût total de ce projet est estimé à 8,3 millions de dollars.

D'après M. Sorbara, le gouvernement témoigne ainsi de l'engagement qu'il a pris de favoriser une plus grande accessibilité des établissements d'enseignement postsecondaire de la province.

Aussi, le collège St. Clair, de Windsor, recevra 2 millions de dollars au cours des deux prochaines années pour d'importantes rénovations sur son campus central.

"La bibliothèque et le centre de ressources audio-visuelles du collège ne répondent plus aux besoins de l'effectif actuel des collégiens, a déclaré M. Sorbara. Ce financement permettra au collège de plus que doubler la superficie de sa bibliothèque".

• **Approbation d'un scanographe pour le Metropolitan General Hospital de Windsor**

Le ministre du Travail et député provincial de Windsor-Sandwich, M. William Wrye, et le député provincial de Windsor-Walkerville, M. Bernard Newman, ont annoncé récemment au nom du ministre de la Santé, M. Murray Elston, qu'un scanographe avait été approuvé pour le Metropolitan General Hospital de Windsor.

"Le ministère accordera 150 000 $ par année pour les dépenses relatives au fonctionnement du scanographe", a déclaré M. Wrye. C'est l'hôpital qui sera responsable des dépenses d'immobilisations nécessaires.

"Le scanographe sera mis à la disposition du Metropolitan General Hospital et du centre régional de traitement du cancer de Windsor, qui relève de la Fondation ontarienne pour la recherche en cancérologie et le traitement du cancer", a ajouté M. Wrye.

Le bénévolat... suite de la p. 4

temps. Souhaitons que la présence d'un cercle de bénévoles expérimentés au sein de nos associations bénévoles ne constitue pas une entrave au nécessaire renouvellement des effectifs et des dirigeants. La sagesse de cette règle a été reconnue lorsqu'on l'a appliquée au Sénat canadien, auquel j'appartiens: auparavant nommés à vie, nous devons maintenant prendre notre retraite à 75 ans! Devrais-je dire retraite? Les possibilités qui s'ouvrent aux aînés sont très nombreuses. Pourquoi pas, par exemple, une université du troisième âge?

La généralisation des programmes de création d'emploi pour les jeunes sans travail constitue une autre donnée préoccupante. Ces jeunes sont rémunérés à des taux modestes pour l'accomplissement de tâches de nature communautaire. Leur activité constitue une zone intermédiaire entre l'emploi traditionnel et le bénévolat pur et simple. Les centrales syndicales sont promptes à nous alerter sur la menace de création d'une réserve inépuisable de "travailleurs à bon marché". On prête moins attention cependant à une autre conséquence préoccupante du phénomène, soit le fait que ces jeunes effectuent moyennant rémunération (si modeste soit-elle) des travaux que d'autres font bénévolement, d'où un risque très réel de démobilisation chez ces derniers. Perçus par les syndicats comme des travailleurs sous-payés, ces jeunes risquent de paraître aux yeux des véritables bénévoles comme des bénévoles surpayés. Voilà une dimension à laquelle les créateurs de programmes à l'intention des jeunes devront se sensibiliser à l'avenir.

Enfin, l'aide financière que les gouvernements et les entreprises accordent aux organisations bénévoles peut comporter des conséquences regrettables pour celles-ci. Il peut arriver, par exemple, que les bénévoles soient tentés de taire des critiques pourtant fondées à l'endroit de notre système social de crainte d'indisposer leurs bailleurs de fonds ou les organismes subventionnaires. Il ne faut pas avoir peur de s'impliquer socialement et de revendiquer des solutions plus globales aux problèmes auxquels nous faisons face.

L'activité bénévole est probablement à l'aube d'un grand développement. Ce progrès nécessitera un renouvellement des effectifs, des dirigeants et des perspectives, ainsi qu'un souci prioritaire pour les besoins des clientèles bénéficiaires.

(1) **Débats de la Chambre des communes**, 1er octobre 1986, p.14.

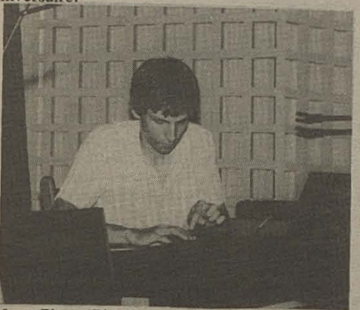
(2) "Premier portrait des 500 000 bénévoles québécois", **Ma Caisse**, vol. 24, no 2, mars-avril 1987, p. 7

à suivre en page 8

Le Rempart a fêté ses 20 ans

(Photos DJ)

Jean Mongenais, éditeur et Daniel Janisse, adjoint à la rédaction se préparent à servir le gâteau d'anniversaire.



Jean-Pierre Bisnaire a présenté deux de ses compositions pour piano.



Philippe Charrette et son accompagnateur Marc Duval en "costumes" pour une de leurs chansons.



Denise Lozon et Joseph Benoit du groupe 'AWI'.



Céline Vachon et Christine Carrier ont pu oublier quelque temps les échéances de production du journal pour jouir de la fête.



Richard Bastien jase avec Michelle Mongenais après le "mini-spectacle".



Richard Bastien a présenté entre autres deux des chansons qu'il a mises sur disque.



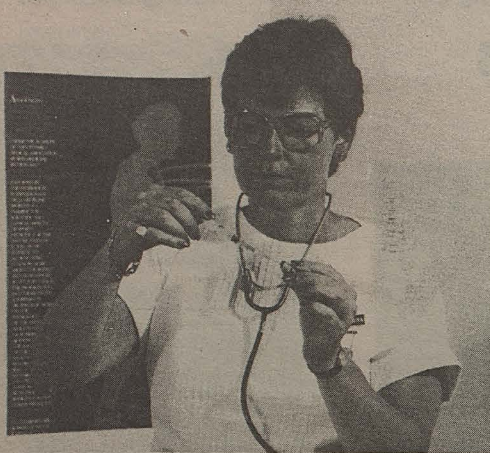


Lise Chartrand, à gauche, sur scène, et à droite, félicitant Mme Charlotte Mongenais qui a reçu une gerbe de fleurs en reconnaissance de tout son travail bénévole pour le journal.



David Labute a ouvert le "Mini-spectacle".

De l'or pour l'arthrite?



Depuis plus de 50 ans, les Canadiens atteints de polyarthrite rhumatoïde ont recours à un métal précieux, d'une beauté légendaire pour soigner leur maladie. Se soigner aux sels d'or, acheter des bijoux ou cacher des lingots d'or fin sous son matelas, voilà des occupations bien différentes. Se soigner aux sels d'or, cela veut dire qu'on reçoit pendant un certain temps de faibles quantités d'or sous la forme d'injections intramusculaires. S'il est vrai que la chrysothérapie ne guérit pas définitivement la polyarthrite rhumatoïde, il n'en demeure pas moins qu'elle est capable de réduire tout un ensemble de symptômes comme la douleur, l'enraidissement et le gonflement des articulations, et même de réparer certaines lésions osseuses.

Plus de 4 millions de Canadiens, dont 70 000 enfants, souffrent d'une forme ou d'une autre d'arthrite. Quant à la polyarthrite rhumatoïde, qui frappe environ 1% de la population, elle se caractérise par une inflammation de la paroi interne des articulations, qui entraîne à la fois douleur et perte de mobilité, souvent accompagnées d'une lassitude générale. Quand une polyarthrite rhumatoïde est diagnostiquée, on commence généralement par administrer des analgésiques et des anti-inflammatoires. Si ces médications ne permettent pas d'obtenir un soulagement complet, on peut envisager une chrysothérapie.

«Le ou la candidat(e) idéal(e) pour une chrysothérapie est quelqu'un qui en est au début de la maladie, qui est par ailleurs en bonne santé, et qui n'est pas enceinte», selon le Dr Timothy O'Leary, un spécialiste de médecine interne à l'**Ottawa Civic Hospital**. L'âge n'est pas un obstacle au succès du traitement, car des patients âgés répondent aussi bien que les jeunes à la chrysothérapie.

Le traitement débute par une faible dose de sel d'or que l'on injecte dans un muscle du bras ou de la jambe. Sur l'espace de plusieurs mois, la dose est progressivement augmentée, à condition que le patient ne présente pas de réaction allergique. Le Dr O'Leary insiste sur le fait que, pour les sels d'or comme pour tout autre produit, il est absolument essentiel de surveiller chez le patient l'apparition du moindre effet secondaire, tout en sachant que si ces réactions adverses se produisent, elles sont d'une façon générale peu sévères et largement compensées par l'amélioration qu'apporte le traitement.

Chez environ 70% des patients qui reçoivent des sels d'or, on note au cours des premiers mois du traitement une amélioration qu'on peut qualifier de modérée à marquée. Certains patients peuvent même bénéficier d'une rémission de leur maladie au cours de leur première année de traitement.

Dans les cas d'antécédents d'allergies graves, dans les cas de néphropathie chronique ou de diabète, la chrysothérapie n'est pas conseillée, pas plus qu'en période de grossesse; par contre, si le traitement est déjà commencé et que vous découvrez que vous êtes enceinte, il n'y a probablement pas de raison de vous alarmer. Selon une étude récente conduite au Danemark et publiée dans **Arthritis and Rheumatism**, il n'a été relevé aucune complication associée aux sels d'or chez des bébés mis au monde par un groupe de femmes qui avaient commencé leur chrysothérapie avant la conception de leur enfant et cessé leur traitement au début de leur grossesse. (Ces enfants ont fait l'objet d'une surveillance appropriée pendant plusieurs années après leur naissance.)

Si vous souffrez d'une polyarthrite rhumatoïde et que vous désirez explorer les possiblités qu'offre la chrysothérapie, le Dr O'Leary vous conseille de consulter votre médecin et de lui dire que vous êtes au courant de l'existence du traitement. Si vous voulez commencer le traitement, vous devez vous attendre à subir plusieurs examens de sang et, sauf obstacle imprévu, vous recevrez une injection préliminaire de 10 mg de sel d'or. Votre médecin organisera un rendez-vous une semaine plus tard, et vous recevrez alors une dose de sel d'or plus importante, à condition que vous n'ayez présenté aucun effet secondaire indésirable. À mesure que se poursuivra le traitement, on vous demandera probablement de continuer de prendre des analgésiques et des anti-inflammatoires. Mais en cas de succès de votre chrysothérapie, il est possible que vous finissiez par ne plus avoir besoin d'en prendre. Au cas où les symptômes de votre arthrite disparaîtraient complètement, vous pourriez alors, en accord avec votre médecin, arrêter la chrysothérapie, à condition de rester en contact avec lui, et de lui signaler tout signe annonciateur de rechute.

Depuis des années, les scientifiques sont fascinés par les propriétés thérapeutiques de l'or. Aujourd'hui encore, des médecins comme le Dr O'Leary nous disent que la chrysothérapie a toujours un «rôle certain» à jouer dans le traitement de la polyarthrite rhumatoïde.

BA&A Inc. Toronto, Canada

Le temps des pique-niques approche à grands pas

Les pique-niques s'avèrent une excellente façon de profiter de l'été. Certains aiment les promenades dans les lieux sauvages, munis uniquement d'un sac à dos tandis que d'autres préfèrent relaxer au bord d'un ruisseau. Il est essentiel toutefois que les aliments pour les pique-niques soient faciles à préparer, à transporter et à conserver.

La Terrine de boeuf et de veau est particulièrement pratique pour les repas en plein air. Pour sauver du temps, trancher à l'avance et placer dans un contenant hermétique ou envelopper de papier transparent.

La Salade de boeuf et de fromage de chèvre est davantage savoureuse lorsque préparée avec du rôti de boeuf qui a été cuit au barbecue. Si vous n'avez pas de restes de rôti, vous pourrez acheter du rôti de boeuf cuit au comptoir des charcuteries.

TERRINE DE BOEUF ET DE VEAU

Un mets qui plaira sans doute à votre famille. Il est excellent servi chaud ou froid.

- 1½ lb (500 g) de boeuf haché maigre
- ½ lb (250 g) de veau haché
- 1 oignon moyen, haché
- 1 gousse d'ail, émincée
- ¼ tasse (50 mL) de persil frais, haché
- ¼ tasse (50 mL) de bouillon de boeuf
- 2 c. à table (25 mL) de cognac ou sherry
- 1 oeuf, battu légèrement
- 1 c. à thé (5 mL) de sel
- ½ c. à thé (2 mL) de chacun: moutarde sèche, thym en feuille et poivre

— Réchauffer le four à 350°F (180°C).
— Mélanger tous les ingrédients. Presser le tout dans un moule huilé de 8'' X 4'' (1,5L) ou dans une terrine.
— Couvrir de papier d'aluminium et cuire 1 heure. Retirer le papier d'aluminium et insérer un thermomètre à viande dans le centre de la viande. Continuer la cuisson à découvert environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le thermomètre indique 160°F (70°C)
— Retirer du four et égoutter le jus de cuisson. Couvrir avec un papier d'aluminium. Mettre au réfrigérateur une nuit en plaçant sur le dessus un poids lourd tel que des boîtes de conserve.
— Démouler et envelopper de papier transparent. Remettre au froid. Au moment de servir, couper en tranches minces.

SALADE DE BOEUF ET DE FROMAGE DE CHÈVRE

Le fromage de chèvre confère à cette salade une saveur unique. Si ce fromage n'est pas disponible, remplacez-le par le fromage feta.

- 2 tasses (500 mL) de languettes de rôti de boeuf cuit
- 1 piment rouge doux, coupé en lanières
- 1 oignon, haché
- 1 c. à thé (5 mL) de moutarde de Dijon
- 1 c. à thé (5 mL) de raifort (facultatif)
- Pincée de sel, poivre et sucre
- 1 c. à table (15 mL) de vinaigre de vin
- 3 c. à table (50 mL) d'huile d'olive
- ⅓ tasse (75 mL) de fromage de chèvre ou feta, émietté
- Feuilles de laitue

— Dans un grand bol, mélanger les languettes de boeuf, le piment et les oignons. Mélanger dans un autre petit bol, la moutarde, le raifort, le sel, le poivre, le sucre et le vinaigre. Incorporer l'huile.
— Verser sur le boeuf et les légumes et mêler délicatement. Parsemer de fromage émietté. Donne 4 portions.

Index des services en français

OPTICIEN

Union Vision Center (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Tecumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. (M. Georges St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

Towne Portraits, (M. Danny Gadoury)
5729 est, ch. Técumseh, Windsor - 944-2652

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Windsor - 734-7921

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-3556

RÉCEPTION, SALLES À LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor - 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Tecumseh - 735-3239

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-1761

Country Lumber, (Gaby ou Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur: 966-4747 - Rés.: 735-3446

Euro Drywall, (M. André Nemech), 363 ave Louis, Windsor - 253-5898

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor - 254-3763

SALON DE COIFFURE

Chez Yvette (Yvette Quenneville) 6640 ch. Tecumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor - 945-0855

à suivre en page 10

L'entretien des pelouses

Courrier de Monsieur La Verdure:

Conseils sur l'entretien des pelouses par l'expert jardinier de John Deere

Cher Monsieur La Verdure: J'ai entendu dire qu'il existe un nouveau produit offrant une combinaison d'engrais et de pesticide pour les gens comme moi, qui ont peu de temps à passer à l'entretien de leurs pelouses. Quels sont les avantages de ces mélanges?

Cher Cordon-bleu: Dans les cuisines de recherche sur l'entretien des pelouses à travers le pays, un bon nombre de recettes combinant les engrais et les pesticides ont été préparées depuis quelques années. Les ingrédients de la plupart de ces recettes comprennent, avec les engrais, soit des herbicides pour le contrôle des mauvaises herbes, ou des pesticides, pour le contrôle des maladies et des insectes.

Comme pour toute recette, ces mélanges demandent de suivre très attentivement les instructions. Choisir la période appropriée est important, car le meilleur temps pour appliquer les engrais n'est pas nécessairement le meilleur temps pour utiliser les pesticides. Tout comme vous ne pouvez pas vous attendre à ce que votre gâteau cuise si vous ne le mettez pas au four, vous ne pouvez pas espérer qu'un pesticide détruise les mauvaises herbes ou les insectes qui ne sont pas actifs.

Cher Monsieur La Verdure: Comment puis-je garder ma pelouse en santé cette année?

Cher Docteur: Les maladies sont toujours beaucoup plus difficiles à guérir qu'à prévenir. Le meilleur moyen de vous éviter des problèmes est de garder votre pelouse forte et en santé pour qu'elle puisse résister aux maladies. Voici quelques conseils:

•Surveillez pour les accumulations de chaume. La chaume peut saper l'énergie de votre pelouse en empêchant l'eau et les éléments nutritifs d'atteindre les racines.

•Fertilisez selon les instructions données sur l'emballage. Les pelouses qui ont eu trop ou pas assez d'engrais sont susceptibles aux problèmes.

•Arrosez votre pelouse abondamment mais pas trop souvent. Les microbes adorent les endroits humides et les pelouses qui sont toujours mouillées sont un de leurs endroits favoris pour se prélasser.

•Coupez votre pelouse à la hauteur appropriée pour garder les racines fortes et capables de se défendre contre l'invasion ennemie.

Cher Monsieur La Verdure: Je devais dormir lorsque les experts sur l'entretien des pelouses donnaient des renseignements sur le paillage. Qu'est-ce que c'est et quels en sont les bienfaits?

Cher Endormi: L'humus recouvre d'une couverture comfortable votre lit d'ensemencement fraîchement planté, pour aider à protéger les jeunes pousses.

Pour les meilleurs résultats, un paillage naturel ou synthétique devrait être répandu sur le lit d'ensemencement d'une matière libérale pour que l'eau, l'air et les rayons du soleil puissent atteindre les semences, mais il devrait être quand même assez épais pour éviter qu'il soit délayé ou emporté par le vent.

Protegez Vos Yeux du Soleil Estival

Pendant l'été, bon nombre de Canadiens ne pensent qu'à profiter des rayons du soleil. Nous n'avons après tout que quelques mois pour nous faire bronzer et pour porter des vêtements légers. La plupart d'entre vous reconnaissez qu'il est important de protéger votre peau du soleil, mais saviez-vous que les rayons qui vous donnent un beau bronzage sont aussi l'une des causes des cataractes?

En effet, des études récentes ont établi un lien entre ces rayons, aussi appelés radiations ultraviolettes, et la formation de cataractes et de troubles cornéens. Vous devez donc protéger vos yeux tout comme vous protégez votre peau à l'aide d'écrans solaires.

Les casquettes et les visières ne peuvent pas à elles seules vous protéger des radiations ultraviolettes qui sont souvent reflétées par le béton, le sable ou l'eau. Par exemple, lorsque vous jouez au tennis, souvenez-vous que le court reflète les rayons ultraviolets et que vous ne remarquez pas leurs effets parce qu'ils sont invisibles. L'eau et le sable reflètent aussi ces radiations. Ainsi, lorsque vous êtes à la plage ou au bord de la piscine, assurez-vous que vos yeux soient bien protégés.

QUE FAIRE POUR OBTENIR UNE BONNE PROTECTION?

Bien qu'il ne soit guère plaisant d'éviter les rayons du soleil, nous devons quand même prendre certaines précautions. Si vous portez des lentilles cornéennes ou si vous avez l'intention de vous en procurer, des lentilles souples et rigides qui incorporent un filtre ultraviolet sont maintenant à votre disposition. Les lentilles souples, appelées Permaflex UV, sont offertes au Canada par Cooper-Vision Inc. C'est une molécule supplémentaire dans le plastique, et non pas un revêtement ou une teinte, qui absorbe les rayons ultraviolets. Par conséquent, les lentilles Permaflex UV ressemblent en tous points aux lentilles cornéennes ordinaires.

De bonnes lunettes de soleil à écran ultraviolet sont aussi disponibles et ne coûtent guère plus cher que les lunettes de soleil ordinaires. Toutefois, lisez bien leur étiquette quand vous faites votre achat — toutes les lunettes de soleil n'offrent pas nécessairement un écran ultraviolet. Les lunettes qui n'offrent pas de protection UV forcent vos pupilles à s'agrandir et à absorber encore plus de radiations ultraviolettes.

Il existe également un revêtement qui est appliqué sur vos verres correcteurs. Toutefois celui-ci s'use après un certain temps et doit être appliqué de nouveau.

Par conséquent, que vous jouiez au tennis ou que vous vous prélassiez à la plage ou au bord de la piscine, protégez et vos yeux et votre peau des rayons ultraviolets.



Petites annonces

GARDIENNE RECHERCHÉE pour deux enfants chez nous (région sud de la ville) du lundi au vendredi de 8h à 17h de septembre '87 à juin '88 **966-1538** après 17h **22-2**

MÈRE FRANCOPHONE prête à garder des enfants de 0 à 5 ans. **256-5740** (Guyanne) **22-1**

RECHERCHÉE: Maison à louer, 2 à 3 chambres à coucher, préférablement dans l'est de la ville de Windsor. Pour le 1er juin, **948-3136.** **13-1**

À VENDRE: Canapé (sofa) en sections, 100% nylon, brun. $800 ou meilleure offre. **948-9389.** **13-2**

RECHERCHÉ: Comptable à temps partiel pour faire la tenue des livres et préparer des états financiers sur un ordinateur. Contacter M. Chartrand **253-3526.** **14-1**

À VENDRE: Lits "Bunk Beds" pour enfants 39", en très bon état, $250. **948-4683.** **14-2**

À VENDRE: Table à café 40 pouces en marbre Carrera gis pâle: $500.00. Mobilier de chambre à coucher, mélamine blanc, moderne (10 mois d'utilité) $1500.: Table à déjeuner 2 chaises de métal blanc $185.00. Téléviseur Hitachi 20" en couleur $175.::. Téléphoner au **944-2122** après 14h00 pour informations. **17-1**

MAISON À LOUER: Ouest de la ville, 909 Randolph (angle College), 3 chambres à coucher, plein sous-sol, stationnement et cour. **258-8710** après 19h00. **17-3**

À VENDRE: Oldsmobile Omega SX 1978, 2 portes, $1,200. Réal Mailhot **735-9466** **18-1**

À VENDRE: Ensemble de cuisine en rotin comprenant table avec dessus en verre et 4 chaises. État de neuf: $250.00-Lit d'eau (chassis seulement):$50.00, **252-4014** **18-2**

RECHERCHÉ: Métier à tisser des couvertes. **945-4105** (Eva) — la personne qui a téléphoné, s'il-vous-plaît me rappeler. **21-1**

À VENDRE: Bicyclette de fille 16 pouces, rose et blanche, état neuf. $40 ou meilleur offre. **735-8909.** **21-2**

À LOUER: Appartement, 1 chambre à coucher, disponible le 1er juin. **258-6728.** **21-3**

Sports

Les Petits débrouillards dénoncent la violence au hockey

"Les scènes de violence que la Ligue Nationale de Hockey impose presque quotidiennement aux téléspectateurs sont une disgrâce pour notre société. Ces modèles de violence n'ont pas leur place dans un pays où l'on veut donner une saine éducation aux jeunes, et comme la Ligue Nationale ne fait rien pour enrayer ce fléau, nous demandons au gouvernement canadien de prendre les mesures nécessaires pour que le scandale cesse".

Dans un télégramme envoyé le 15 mai au ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur du Canada, l'honorable Otto Jelinek, le Club des petits débrouillards réagit non seulement au triste spectacle Canadien-Flyers du 14 mai, mais également à l'ensemble du phénomène de la violence institutionnalisée au hockey, dans la LNH en particulier.

Le Club des petits débrouillards déplore également l'importance que les médias accordent à la violence au hockey, en érigeant en héros, ou presque, les hockeyeurs qui ont les poings plus gros que la tête.

Le Club des petits débrouillards invite les citoyens canadiens et les associations de toutes sortes à faire pression sur les autorités gouvernementales afin qu'elles prennent leurs responsabilités.

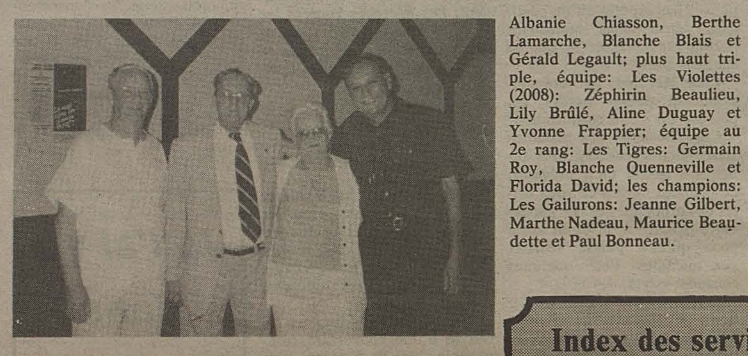
Le Club des petits débrouillards regroupe quelque 15 000 jeunes de 7 à 14 ans intéressés aux sciences. La page couverture du numéro d'avril du magazine du Club, le Je me petit-débrouille, était d'ailleurs consacrée à une dénonciation de la violence au hockey. Le Club est sous la responsabilité du Service Hebdo-Science et du Conseil de développement du loisir scientifique, deux organismes à but non-lucratif.

Le Club Jean-Paul II marque la fin de sa "saison sportive"

Banquet de clôture de la ligue de quilles

Les membres du club de quilles Jean-Paul II ont clôturé leur 3ième année de succès formidable au Riverside Sportsmen's Club le 21 mai.

Les quilleurs ont joui d'un bon repas, suivi de la distribution de prix. Ils ont terminé la soirée avec une danse au son des 'Country Royals'. Ils ont distribué $1795 en prix de quilles et $150 en autres prix variés, ce qui inclut un cadeau à M. Conrad et Mme Henriette Michaud à l'occasion de leur 21ième anniversaire de mariage et à Mme Claire Lazure qui fêtait son anniversaire de naissance.

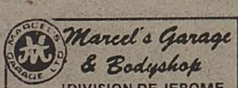


Les quilles sont seulement une des activités nombreuses de ce club de l'âge d'or qui, de plus en plus, est reconnu comme un des plus actifs de la région, dit un de leur membre.

Le nouveau comité de la ligue, que l'on voit dans la photo, comprend M. Émile Lamarche, le nouveau trésorier, M. Bertrand Lapierre, président, Mme Yvette Lapierre, secrétaire, et notons que M. Arthur Beaulne est le trésorier-sortant après sa troisième année de service.

Voici les récipiendaires principaux de trophées: plus haut simple, femmes: Angélique Roy 207, Marthe Nadeau 188, Berthe Lamarche 186; plus haut triple, femmes: Aline Duguay 528, Rita Beaulieu 477, Marguerite Grenier 457; plus haute moyenne, femmes: Rose Sirois 144, Pauline Bisson 139, Yvette Lapierre 132; plus haut simple, hommes: Paul L. Barrette 241, Paul Benoit 231, Bertrand Lapierre 197; plus haut triple, hommes: Zéphirin Beaulieu 537, Jérémie Beaulne 522, Gérald Legault 509; plus haute moyenne, hommes: Germain Roy 165, Ernest Duguay 150, Howard Losier 142; plus haut simple, équipe: Les Perdants (752): Albanie Chiasson, Berthe Lamarche, Blanche Blais et Gérald Legault; plus haut triple, équipe: Les Violettes (2008): Zéphirin Beaulieu, Lily Brûlé, Aline Duguay et Yvonne Frappier; équipe au 2e rang: Les Tigres: Germain Roy, Blanche Quenneville et Florida David; les champions: Les Gailurons: Jeanne Gilbert, Marthe Nadeau, Maurice Beaudette et Paul Bonneau.

Banquet de clôture de la ligue de sacs de sable



Avec le printemps, tous les sports d'automne et d'hiver prennent fin, et c'est le cas pour la ligue de sacs de sable du club de l'âge d'or Jean-Paul II.

À la fin de leur calendrier, la position des équipes était comme suit: Les Merles, Les Dorémi, Les Éléphants, Les Loups, Les Mouches, Les Étoiles, Les Durs, et Les Rois. Les honneurs des éliminatoires sont allées aux Mouches, que l'on peut voir sur la photo, en ordre habituel: M. Gérard Doyon, Mme Régina Beaulieu, Estelle Gagné et Céline Duguay et M. Émile Lamarche.

Tous les joueurs ont reçu un petit quelque chose lors du souper de clôture. Le nouvel exécutif est Mme Marie Parent, présidente, M. Doyon, directeur, Mme Rose Sirois, trésorière, et M. Lamarche comme statisticien.

Les activités reprennent le 8 septembre 87. M. Larmarche, notre fidèle correspondant, aimerait prendre cette occasion pour souhaiter de Bonnes Vacances avec prudence.

mots croisés

HORIZONTALEMENT

1—Esprit de côterie.
2—Élèvera. — En évidence chez les maigres.
3—Sert à polir à froid (pl.). — Mélangé.
4—Qui n'a plus de dents. — Mari de Bethsabée.
5—De la gamme. — En arrière de.
6—Adv. de lieu. — Cérémonie. — Fin de participe.
7—Pron. pers. — Personnage fantastique. — Post scriptum.
8—Ceux remplis de liquide s'appellent "Kystes". — Symb. chim. — Six.
9—Les Enfers. — Portion d'un tout.
10—Parcouru des yeux. — Rire à demi.
11—Deviendrions. — Dis qu'une chose n'est pas.
12—Conj. — Qualité de ce qui est net.

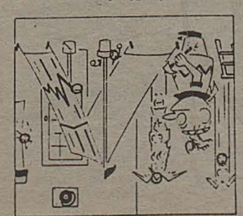
VERTICALEMENT

1—Petite draisienne d'enfant. — Symb. chim.
2—Sec. — Repli cousu au bord d'une étoffe.
3—Acteur qui joue dans les pantomimes. — Ouvriers qui se sert de la lime.
4—Carnet pour inscrire jour par jour ce qu'on doit faire. — Dans rebuter. — Quatre.
5—Ce qui demeure d'un tout. — Ancienne loi espagnole.
6—Altesse royale. — Aller à l'aventure. — Riv. d'allemagne.
7—Chancellerie du Vatican qui expédie les affaires réglées par le pape. — Attitude.
8—Dans maître. — Selle de bête de somme.
9—Bougé. — Père, mère.
10—Du verbe errer. — Choisit.
11—Habitant de l'Eole. — Six. — Conj.
12—Voir (anglais). Machine pour trier et éplucher les laines.

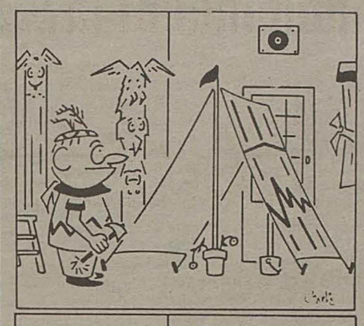
solutions

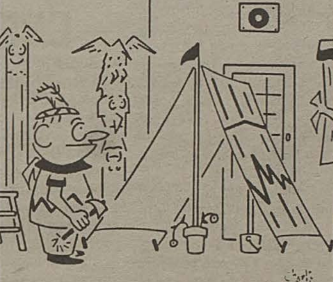


Mot caché : Verdure



jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP:-693

mots cachés

7 lettres cachées

A	G	E	E	E	S	S	E	H	C	I	R	B	C	F
F	R	E	L	E	S	M	V	R	R	E	U	R	R	E
P	R	B	N	R	O	E	Y	U	E	C	I	A	E	P
O	A	I	D	R	A	X	E	S	H	V	I	N	E	D
S	A	S	T	E	L	P	M	E	T	S	I	C	A	I
S	E	E	S	E	B	L	R	S	R	E	H	H	U	M
A	R	N	R	A	V	O	C	U	E	E	R	E	P	E
U	E	B	I	E	N	I	I	R	L	R	I	E	A	N
V	R	E	R	T	E	T	T	S	D	L	U	N	I	S
A	E	T	E	T	A	E	O	E	E	E	I	T	X	I
G	E	N	U	U	N	M	E	N	R	M	T	U	A	O
E	E	A	T	E	B	L	I	M	A	B	E	S	E	N
M	E	L	P	R	E	S	R	L	L	F	M	N	I	F
B	E	P	E	G	E	E	R	U	M	A	R	O	T	P
R	A	S	E	R	E	I	R	I	A	L	C	A	M	P

Aérer
âgée
animal
arbre
Beauté
branche
bûcheron
Calme
camp
clairière
crée
Déboisement
dimension
Exploite
Feuillu
feux
frais
frêles
Gelée
Hiver
Lieu
Manie
matin
mène
morte
mystère
Nature
Ombre
orée
Paix
parle
passant
pêche
pénètre
peur
piste
plante
Ramure
raser
résine
richesse
Sable
saine
sauvage
scie
sombre
Temple
Vent
verte



Jeux

Combien?

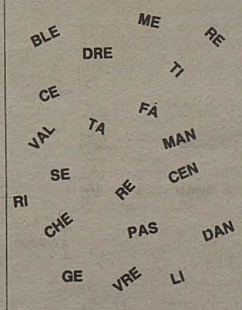
1. Mathieu a deux fois plus d'argent que Robert. Ensemble, ils ont 18 dollars. Combien Mathieu a-t-il d'argent?
2. Caroline a deux fois plus de livres que Nadia, et quatre fois plus que Catherine. Catherine a un livre de plus de Kim. En tout elles ont 23 livres. Combien Caroline en a-t-elle?
3. Si Kim donne une de ses petites autos à Caroline, les deux filles en auront autant l'une que l'autre. Mais si c'est Caroline qui en donne une à Kim, cette dernière en aura deux fois plus que Caroline. Combien chaque fille a-t-elle de petites autos (avant toute transaction)?

Réponse

1. Mathieu a 12$ (Robert, 6$); 2. Caroline a 12 livres; 3. Kim en a 7, Caroline 5.

Les mots coupés

Voici vingt syllabes. Vous devez les joindre deux à deux pour former dix mots de deux syllabes chacun.



Réponse

Tire - Rime - Mange - Cheval - Repas - Table - Face - Danse - Livre - Cendre.

Subtiles séquences

Complétez les séquences de lettres ou de chiffres.

1. B, C, D?
2. P, T, T, D, B?
3. 31, 28, 31?
4. D, L, M, M?
5. M, R, S, V, K, C, C?
6. J, F, M, A, M?
7. D, R, M, F, S, L?

Réponse

1. F (C'est la suite des consonnes de l'alphabet)
2. R (C'est la consonne suivante de l'expression «petit débrouillard»)
3. 30 (C'est la suite du nombre de jours des premiers mois de l'année)
4. J (pour Jeudi, c'est la suite des jours de la semaine)
5. N (pour Nadia, c'est la suite de l'initiale de chacun des huit petits débrouillards)
6. J (pour Juin, c'est la suite des mois de l'année)
7. S (pour Si, c'est la suite des notes de la gamme: Do, Ré, Mi,...)

préparé par le professeur Scientifix (SERVICE HEBDO-SCIENCE)

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Il y a du talent dans la région

JEAN MONGENAIS

Le REMPART avait décidé d'offrir un "mini-spectacle" mettant en vedette un nombre d'artistes de la scène de la région aux convives à son banquet de 20e anniversaire tenu au Centre Canadien-français samedi dernier. La décision s'est avérée heureuse. Chacun des sept segments du spectacle a été chaudement applaudi, et le spectacle était à peine terminé, et une période de fraternisation commencée, que les gens qui assistaient se sont mis à déclaré comme ils avaient été impressionnés tant par la variété que par la qualité du talent qui venait de se manifester.

Le jeune David Labute, tout débutant dans ce domaine, a d'abord présenté deux de ses compositions en s'accompagnant au clavier. Dans les deux cas, la mélodie était bien rythmée et entraînante.

Phil Charrette a suivi avec trois chansons. Il possède une voix forte agréable, et l'habileté d'établir vite des rapports avec les auditeurs et les entraîner dans ses chansons. Il était accompagné à la guitare par M. Marc Duval.

Lise Chartrand possède une voix puissante et manifeste beaucoup de charme sur scène. Sans doute en partie à cause de son expérience comme finaliste au concours Ontario-Pop de Radio-Canada l'année dernière, elle a fait preuve de beaucoup plus de contrôle et de sa voix


LUCIE COUSINEAU

et de ses mouvements qu'à la dernière occasion où je l'ai entendue, et par conséquent, elle traduit de façon encore plus convaincante les sentiments de ses chansons.

Le groupe AWI formé de Joseph Benoit et Denise Lozon a ensuite présenté quelques-unes de ses compositions. Quoique ne chantant ensemble que depuis à peine un an, ces deux interprètes produisent une harmonie bien agréable à l'oreille alors que la différence de leurs personnalités crée une présence intéressante devant les auditeurs.

Les deux compositions au piano de Jean-Pierre Bisnaire ont non seulement impressionné par leur qualité musicale, mais par l'excellente technique de l'exécutant. L'auditoire a démontré qu'il pouvait prendre autant de plaisir à écouter des pièces instrumentales que vocales.

La diversité du programme a été développée davantage par le monologue sur le Rempart et son directeur par Lucie Cousineau. Il faut énormément d'acuité d'esprit pour savoir comment choisir quoi dire et comment le dire, quand il n'y a que la parole entre soi et un auditoire. Lucie s'est avéré bien à la hauteur de la tâche, et a su transformé en à peine quelques secondes, l'écoute admirative de l'auditoire en des rires bien nourris.

Le "mini-spectacle" s'est terminé avec Richard Bastien, celui que l'on peut ranger parmi les professionnels malgré son jeune âge. Comme toujours il paraissait, bien à l'aise sur la scène, bien "mordu" de la chanson, de ses chansons, et presqu'aussi charmeur pour les "plus vieux" que pour les jeunes filles! De plus, malgré son succès, il sait garder sa simplicité sur scène et parmi ses admirateurs et admiratrices.

Si ces remarques semblent très éloquentes, je vous invite à en parler à quelqu'un qui y était!

Une remarque, cependant: ce soir-là, pour moi, en tout cas, il semblait plus difficile de comprendre toutes les paroles des auteurs-compositeurs que de celui et celle qui ont interprété des compositions des autres. Peut-être que ces derniers, puisqu'ils "empruntent" leurs paroles à d'autres, sont plus conscients de l'importance d'une élocution bien soignée, alors que les auteurs, ayant écrit eux-mêmes leurs chansons, prennent un peu pour acquis qu'elles seront aussi familières à leurs auditeurs qu'elles leurs sont à eux-mêmes...

Le Rempart est très fier d'avoir profité de l'occasion de son anniversaire pour offrir la scène à ces artistes de chez nous, et très heureux que les gens qui y assistaient l'aient tant apprécié.

Quant aux difficultés techniques du système de son, elles étaient dues à l'inexpérience des organisateurs (mea culpa!) et je suis reconnaissant envers les artistes qui ont pu les surmonter avec grâce.

CBEFT

samedi 6 juin
21h30 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

22h45 POUR UNE CHANSON
Histoire de la chanson québécoise depuis les années 30. L'opéra-rock "Starmania" ici et en France; l'animateur français Michel Drucker parle de l'accueil réservé aux artistes québécois; Mouffe, Luc Plamadon, Ginette Reno et Guy Latraverse livrent leurs commentaires sur les tendances de la chanson d'aujourd'hui et ses perspectives d'avenir.

dimanche 7 juin
19h00 LES BEAUX DIMANCHES
Juste pour rire!
Extraits des meilleurs moments du 4e Festival "Juste pour rire!" - Été 1986.

mardi 9 juin
19h30 ULTRAQUIZ LANCE ET COMPTE
Jeu-questionnaire animé par Dominique Michel.



jeudi 11 juin
19h30 LES GRANDS FILSM
Moonraker.
Drame de science-fiction réalisé par Lewis Gilbert. Avec Roger Moore, Lois Chiles, Michel Lonsdale et Richard Kiel. L'agent 007 est chargé de retrouver une navette spatiale disparue en plein ciel (brit. 79).

A TVOntario

Une série de 3 émissions sur l'informatique

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

jeudi 4 juin
21h LA PUCE ET LES GÉANTS
La Guerre et les Étoiles
Les développements de l'ordinateur dans les domaines de la défense militaire et de l'exploration spatiale.Des exemples reflètent une technologie de plus en plus sophistiquée mais parfois sujette à controverse.

jeudi 11 juin
21h LA PUCE ET LES GÉANTS
Big Brother vit toujours
Ce film donne un aperçu de la plus secrète et la plus puissante des agences de renseignements occidentales: l'Agence de sécurité nationale. La N.S.A. dispose d'équipements électroniques dont la qualité et le perfectionnement sont sans équivalent dans le monde. Ces machines peuvent intercepter et décoder toute les nouvelles diplomatiques, militaires ou privées, transmises par téléphone ou par satellite.

jeudi 18 juin
21h LA PUCE ET LES GÉANTS
La Vallée du troisième millénaire
Cette émission trace le portrait de la Silicon Valley, région près de San Francisco. Dans cette région de haute technologie, des milliards de dollars sont investis dans la création de nouvelles entreprises. Au Japon, autre centre technologique important, le gouvernement dévoile en 1981 son objectif à long terme: produire l'ordinateur qui surpasse tous les systèmes informatiques existants.

vendredi 5 juin
21h30 CINÉMA, CINÉMA
Sauve qui peut [la vie] (France-Suisse, 1979)
Drame de moeurs réalisé par Jean-Luc Godard, avec Isabelle Huppert, Jacques Dutronc, Nathalie Baye.
Une jeune femme employée à la télévision, Denise Rimbaud, quitte son travail pour aller écrire un livre à la campagne. Elle abandonne en même temps son amant, Paul Bodard, qui tente de renouer avec sa femme et sa petite fille. De son côté, une prostituée, Isabelle Rivière, accepte placidement les inconvénients de sa profession. Elle entre en contact avec Denise pour louer son ancien appartement. Paul est victime d'un accident.

dimanche 7 juin
20 MATINÉE EN SOIRÉE
Michel Strogoff (France-Italie-Yougoslavie, 1956)
Film d'aventures réalisé par Carmine Gallone, avec Curd Jurgens, Geneviève Page et Jean Paredes.
Le Tsar, voulant faire porter un message à son frère, commandant de la forteresse d'Irkoutsk encerclée par les Tartares, choisit Michel Strogoff pour accomplir cette mission. Ce dernier accepte et entreprend la traversée de la Sibérie escorté d'une jeune fille, Nadia, qui se fait passer pour sa femme. Ils sont bientôt arrêtés, emprisonnés et torturés par Feofar Khan. Soutenu par Nadia, Michel s'échappe et arrive à temps à Irkoutsk. Promu colonel, il épouse Nadia.

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année No 23 Windsor, le 10 juin 1987



Le soleil était de la fête à Art in the Park à Windsor en fin de semaine, ce qui a sans doute contribué à attirer les milliers de gens qui se sont rendus voir les oeuvres d'art et d'artisanat de plus de 200 artistes participants. Parmi eux Mme Cécile Hamelin de St-Joachim (que l'on voit dans la photo ci-haut), était présente au programme annuel. Elle, comme tous les autres artistes présents offrait à vendre ses pièces. Mme Hamelin est membre des 'Windsor Quilters'.

Une autre artiste que l'on voit ci-bas offrait ses services pour dessiner des caricatures. L'activité annuelle est parrainée par le Windsor Rotary Club et le Willistead Restoration.



Beaucoup de jeunes d'âge scolaire ont de mauvaises habitudes de santé

(DJ) Vingt-cinq pour cent des adolescents de 15 ans n'assistent plus au cours d'éducation physique dispensé à l'école et fument la cigarette et près de 50% des jeunes de 9 à 15 ans n'ont pas de régime alimentaire équilibré, révèle une étude faite à Ottawa.

En Oregon, le Dr William Connor, chef du départment de nutrition, déclare que, "les enfants d'aujourd'hui ne reçoivent pas de nutrition adéquate, peut-être dû au fait que les parents interprètent faussement les informations sur de bons régimes. L'obésité est un problème majeur chez les enfants maintenant. C'est dû au fait que les enfants mangent du 'junk food' et beaucoup de nourriture grasse, et aussi parce qu'ils sont toujours assis à ne rien faire."

Des rapports un peu surprenants?

Peut-être. Mais pour certains, les données sont justes. Selon M. Roger St-Pierre, professeur de l'éducation physique à l'école secondaire L'Essor, "les enfants d'aujourd'hui vivent dans une génération de 'junk food'. Plusieurs ne déjeunent pas et la plupart n'ont pas de régime approprié. Ceci crée pour l'enfant un manque d'énergie qui a comme résultat un manque d'ambition et de motivation."

"Souvent, lorsque les deux parents travaillent à l'extérieur, il n'y a plus de repas de prêt quand les enfants arrivent chez eux. Alors on leur laisse le choix de manger ce qu'ils veulent, ce qui est souvent peu nutritif.

Traditionnellement, quand la mère restait à la maison, les enfants avaient un repas préparé chaque soir. Mais les parents d'aujourd'hui doivent entreprendre chacun un emploi pour survivre. Avec ce manque de temps, les parents ont éventuellement perdu l'influence sur leurs enfants. Ceux-ci font à leur goût et ne songent pas aux conséquences," précise M. St-Pierre.

"Beaucoup de ces jeunes, donné le choix de suivre le cours d'éducation physique, le refusent pour diverses raisons. Trente-cinq pour cent des élèves à l'école L'Essor ne prennent pas le cour; à certaines écoles le montant dépasse 55%. Avec tant de cours de base obligatoires, l'élève a moins de possibilités de suivre des cours non-obligatoires et parmi ceux-ci, il y a des choix attrayants: des cours d'ordinateurs, de beaux arts, des ateliers, etc. Mais plusieurs ne choisissent pas l'éducation phy-

suite à la p. 8



Le sourire veut tout dire

M. Paul Chauvin, directeur de l'école secondaire L'Essor (à g.), remet à M. Rosaire St-Pierre de Belle-Rivière, un chèque représentant le gros lot de la loterie Loto-Essor dont on a fait le tirage samedi soir dernier au cours d'une soirée récréative au Centre communautaire de Belle-Rivière.

Ce premier prix était d'une valeur de $2,500. Une cinquantaine d'autres prix variant de $100. à $500. ont aussi été gagnés (Voir la liste complète des gagnants en page 7).

Les profits de la Loterie servent à payer les autobus qui reconduisent chez eux en fin d'après-midi les étudiant(e)s qui participent aux activités parascolaires.

CORRECTION

Notre article de la semaine dernière annonçant l'assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol indiquait la date correcte, soit le dix juin, mais ne nommait pas correctement le jour de la semaine. C'est bien ce soir, mercredi, 10 juin, qu'elle a lieu à compter de 19h30 à l'école secondaire L'Essor.

L'ACFO étudie l'assimilation

(DJ) En espérant de "mesurer" le degré d'assimilation anglaise des élèves dans les écoles françaises élémentaires et secondaires de la région, le conseil régional de l'Association Canadienne Française de l'Ontario (ACFO) parraine un projet pour étudier ce problème.

"Nous nous rendons compte que les élèves dans les écoles françaises deviennent de plus en plus anglicisés. Dans un environnement qui est anglais, les effets de l'assimilation sont inévitables" explique Mme Bernadette Grenier, agent de développement communautaire de l'ACFO, qui est indirectement impliquée dans le projet, comme dans plusieurs autres projets de l'ACFO.

M. Gordon Boulay, membre du conseil de Chatham, est responsable du déroulement du projet. Avec l'aide de quatre employés engagés pour accomplir le projet, M. Boulay se prépare pour faire une recherche intense et scientifique.

"Nous avons un très bon instrument de recherche; notre questionnaire sera distribué parmi plusieurs individus touchés par cette question de l'assimilation. Ces individus représenteront tous les groupes impliqués dans l'éducation quotidienne de l'enfant. Les parents, les enseignants, les élèves, les organisations françaises seront tous impliqués dans le résultat final du projet" précise M. Boulay.

"On veut savoir ce que tous ces individus pensent de l'affaire de l'assimilation. Nous voulons ensuite identifier les problèmes majeurs et éventuellement trouver des solutions. Le gouvernement n'a pas de renseignements précis à ce sujet. Il ne réalise pas les implications et les conséquences pour nos jeunes francophones qui sont exposés à un milieu anglicisé. Avec notre projet, il n'y aura plus de présomption de qui que ce soit, il y aura des écrits bien documentés avec des résultats scientifiques démontrant la situation. Nous visons à instruire les francophones en même temps. Ensuite il va y avoir des recommendations au gouvernement; peut-être que ce projet nous aidera à obtenir des subventions supplémentaires" continue M. Boulay.

"Ce projet sera un outil qui va faire une grande différence et qui, d'ailleurs, nous permettra d'organiser et faire quelque chose. Et j'espère que tout le monde coopérera durant ce projet et nous transmettra ses sentiments et idées par rapport à ce problème frappant" conclut M. Boulay.

Le projet qui est financé par Emploi et Immigration Canada sous le programme "Défi '87" et qui dure dix semaines sera complété vers la mi-août.

Le sud-ouest représenté sur le premier conseil de la F.F.O.

(Vanier - communiqué) Lors de la première assemblée générale annuelle de la Fondation Franco-ontarienne, tenue récemment au Centre Richelieu de Vanier, près d'Ottawa, les quelque cent membres présents ont procédé à l'élection des membres du Conseil d'administration.

Dix représentants de la communauté franco-ontarienne font partie de ce premier conseil élu. Il s'agit de M. Omer Moncion et Mme Gisèle Richer pour la région de l'est, MM. Jean Mongenais et Richard Lachapelle pour la région du centre/sud-ouest, MM. Normand Forest et Gaston Malette pour la région du nord-est/nord-ouest, ainsi M. Jean-Baptiste Alie, M. Jean-Jacques Blais, Mme Jocelyne Côté-O'Hara et le père Roger Guindon, ce dernier élu président du conseil d'administration. M. Serge Plouffe, président de l'ACFO, siège également à titre de membre ex-officio.

L'assemblée générale a permis au père Guindon d'annoncer les résultats de la campagne de souscription menée en 1986. Cette levée de fonds qui représentait "un défi de taille" aurait été "la première fois que plus de 4,000 franco-ontariens ont collaboré financièrement à une cause commune", aux dires du Père Guindon.

Les quelque $800,000 déjà amassés comprennent des dons d'individus, d'associations et de corporations. Les représentants de la Banque nationale du Canada ont profité de la rencontre pour remettre le deuxième de cinq versements annuels de 5000$.

Au cours de l'assemblée, le père Guindon a aussi annoncé que la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, par l'entremise du Fonds J.-Donat Langelier, avait récemment accordé une somme de $5000 envers les oeuvres de la Fondation.

La Fondation a pour but d'appuyer financièrement la réalisation de projets au profit de la communauté franco-ontarienne. A ces fins, elle prévoit dans le prochain exercice financier que la somme de $30,000 servira à subventionner des projets qui lui seront soumis au cours des prochains mois.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Cette semaine, *ÉCHEC AU CRIME* fait encore appel au public pour des renseignements qui aideraient à résoudre une série d'agressions sexuelles brutales qui ont eu lieu dans le canton de Colchester Sud. Au cours des sept dernières années, il y a eu six cas d'agression sexuelle contre des femmes âgées. Cinq ont eu lieu dans le canton de Colchester sud, un à Windsor. L'âge des victimes varie entre 61 et 82 ans.

Le dernier cas a eu lieu le 5 juillet de l'année dernière, alors qu'une dame de 82 ans du canton de Colchester sud a été victime d'agression sexuelle chez elle.

La police recherche un petit homme, que l'on croit très jeune, et responsable de toutes ces agressions.

Des récompenses de sources privées et publiques d'un total de $11,000. sont offertes pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au Crime, C.P. 60, Windsor Ontario, N9A 6J5.

Calendrier des événements

JEUDI 11 JUIN
19h45
Fête à l'occasion de la retraite de Mme Marie Anne Séguin:
Messe et réception
Parrainé par le personnel et l'API de l'école St-Jean Baptiste
À la salle de l'église St-Jean-Baptiste, Amherstburg
Entrée libre
Le public est invité

à suivre en page 6

M. Vincent Caron réélu au Conseil provincial

On s'est penché sur l'éducation post-secondaire au congrès de l'ACFO

L'éducation en français au niveau post-secondaire en Ontario sera une des priorités de l'Association canadienne-française de l'Ontario au cours de la prochaine année.

Cela découle des discussions tenues à ce sujet au cours du congrès annuel de l'organisme qui avait lieu à Thunder Bay en fin de semaine dernière.

M. Marc Godbout, président du Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO), qui conseille le gouvernement par rapport à tous les aspects dans ce domaine, a indiqué aux congressistes les grandes lignes du plan sur l'éducation secondaire et post-secondaire que prépare actuellement le CEFO et qui sera rendu public au cours des prochains mois. Pour sa part, le ministre ontarien des collèges et universités, M. Gregory Sorbora, a indiqué que le ministère comptait intégrer les recommandations de ce rapport dans son plan quinquennal, qui, lui aussi, est en préparation.

Les participants au congrès ont aussi discuté de la nécessité de sensibiliser les Franco-ontarien(ne)s aux possibilités d'études post-secondaires afin qu'une plus grande proportion d'entre eux se prévalent de cet avantage. L'ACFO compte porter une attention soutenue à cet aspect de la question également.

Le Secrétaire d'état du Canada, M. David Crombie, et le ministre ontarien délégué aux affaires franco-ontariennes, M. Bernard Grandmaître, ont également adressé la parole au cours du congrès.

Une résolution parrainée par le Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'ACFO voulant que l'on suggère au gouvernement de la province de déclarer officiellement le 24 juin (fête de la St-Jean-Baptiste) la "Journée du français en Ontario" a aussi été adoptée. L'Association souhaite ainsi rendre cette date officielle comme fête en Ontario.

Au cours du congrès, l'Alliance des Caisses populaires

suite à la p. 8

L'ACFO répète ses revendications auprès de l'université de Windsor

Selon Mme Nicole Denis, responsable du comité d'éducation du Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario, l'université de Windsor n'a pas encore saisi le sens de leurs revendications.

Mme Denis avait écrit aux responsables de l'université il y a quelque temps pour souligner le fait que l'université ne répond pas adéquatement aux besoins des francophones de la région.

M. Adrien van den Hoven, directeur du département de français de l'université, a répondu dans une lettre(dont le REMPART a publié les extraits principaux) qui fait état des diverses mesures que prend le département pour favoriser l'apprentissage de cette langue.

Cependant, précise Mme Denis dans une autre lettre au directeur,quoique l'intérêt de l'université pour le fait français fasse plaisir, tous ses programmes de français se situent au niveau du français langue seconde. "Ces projets sont établis pour les anglophones qui ont besoin d'une immersion française. Nous réclamons de pouvoir poursuivre l'étude de cette langue comme langue première" écrit-elle.

À l'appui, elle joint un document de l'université d'Ottawa qui indique à un postulant à un programme de formation à l'enseignement: "Vous qualifiez pour l'option français langue seconde, mais non pour français langue première. Les cours de French pris dans une univesité anglophone ne peuvent compter qu'envers l'option French."

"Pour l'instant, notre but n'est pas d'obtenir un collège universitaire français à Windsor, mais des cours de français langue première", écrit Mme Denis, indiquant que son comité croit que le département possède un personnel capable d'enseigner de tels cours.

D'autre part, Mme Denis indique que son comité favorise l'idée que le département de français établisse un comité consultatif et est prêt à collaborer à sa mise sur pied.



Un cahier sur "l'Amérique française"

L'Association de la presse francophone hors-Québec (APFHQ) publie un cahier spécial sur l'Amérique française à l'occasion de la rencontre de tous les organismes francophones du continent qui a lieu à Québec en fin juin et qui se tient en rapport avec le deuxième sommet francophone mondial qui y aura lieu en septembre. Le cahier a été réalisé avec la collaboration du Rassemblement des francophones d'Amérique et contient des articles de fond sur la situation de toutes les communautés francophones en Amérique du Nord par une vingtaine de journalistes éminents. (Il accompagnera un des numéros du REMPART plus tard ce mois-ci.) La photo fait voir M. Wilfrid Roussel (à g.) et M. Réjean Héroux, respectivement directeur-général et directeur des communications à l'APFHQ, qui admirent la première copie du cahier à sortir des presses.

bloc-notes



J.C.M.

Ah, l'été!

Ce temps de l'année où il est tellement plus facile de se rendre où l'on veut...où la noirceur arrive beaucoup plus tard permettant plus d'activités... où l'on peut jouir plus facilement de la nature... où une période de vacances nous permet de s'évader un peu de la routine quotidienne et de se récréer ...oui, se re-créer, reprendre contact avec soi-même, et avec les autres, au plan des idées, des rêves, des projets de vie...

Vive l'été!...et bon été à tous nos lecteurs et lectrices!

Nous avons été épatés de la réception que nos convives ont réservé aux artistes du "mini-spectacle" que nous avons prévu pour notre fête de 20e anniversaire.

Tel que je l'ai rapporté dans un article la semaine dernière, les gens présents ont fait pleuvoir les commentaires élogieux quant à la variété et la quantité d'artistes de la région, et surtout, quant au talent des gens qui ont pris la scène.

Nous sommes très heureux que tous ceux et celles qui sont venus fêter avec nous en aient tant joui.

Cette effervescence de talent est un signe parmi d'autres qu'il semble y avoir un réveil culturel chez les Franco-ontariens du sud-ouest...

Ce sera le thème de notre cahier spécial à l'occasion de la St-Jean-Baptiste cette année.

Comme d'habitude, il contiendra les voeux de plusieurs organismes, commerces et représentants publics.

Et il contiendra en plus tous les détails de la fin de semaine de la "Nuit dans les Champs" qui comprend un spectacle de Richard Bastien le vendredi 19 juin, le spectacle de "La Nuit" le samedi soir et une foule d'autres activités.

Le cahier spécial fera partie de votre REMPART la semaine prochaine.

On nous dit que le montant d'argent disponible pour les prix décernés à l'occasion de la remise des diplômes de l'école secondaire L'Essor est un peu moins cette année qu'il l'était les dernières années.

Bien sûr, ça n'enlève en rien de la signification de l'événement. Cependant, ça fait un peu moins d'aide financière pour les finissants qui poursuivront leurs études.

Une des raisons principales en est la baisse des taux d'intérêts. Cette baisse a certes été fort avantageuse pour l'économie du pays, mais elle a aussi fait diminuer sensiblement les revenus provenant des montants qui ont été contribués par des amis de L'Essor et qui sont déposés en fiducie afin que les intérêts gagnés puissent être distribués en prix...

C'est donc un bon moment de rappeler que ce fonds de fiducie existe et qu'on peut toujours y contribuer. Les organismes ou les individus qui voudraient le faire n'ont qu'à communiquer avec la direction de l'école.

En parcourant la revue de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, j'ai constaté qu'au sein du nouveau conseil d'administration élu à sa récente assemblée annuelle, le membre le plus près de chez nous est de Port-Colbourne.

C'est dommage...

Pas que le Conseil et la Fédération ne s'occupent pas adéquatement des caisses de la région, bien sûr.

Mais quand une personne d'ici siège au conseil, d'une part, on est toujours un peu plus au courant de tout ce qui se passe dans le domaine, et d'autre part, ça infuse un peu plus de vitalité dans le mouvement au niveau local.

C'était certainement le cas pendant les nombreuses années où la région y était représentée par M. Louis Bezaire.

J'estime que l'entente à laquelle sont arrivés les onze premiers ministres au lac Meech représente un gros pas en avant pour l'évolution de la confédération canadienne.

Le fait que ces messieurs aient pris tout le temps qu'ils ont mis à s'entendre sur la formulation précise du texte indique d'une part que ce n'était pas facile et, par le fait même, qu'ils ont fait preuve d'un véritable esprit de conciliation.

Peut-être le texte peut-il être amélioré et retenir encore l'assentiment des onze chefs de gouvernement. Mais souhaitons que la discussion publique qui débute à ce sujet se fera dans le même esprit qui régnait au lac Meech et non à des fins strictement partisane comme semble déjà laisser paraître le chef de l'opposition à Queen's Park, M. Grossman.

Notre ministre de la défense, dans le livre blanc qu'il vient de déposer au Parlement, suggère que le pays achète un nombre de sous-marins nucléaires.

Le seul prix astronomique de tels sous-marins pourrait pousser à croire que ce n'est pas une bonne idée. Par contre, il faut équiper adéquatement nos forces armées si nous voulons qu'elles jouent le rôle que nous leur attribuons.

Et c'est là la question fondamentale: quel rôle voulons-nous que jouent nos forces armées? Or je n'ai pas encore vu le livre blanc de M. Beatty, mais il semble qu'il ne traite pas clairement de cette question.

Mais c'est quand même de ça qu'il faut discuter d'abord plutôt que du coût des sous-marins! Lorsque nous aurons décidé ce qu'est le rôle de nos militaires, ensuite nous pourrons discuter de quel équipement les fournir.

Lettre

Appui à l'idée pour améliorer le sort d'élèves francophones

Monsieur le rédacteur,

Le comité de l'éducation de l'ACFO Windsor-Essex-Kent, par la présente, vient appuyer Mme Christine Carrier dans son énoncé comme parent dans son éditorial du 13 mai dernier et dans ses souhaits auprès de l'API régionale, quant au besoin de mieux répondre aux besoins éducatifs des jeunes qui parlent le français.

Ce n'est pas une bataille à commencer, mais si les parents n'ont pas le courage de se prononcer, il n'y aura jamais de changement, et l'éducation française diminuera en qualité de plus en plus.

Nous avons maintenant des conseillers scolaires francophones qui ont le pouvoir de gérer les écoles et de répondre aux demandes des parents.

Si tous les ancêtres qui se sont battus pour avoir des écoles françaises pouvaient parler, ce ne serait sûrement pas très beau à entendre!

Nous sommes persuadés qu'on peut trouver une façon intelligente de satisfaire aux besoins et des francophones un peu anglicisés et des anglophones qui veulent apprendre le français et aux francophones qui le parlent déjà bien et qui veulent le garder intact.

Il s'agit seulement de se concerter.

L'université se prépare à partir de la maternelle. Nous voulons que la qualité de l'éducation soit assurée jusqu'à l'université.

Soyons constants, arrêtons d'être perdants, essayons d'être gagnants!

Nicole Denis
Responsable du comité

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Editeur: **Jean Mongenais**
Adjoint à la rédaction: **Daniel Janisse**
Publicité nationale: **Christine Carrier**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Christine Carrier**
Céline Vachon

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada
abonnement: $25/ailleurs
TELEPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec

APF

On parle d'eux



M. George Barker de National Sports Center remet à M. Jean-Yves Losier, professeur à Émeryville, le certificat-cadeau d'une valeur de $40.00 gagné lors du concours de Radio-Canada de l'émission 'Le Quotidien'. L'animateur Gilles Gagnon est à droite dans la photo. Radio Canada a enregistré plus de 400 appels téléphoniques lors du concours.

* * * * *

Si la loterie Loto-Essor dont on a fait le tirage samedi dernier (voir la liste des gagnants ailleurs dans ces pages) permettra de fournir le transport pour retourner chez eux les élèves qui veulent participer aux activités parascolaires à l'école secondaire L'Essor encore une autre année, c'est grâce aux efforts de toute une équipe qui ont vendu les billets et préparé le repas de la fête. Mais parmi eux, il faut souligner le travail de **M. André Dubois** de Belle-Rivière qui est responsable de la vente de 97 billets! On le voit, à gauche dans la photo, à recevoir les remerciements admiratifs de **M. Philippe Charrette** qui sera directeur de l'école l'année prochaine.



* * * * *

d'autres "On parle d'eux" en pages 6, 7 et 8



Des jeunes de neuf écoles élémentaires ont participé à un débat sur l'abolition de la cigarette dans les lieux publics (annoncé auparavant dans Le REMPART). Ce débat a produit quatre finalistes, soit **Leigh-Anne Sheldon** de l'école St-Ambroise de St-Joachim, **Marc Bondy** de l'école Sacré-Coeur de Lasalle, **Lisa Meljan** de l'école Ste-Ursule de Mc Gregor et **Bernadette Morencie** aussi de l'école Ste-Ursule.

On a ensuite présenté à ces quatre débatteurs un autre sujet à débattre impromptu pour le concours final qui a produit le lauréat. Le sujet était 'Le gouvernement propose de remplacer les enseignants par des ordinateurs dans les écoles'.

Leigh-Anne Sheldon (photo) s'est distinguée dans le débat final pour gagner le premier prix.

M. Michel Gagnon, organisateur du débat, et conseiller pédagogique, a mentionné que "le débat a très, très bien été, les élèves ont vraiment profité et joui de l'occasion; certains veulent déjà s'inscrire pour l'année prochaine."

Cinquante et un élèves se sont présentés pour le débat qui a été enregistré par TVOntario.

"Une chose est pas mal certaine, c'est que les professeurs ne seront pas remplacés par des ordinateurs!" conclut M. Gagnon.

* * * * *



La voix de **Robert Devanthéry** est très familière aux auditeurs de CBEF car il a beaucoup fait pour faire connaître sur les ondes les activités sportives des francophones et leurs résultats. Sa figure pourrait maintenant devenir aussi familière pour la même raison, parce qu'après 14 ans et demi au poste local, Robert sera "prêté" à la télévision de Radio-Canada à Toronto pour couvrir le même domaine.

Le "prêt" et le projet de diffusion de nouvelles sportives communautaires durera jusquà la fin de l'été, mais il est question que ça mène à un format régulier à l'automne, ce que Robert espère bien.

"Entre autre, pendant mon séjour dans le sud-ouest, j'ai appris l'importance de bien refléter la communauté que l'on dessert, et, bien sûr, j'ai des plans pour orienter l'émission de télévision dans ce sens, cet été, et je l'espère bien, sur une base permanente par la suite" a-t-il indiqué.

Il souhaite par exemple que les sportifs et sportives de toutes les régions desservies par la télévision française de Radio-Canada en Ontario se voient au petit écran sur une base hebdomadaire.

* * * * *

On parle d'eux







Comme mentionné dans notre numéro du 27 mai, des élèves de la région ont participé au concours international des jeunes parrainé par la Fédération des caisses populaires. **Kristy Mailloux** de l'école St-Paul qu'on voit dans la première photo entre **M. Jean-Marc Larocque**, directeur de l'école St-Paul et **Mme Agathe Vaillancourt,** directrice-adjointe de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches s'est distinguée au niveau provincial en gagnant le premier prix et au niveau interprovincial où elle s'est classée deuxième.

Les autres élèves qu'on voit

Les autres élèves qu'on voit dans la photo se sont mérité des la première rangée, **Elise Barette,** 4e, **Paul Desmarais** 7e, **Jo-Anne Derikx,** 8e, **Brian Chauvin,** 6e et **Kevin Glasier,** 3e; dans la deuxième rangée, **Tammy Glasier,** 1ière, **Dave Valcourt,**5e, **Kristy** 2e et **Jason St-Pierre** du jardin. Jason, Tammy, Kristy, Elise et Brian sont aussi des gagnants régionaux.

Dans la deuxième photo, on voit les élèves gagnants de l'école St-Ambroise de St-Joachim.

1ière rangée: **Andrew Raymond** 4e, **Daniel Bornais** 2e, **Jason Mailloux** pour Monique de la 3e. 2ième rangée: **Kenneth Trudelle,** 8e, **M. Jean Brûlé** directeur de l'école, **Céleste Breault,** 6e et **Leigh-Anne Sheldon,** 7e et **Mme Vaillancourt.** Monique et Kenneth sont aussi des gagnants régionaux.

Les élèves de Windsor ont aussi participé au concours. La photo fait voir les gagnants régionaux de l'école Ste-Thérèse, assis; de g. à d. **Shelley Oaks, Nancy Gallant et Annie Chicoine.** Debout: **M. Georges César,** enseignant de la 8e, **Mme Gisèle Frimer** enseignante de la 7e et **M. Robert Vallée,** directeur de l'école.

* * * * *

À son assemblée annuelle, l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex a élu un nouveau comité exécutif qui se compose comme suit: président: **Emmanuel Chayer** (photo), vice-présidente: **Henriette Michaud,** trésorière: **Arnolda Godin,** secrétaire: **Marie-Rose Therrien,** directeur-jeunesse: **Lucien Cyrenne.** Pour le comité Bingo, il s'agit de: présidente: **Aline Chayer,** secrétaire: **Louise Gaudet,** et trésorière: **Arnolda Godin.**

* * * * *

Deux familles de Windsor ont accueilli leur premier petit-fils le 2 juin avec l'arrivée de **Robert Gérard Duguay,** fils de **Lisette** et de **Daniel.** Les grands-parents, **M. et Mme Ernest et Aline Duguay** avaient déjà deux petites-filles. Du côté de feu **René et Jeannine Marier,** il y avait déjà trois petites-filles. Le nouveau bébé est aussi petit-fils de **Bonnie Marier.**

* * * * *

d'autres "On parle d'eux" en pages 5, 7 et 8

Index des services en français

OPTICIEN

Union Vision Center (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Tecumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. (M. Georges St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

Towne Portraits, (M. Danny Gadoury)
5729 est, ch. Técumseh, Windsor - 944-2652

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Windsor - 734-7921

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-3556

RÉCEPTION, SALLES À LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor - 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Tecumseh - 735-3239

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-1761

Country Lumber, (Gaby ou Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur: 966-4747 - Rés.: 735-3446

Euro Drywall, (M. André Nemech), 363 ave Louis, Windsor - 253-5898

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

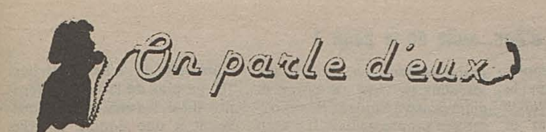
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor - 254-3763

SALON DE COIFFURE

Chez Yvette (Yvette Quenneville) 6640 ch. Tecumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor - 945-0855

à suivre en page 10



En plus du gagnant du gros lot de $2500 (voir photo à la une) le tirage Loto-Essor, fait au cours d'une soirée récréative au centre communautaire de Belle-Rivière samedi soir, a enrichi plusieurs autres gagnants.

Mme Marie-Claire Huneault de St-Clair Beach a remporté $500., **Mme Barbara Marentette** de Comber, $400. et **Mmes Suzanne Boyer** de Windsor et **Dorothy Bergeron** de Lasalle, $300. chacune.

Les gagnants de $200. sont **M. Charles Bracken, M. Ken Barrette, Carmen Labonne/Carole Papineau**, tous de Belle-Rivière, **Mme Gail Granger** de Leamington, **Mme Cécile Martins** de Windsor, **M.E.C. Duquette** de Tilbury, **Mme Lucille Monforton** de Lasalle, **la famille Jerry Sauvé** de Técumseh, ainsi que l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex, et un groupe d'étudiants de la classe de foyer de **Mme Rosine Mailloux** de l'école.

Ont gagné $100.: le **Dr Paul Quenneville, G. Rizok, Mme Denise Webster, Mme Patricia Jobin**, tous de Tecumseh; **M. Marc Mailloux, Mme Cécile Hamelin, Mlle Kathy Beaulieu**, tous de St-Joachim; **Mme Janet St-Pierre, Mme et M. Florence et Jean Barrette, Mme Juliette St-Pierre**, le **Dr Armand Sylvestre, Mme Claudette Mousseau, Mme et M. Pauline et Joseph Lalonde, M. Léo Deschamps, M. William Roy**, tous de Belle-Rivière; **M. David Drouillard, Gisèle et Annette Bondy, M. Léo Bastien**, tous de Amherstburg; **M. Paul Chauvin, fils**, de Victoria (deux fois); **M. Nelson Drouillard** de McGregor; **M. Edgar Lachance** d'Ottawa; **Mme Claire Boivin, M. Christopher Hales**, tous deux de St-Clair Beach; **Mlle Monique Kervoelen** de Pointe-aux-Roches; **M. Gilles Roy, Mme Carolyn Wolf**, tous deux de Kingsville; **Mme Dorothy Bergeron** de Lasalle; **Mme Nicole Krapac** (deux fois), **Mme Claire Rochette, Mlle Thérèse Grondin, M. Guy Gélinas, M. Gilbert Chartrand, M. Florian Brousseau, M. René Gagnon, M. Lucien Cyrenne, Mme Agnes Quick**, tous de Windsor; ainsi que le Club Richelieu de Windsor et l'ACFO Windsor/Essex/Kent.

Les profits de la loterie, qui est organisée par l'Association PEP de l'école, servent à défrayer les coûts des autobus qui ramènent les élèves chez eux après les activités parascolaires pour permettre à tous ceux et celles qui le veulent de participer à ces activités.

* * * * *

DÉCÈS

M. Joseph Mailloux, époux de **Pearl**, et frère de **M. Ulysse Mailloux** de Técumseh, de **Mme Lauretta Masse** de Pointe-aux-Roches et de **Mmes Albertine Rocheleau** et **Irène Siopioliosz** des États-Unis. M. Mailloux a été commerçant de la ville et a siégé longtemps au Conseil d'administration de la Caisse populaire de Windsor.

* * * * *

Jimmy Martineau est décédé à l'âge de 15 ans dans un accident tragique. Il était le fils de **Julien Martineau et Thérèse Fortier** de St-Anastasie de Lyster. Outre un frère, **Ghislain**, ses grands-parents **Fortier**, et sa grand-mère **Mme Lucienne Martineau**, il laisse dans le deuil plusieurs oncles et tantes dont un nombre de la région: **Yvon et Jeanne** de St-Clair Beach, **Claude, Jacques et Gisèle, Charles et Gisèle, Maurice et Raymonde, Michel et Louise, Sylvain**, et **Oneil et Pauline**, tous de Windsor, **Jean-Yves et Micheline** de Tilbury et **André et Eveline Bigonesse** de Sherbrooke ainsi que 28 cousins.

* * * * *

Un membre fondateur de l'Association de la presse francophone hors Québec, **M. André Piolat**, éditeur du journal "Le Soleil de Colombie" est décédé à Vancouver.

M. Piolat eut constamment à coeur de promouvoir le fait français en milieu minoritaire par la présence de la parole écrite.

Il fut l'un des initiateurs de la Fondation Donatien Frémont, et de l'agence de représentation commerciale pour les journaux membres de l'APFHQ.

d'autres "On parle d'eux" en pages 5, 6 et 8



COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALES

LOI PORTANT MODIFICATION DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION

Le comité permanent des affaires sociales se réunira pour examiner le projet de loi 80 – Loi portant modification de la Loi sur l'éducation. Le projet de loi a pour but d'offrir l'enseignement des langues d'origine en Ontario.

Le comité mènera la première phase des audiences publiques à l'Édifice de la législature, Queen's Park, Toronto (Ontario) les 11, 15, 16, 18, 22 et 23 juin 1987. La seconde phase des audiences aura lieu à une date ultérieure.

Le comité invite les particuliers, groupes ou organismes qui désirent faire des observations sur le projet de loi susmentionné à lui envoyer un mémoire. Les mémoires écrits devraient être remis au greffier du comité, au plus tard le jeudi 25 juin 1987. Les demandes d'exposé oral devraient être adressées au greffier du comité pour que le comité les étudie.

On peut acheter des exemplaires du projet de loi à la Librairie du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto (Ontario), ou passer par le service des commandes postales, Centre des publications, 880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8, (416) 965-6015, sans frais d'interurbain au numéro 1-800-268-7540. Les personnes dont l'indicatif régional est le 807 doivent demander le Zénith 67200 à la téléphoniste.

RICHARD JOHNSTON,
Président
Député
(Scarborough ouest)

FRANCO CARROZZA
Greffier du comité

Édifice de la législature, salle 469
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2
Téléphone: 416/965-6834
Nous acceptons les appels à frais virés.

On parle d'eux



On était en fête à l'école Georges P. Vanier la semaine dernière. Pour rendre vivante l'unité sur l'héritage multiculturel du pays dans le programme d'éducation familiale, on a tenu un dîner multiculturel auquel les élèves avaient invité leurs parents, leur demandant en même temps d'apporter un met typique de leurs racines culturelles. La jeune **Suzanne Vachon** que l'on voit ici a eu le plaisir additionnel d'y amener sa grand-mère, **Mme Marie-Ange Vaillancourt**, qui demeure dans la région du lac St-Jean, mais qui était en visite par ici à ce moment-là.

d'autres "On parle d'eux" en pages 5, 6 et 7

Beaucoup de jeunes d'âge...suite de la page 1

sique du fait qu'ils sont simplement trop paresseux pour le faire. Les filles en particulier ne veulent pas transpirer et déranger leur maquillage, elles manquent aussi le degré de compétition présent chez les garçons. C'est plus facile pour elles de prendre un autre cours.''

''Il y a aussi le stéréotype académique, qui ne veut pas prendre de cours d'éducation physique de peur de voir baisser sa moyenne scolaire.''

''Tous les élèves à L'Essor sont obligés de suivre une année d'éducation physique. Il est important d'équilibrer leurs vies, en corps et en esprit. Les enfants doivent maintenir un programme d'exercice et un bon régime alimentaire. Ils doivent satisfaire aux besoins de leur corps et avoir un niveau d'énergie qui leur permettra de surmonter les défis et les stress de leur génération. Les élèves doivent se fixer un objectif, ensuite le viser avec ambition,'' conseille M. St-Pierre.

M. Paul Gougeon, président régional des APIs, croit aussi que, ''les enfants n'ont pas assez d'activités physiques dans leur programme quotidien. Il n'y a pas de professeur d'éducation physique tel quel dans les écoles élémentaires. Les enseignants dans les écoles présentement, ne sont pas experts dans le domaine d'éducation physique, alors l'enfant reçoit un cours un peu moins complet.''

''Et beaucoup d'enfants ne mangent pas bien, du fait que les deux parents travaillent et c'est laissé à l'enfant de préparer son propre goûter. Il y a un manque de motivation chez les enfants; ils devraient avoir plus d'exercice et de sport dans leur vie'' ajoute M. Gougeon.

M. Lucien Cyrenne, organisateur de ligues sportives pour les jeunes au sein de l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex, est évidemment convaincu des avantages de telles activités. ''Et en plus de la valeur physique, dit-il, les enfants qui participent à une équipe sportive apprennent à avoir un esprit d'équipe, apprennent à être patients, et, ce qui est plus important, apprennent à vivre avec leurs co-équipiers. Ces éléments sont les plus exigeants dans le sport: ça en fait une expérience très enrichissante.''

On s'est penché... suite de la p. 3

de l'Ontario a été acceptée comme nouvel organisme affilié à l'ACFO qui compte maintenant 21 associations provinciales et 22 Conseils régionaux. (La Fédération des caisses populaires de l'Ontario dont font partie les trois caisses populaires de la région était déjà affiliée à l'ACFO).

Il n'y avait pas d'élection à la présidence cette année, mais aux élections aux postes de directeur, M. Vincent Caron de cette région a été réélu.

Le Conseil régional Windsor-Essex-Kent était représenté au congrès par Mmes Bernadette Grenier, Marie Therrien, Solange Ward et Nicole Denis et MM. Marcel Bergeron, Guy Rocheleau et Paul Larochelle. Deux autres personnes de la région y participaient aussi à titre de représentants de leur organisme provincial, soit M. Paul Lachance de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens et Mme Gisèle Frimer de la Fédération des Associations Parents et Instituteurs.

La bonne alimentation

Pour ne plus jeûner au déjeuner



Patricia McClinton, M.Sc., R.P.Dt.
Centre d'Information
sur la Nutrition Laitière

De nos jours, le travail, l'école et la vie sociale tiennent une place importante. Jeunes ou vieux, nous avons tous besoin d'énergie pour mener nos activités à bien. Rien ne vaut un déjeuner nutritif pour commencer la journée du bon pied. Il a été maintes fois démontré que les enfants et les adultes qui déjeunent sont plus alertes que les autres, le matin.

Généralement, les gens qui ne déjeunent pas ont faim vers 10 h et mangent souvent une brioche. Ils augmentent ainsi leur taux de glycémie pendant un court moment, insuffisant d'ailleurs pour qu'ils travaillent efficacement.

C'est le déjeuner qui nous procure le tiers de l'énergie dont nous avons besoin pour la journée. De là son importance. Comment alors convaincre votre fille, votre mari — vous peut-être — de changer d'habitudes?

Pour bien déjeuner, rien n'oblige à manger des oeufs au bacon. Faites appel à votre imagination et vous verrez que les possibilités sont infinies. Par exemple, un lait de poule fait d'une tasse de lait (250 mL), d'un oeuf et d'une cuillerée à table (15 mL) de jus d'orange concentré. Accompagné d'une tranche de pain de blé entier grillé et beurré, il constitue un excellent déjeuner instantané. Ou encore, du yogourt et du jus, un demi-melon et du yogourt, une tranche de blé entier grillé avec des oeufs farcis ou simplement tartiné de beurre d'arachides ou, enfin, un muffin anglais avec du fromage et une tranche de tomate, le tout passé sous le gril.

Si vous êtes pressé, le "déjeuner de poche" fera fort bien l'affaire et vous empêchera de succomber à la brioche de la pause-café. Une orange, une pomme, une poire ou quelques raisins se mangent bien avec une tranche de pain aux raisins tartiné de fromage ou de beurre d'arachides.

Bien sûr, il y a les muffins. On les connaît depuis toujours, mais ils nous réservent encore des surprises. Reconnus comme l'un des aliments les plus populaires des années 80, les muffins sont excellents au déjeuner ou en collation, surtout si vous y mettez des produits sains.

Les Muffins au son et à la Compote de Pommes ont des qualités remarquables. Tendres et humides à cause du yogourt et des fruits qui les composent, ils contiennent aussi des fibres. Si vous cuisinez durant les week-ends, préparez-en une grande quantité. Il vous suffira de les emballer soigneusement et de les congeler. Un truc pratique pour servir en quelques minutes de bons muffins tout chauds. A elle seule, l'odeur a de quoi réveiller les papilles gustatives les plus endormies.

MUFFINS AU SON ET À LA COMPOTE DE POMMES

1-2/3 tasse	farine tout usage	400 mL
1 c. à thé	poudre à pâte	5 mL
1 c. à thé	bicarbonate de soude	5 mL
1/2 tasse	beurre ramolli	125 mL
2/3 tasse	son nature	150 mL
1 tasse	raisins secs	250 mL
1	oeufs	1
2/3 tasse	compote de pommes	150 mL
1/2 tasse	yogourt nature	125 mL
1/2 tasse	cassonade	125 mL
1 c. à table	mélasse	15 mL

Dans un gran bol, mélanger la farine, la poudre à pâte et le bicarbonate de soude. Couper le beurre dans le mélange jusqu'à consistance granuleuse. Tout en brassant, incorporer le son et les raisins secs. Dans un petit bol, mélanger l'oeuf, la compote de pommes, le yogourt, le sucre et la mélasse puis verser le tout, d'un seul coup, dans le bol contenant les ingrédients secs. Brasser jusqu'à ce que le mélange soit humide. Verser le mélange dans douze petits moules à muffins graissés. Faire chauffer le four à 375°F (190°C) et y faire cuire les muffins de 20 à 25 minutes. Servir chaud avec du beurre. Chaque muffin contient 235 calories et 50 mg de calcium.

Trucs de conserve

...l'équipement

Faire ses conserves est sans aucun doute un moyen agréable de préserver la richesse de notre bel été et de notre splendide automne. Cette activité n'exige pas d'équipement spécial; une grande marmite pour le bain d'eau bouillante suffit.



Il est essentiel d'utiliser des jarres "mason" spécialement conçues pour la mise en conserve domestique. Les jarres mason s'utilisent d'année en année, mais il faut jeter celles qui ont des défauts ou dont le bord est ébrèché. Les bagues vissées qui retiennent les couvercles en place durant le traitement sont aussi réutilisables.

Toutefois, les couvercles doivent être renouvelés. N'essayez pas de réutiliser un couvercle qui a déjà servi. Les bords des couvercles en métal, comme ceux de Bernardin, sont recouverts d'un produit de scellage. Ce scellage ne fonctionne qu'une seule fois!

Sports

Subventions pour la formation d'entraîneurs

(TORONTO) Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, M. John Eakins, a annoncé récemment que l'octroi de subventions Wintario d'un montant de $69,057 avait été approuvé pour des programmes spéciaux de perfectionnement des entraîneurs dont bénéficieront 12 fédérations sportives provinciales.

Les subventions ont pour objet de répondre au besoin pressant, déterminé par ces fédérations, d'améliorer les méthodes de formation des entraîneurs.

"Il est essentiel de fournir un leadership de qualité à tous les paliers des sports pour permettre aux participants de développer leurs possibilités, que ce soit dans les ligues communautaires ou les équipes provinciales," a déclaré M. Eakins.

Les subventions viendront appuyer un grand nombre de projets et programmes divers, de la publication de guides des entraîneurs à l'organisation de séminaires de formation de qualité pour les entraîneurs des meilleurs athlètes ontariens.

Les fédérations qui recevront de ces subventions sont l'Ontario Basketball Association, l'Ontario Orienteering Association, l'Ontario Cricket Association, l'Ontario 5-Pin Bowling Association, l'Ontario Cerebral Palsy Sports Association, l'Ontario Special Olympics Inc., l'Ontario Rowing Association, l'Ontario Tennis Association, l'Ontario Badminton Association, l'Ontario Underwater Council, l'Ontario Soccer Association et Judo Ontario.

PARTICIPaction

par François Lagarde



©

Pourquoi faites-vous de l'exercice?

C'est une drôle d'invention, le cerveau humain.

Je parle du mien. Et du vôtre, aussi. Il nous demande de courir, et nous courons. Il nous ordonne de skier, et nous skions. Il nous dit de faire des poids et haltères, et aussitôt nous levons un poids ou deux.

Par contre, demandez-lui pourquoi il nous fait tout ça, et il est incapable de vous répondre avec franchise ou avec exactitude.

« Je te fais lever des poids parce que c'est bon pour tes muscles », prétend-il.

Pourtant, c'est rarement la véritable raison qui nous pousse à faire de la musculation.

« Je te demande de courir parce que ça va renforcer ton coeur et tes poumons », explique-t-il si on lui demande pourquoi il nous fait lever à sept heures du matin pour faire du ski de fond avant notre journée de travail.

Plus souvent qu'autrement, rien n'est plus faux – notre système cardio-vasculaire est loin dans la liste de nos préoccupations matinales.

Car savez-vous pourquoi la plupart des gens font de l'activité physique?

Pas pour être en meilleure forme. Ni pour être en meilleure santé. Pas pour passer le temps. Pas pour vivre plus vieux. Pas pour être plus souples – bien que toutes ces raisons soient souvent des motivations secondaires.

Non. Les experts ont découvert que la principale motivation à faire de l'activité physique est purement esthétique. Nous voulons être plus beaux. Plus minces. Plus séduisants. Plus musclés.

En fait, quels que soient vos critères de beauté physique, l'exercice vous aidera à les atteindre.

Vous voulez simplement vous débarrasser de quelques livres trop visibles? Presque tout exercice aérobique vous aidera, pourvu que vous surveilliez aussi votre alimentation. Vous voulez une taille plus mince? Les exercices abdominaux peuvent vous la donner. Vous rêvez de pectoraux plus protubérants? Faites des poids et haltères, et vous finirez par les avoir.

De plus, si vous faites de l'exercice, vous renforcerez votre colonne vertébrale, et vous aurez une meilleure posture – vous vous tiendrez donc plus droit et vous aurez un port de tête plus altier.

On dit même que l'exercice favorise la circulation sanguine et peut améliorer le teint.

Donc, les gens qui font de l'exercice pour des raisons esthétiques ont parfaitement raison : l'exercice peut les embellir de la tête aux pieds.

Pourtant, il répondent n'importe quoi ou presque aux enquêteurs qui les interrogent sur leurs motivations.

Pourquoi hésitons-nous à nous avouer ce rêve de beauté?

Bien sûr, la vanité peut être un vilain défaut. Mais la vanité qui nous pousse à marcher, à courir, à lever des poids ou à sauter la corde n'a rien d'un défaut.

C'est, au contraire, une qualité. Je dirais même une de nos plus belles qualités.



Éducateur physique, François Lagarde est directeur général des communications de PARTICIPaction.

Petites annonces

RECHERCHÉ: Un apartement ou une chambre à louer, près de l'école L'Essor, par un étudiant de Chatham. Composez **354-8507.** **23-1**

À VENDRE: 1983 Turismo, 5 vitesses, contrôle de vitesse, stéréo, nouveaux pneus et système d'échappement, 56,000 km., $5000 ou meilleure offre. **966-1538.** **23-2**

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour deux enfants chez nous (région sud de la ville) du lundi au vendredi de 8h à 17h de septembre '87 à juin '88. **966-1538** après 17h. **22-2**

MÈRE FRANCOPHONE prête à garder des enfants de 0 à 5 ans. **256-5740** (Guyanne) **22-1**

À VENDRE: Mobilier de chambre à coucher, mélamine blanc, moderne (10 mois d'utilité) $1500.; ventilateur de plafonds 52'' en rotin, $125. Téléphoner au **944-2122** après 14h00 pour informations. **17-1**

À VENDRE: Oldsmobile Omega SX 1978, 2 portes, $800. Réal Maillot, **735-9466.** **18-1**

À VENDRE: Lits ''Bunk Beds'' pour enfants 39'', en très bon état, $250. **948-4683.** **14-2**

RECHERCHÉ: Comptable à temps partiel pour faire la tenue des livres et préparer des états financiers sur un ordinateur. Contacter M. Chartrand **253-3526.** **14-1**

MAISON À LOUER: Ouest de la ville, 909 Randolph (angle College), 3 chambres à coucher, plein sous-sol, stationnement et cour. **258-8710** après 19h00. **17-3**

À VENDRE: Ensemble de cuisine en rotin comprenant table avec dessus en verre et 4 chaises. État de neuf: $250.00-Lit d'eau (chassis seulement):$50.00, **252-4014** **18-2**

RECHERCHÉ: Métier à tisser des couvertes. **945-4105** (Eva) — la personne qui a téléphoné, s'il-vous-plaît me rappeler. **21-1**

À VENDRE: Bicyclette de fille 16 pouces, rose et blanche, état neuf. $40 ou meilleur offre. **735-8909.** **21-2**

À LOUER: Appartement, 1 chambre à coucher, disponible le 1er juin. **258-6728.** **21-3**

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte, (Jérôme P. Marcotte), 879 est, Wyandotte, Windsor - 253-3577; 12105 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière - 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber - 687-2128

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

RESTAURANT

La Maison du pâté et le café/restaurant français, (Louisette Écoiffier), 555 rue Pelissier, Windsor - 255-1157

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier) 1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière - 727-6361

VÊTEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon) 4000 est, ch. Técumseh, Windsor - 974-6133

VIDÉOS

DDM Video Productions, (Dennis ou Denise Marentette) 12214 ch. Técumseh, Técumseh - 735-0328

mots croisés

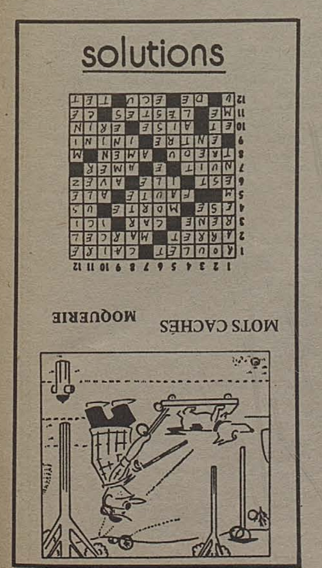
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2						■						
3					■				■			
4				■						■		
5		■	■						■			
6				■				■				
7					■		■					■
8						■					■	
9	■						■					
10			■					■				
11			■							■		
12		■			■				■			

HORIZONTALEMENT

1—Fuseau de bois, dont on se sert pour fouler les chapeaux. — Ville d'Égypte.
2—Suspension. — Prénom masculin.
3—Attaché au mors du cheval. — Marque la preuve. — Adv. de lieu.
4—Dans la rose des vents. — Décédée. — Usage.
5—Erreur. — Bière anglaise.
6—Le Levant. — Espace de terre. — Possédez.
7—Partie du jour. — Acide.
8—Voile carrée destinée à remplacer une voile latine par gros temps. — Mot hébreu.
9—Au milieu de. — Division administrative. Guyanne française.
10—Unit les parties du discours. — Facilité. —Nom gaélique de l'Irlande.
11—Pron. pers. — Léger, souple (pl.). — Dém.
12—Petit cube. — Ancien bouclier. — Tesson.

VERTICALEMENT

1—Peu souvent. — Touché.
2—Présentement. — Éloignement de tout péril.
3—Vase ornemental. — Poss.
4—Général américain. — Complète.
5—Conj. — Mois. — Mari de Bethsabée.
6—Passage lié d'une note à une autre. — Crochet de fer.
7—Animal à fourrure. — Et le reste.
8—Carton mince. — Camarade. — Reçu.
9—Altesse royale. — conduis.
10—En cet endroit-ci. — Temps futur.
11—S'éloigner pour mieux voir. — Évêché.
12—Nommez. — Petit chat.



LES PETITS DÉBROUILLARDS

Du pôle nord au pôle sud

Un aimant, quelle que soit sa forme, est toujours constitué d'un pôle nord et d'un pôle sud. Lorsque deux aimants sont côte à côte, que se passe-t-il? Ça dépend : si le pôle nord de l'un est proche du sud de l'autre, ils vont se coller ensemble. Mais si deux pôles semblables se font face, les aimants vont au contraire se repousser.

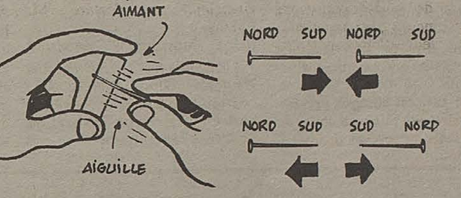
Vérifiez ce phénomène avec deux aimants. Ou encore, servez-vous de deux aguilles métalliques aimantées. Comment aimanter vos aiguilles? C'est simple, vous n'avez qu'à les frotter (une à la fois) sur l'aimant. Une aiguille ainsi aimantée se retrouve avec un pôle nord à une extrémité et un pôle sud à l'autre extrémité.

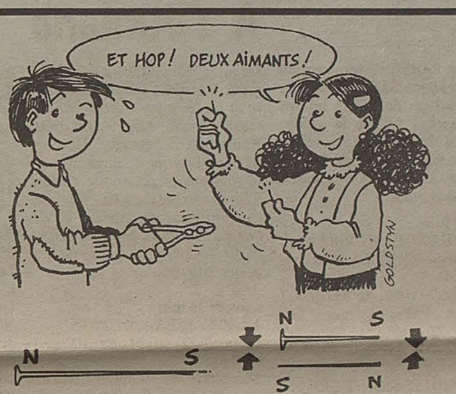
Placez les aiguilles côte à côte (ou bout à bout) sur une table lisse non-métallique. Elles s'attireront ou au contraire se repousseront. Tournez une aiguille, et le phénomène inverse se produira.

Voici maintenant une façon de vérifier qu'une aiguille aimantée a nécessairement des pôles opposés à chacune de ses extrémités.

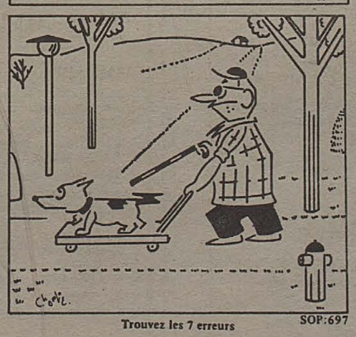
Aimantez une aiguille comme précédemment, en la frottant sur un aimant. Tenez cette aiguille aimantée à chacune de ses extrémités pendant qu'un adulte la coupe en son milieu avec des pinces coupantes. Couchez parallèlement sur la table les deux parties de l'aiguille et vérifiez que lorsque les extrémités premières de l'aiguille se font face, les deux parties s'attirent. Cela montre que les pôles de ces deux extrémités sont bien des pôles opposés.

Cette expérience montre aussi qu'un aimant coupé en deux donne deux aimants. Cependant la force magnétique diminue à chaque fois qu'on coupe un aimant.





jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

SOP:697

mots cachés

8 lettres

N	I	D	R	U	O	T	E	U	Q	I	R	B	O	S
I	E	M	T	E	S	L	R	U	S	O	R	I	R	E
A	B	U	T	I	O	O	O	I	N	U	O	I	C	Q
S	C	E	Q	R	R	L	U	O	D	M	B	A	A	C
B	F	T	U	I	I	P	I	R	E	I	R	E	O	L
A	U	N	I	B	N	S	S	U	I	G	C	N	R	O
D	N	E	E	F	I	E	Q	E	G	R	T	U	E	W
I	I	T	T	R	I	C	H	A	T	E	E	R	L	N
N	T	E	E	T	O	I	I	I	N	N	J	O	I	E
A	O	D	I	S	L	E	N	T	R	G	A	I	E	R
S	B	M	R	A	S	I	I	E	S	E	A	S	T	I
A	A	E	R	O	U	A	B	N	I	U	N	I	A	C
R	C	I	T	Q	C	E	C	L	O	A	O	F	T	T
D	T	R	A	I	T	C	O	O	D	R	O	L	E	U
E	I	T	E	C	A	F	A	R	C	E	I	T	O	S

Abêti
accord
actif
air
amitié

Badin
berneur
but

Cabotin
clown
cocasse
content

Danse
dérision
détente
drôle

Emoi
esprit
état
étourdie

Facétie
farce
fête
folie

Gai
gaie
grâce

Hilarité

Ironie

Joie

Loustic

Nasarde
nique

Oisif

Quiet
quolibet

Rebus
rictus
ridicule
rire
rôle

Sain
santé
sobriquet
socque
sotie
sourire

Taquin
trait

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Avis aux intéressés au théâtre

Assemblée annuelle de "Soleil-Sud" samedi

Fière du succès de ses deux dernières années, la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud veut prendre l'élan, à l'occasion de son assemblée annuelle ce samedi, pour entreprendre une troisième année comprenant encore plus d'activités.

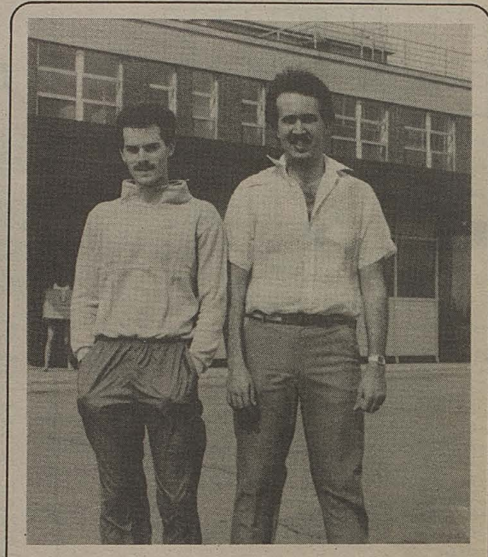
Bien sûr, on compte présenter encore une pièce au cours de la nouvelle saison, et on discutera de cela.

Mais, en plus, on étudiera la possibilité de mettre sur pied une ligue d'improvisation à trois niveaux: un pour les adultes, un pour les adolescents et l'autre pour les plus jeunes.

La troupe veut susciter plus d'intérêt pour le théâtre chez ces jeunes, car elle songe en plus à parrainer un Festival du Théâtre à leur intention.

D'autre part, à l'assemblée, on adoptera des statuts et règlements, et on fera l'élection des officiers: président(e), vice-président(e), secrétaire et trésorier(ère).

L'assemblée a lieu au Centre canadien-français à Windsor et débute à 15 heures. Tous les intéressés au théâtre sont les bienvenus.



Bon succès aux représentants du sud-ouest!

Gabriel Gagnon (à droite), et Joseph Benoit sont partis de l'aéroport de Windsor vendredi le 5 juin pour aller à Ottawa où ils feront compétition dans les finales du concours 'Ontario Pop'. Ces deux artistes de Grande-Pointe assisteront à divers ateliers pendant la semaine. Vendredi à 19h00 le concours sera offert à la télévision et à la radio. 'Ontario Pop' est parrainé par Radio-Canada qui le diffuse sur les ondes de CBEF 540. Aussi, on peut les regarder à la télévision sur le canal 54 à Windsor et le canal 48 à Chatham.

A TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

jeudi 11 juin
16h30 VILLAGES ET VISAGES
Le Moyen-Nord français de l'Ontario
Un tour d'horizon de Mattawa, Sturgeon Falls, Verner, Lavigne, Noëlville, Hanmer, Chelmsford et Azilda.

'2h00 PROFESSION: ÉCRIVAIN
Gabrielle Roy: une âme sans frontières
Institutrice, journaliste, romancière dont l'oeuvre voyage dans le temps, Gabrielle Roy s'est fait le chantre de la tendresse humaine.

vendredi 12 juin
21h39 CINÉMA, CINÉMA
Au mi-temps de l'âge (États-Unis, 1980) (Stardust Memories) Comédie satirique écrite et réalisée par Woody Allen, avec Woody Allen, Charlotte Rampling, Jessica Harper, Marie-Christine Barrault où le réalisateur se moque de lui-même, de ses collaborateurs, des critiques de cinéma et de ses admirateurs en accentuant le grotesque des personnages et des situations.

samedi 13 juin
19h00 CAMÉRA, ACTION!
François Truffaut ou l'Esprit critique
Son passé de cinéphile, sa collaboration aux **Cahiers du cinéma**, son dégoût des scènes d'amour et son admiration pour le cinéma américain figurent parmi les sujets abordés dans ce portrait révélateur.

21h00 ÇA ME DIT CHAUD
Montand de mon temps/La nuit écoute: Georges Brassens

dimanche 14 juin
23h00 LES AMBASSADEURS
Les États-Unis
L'ambassadeur des États-Unis au Canada, Thomas Niles, s'exprime sur la nature des relations entre les deux pays et commente le climat qui entoure les négociations sur le libre-échange.

A la télévision de Radio-Canada



Vendredi 12 juin à 23h20

FANTÔME D'AMOUR
Drame fantastique réalisé par Dino Risi. Avec Marcello Mastroianni, Romy Schneider, Eva Maria Meineke et Wolfgang Preiss. Un industriel rencontre une vieille femme qui lui rappelle une ancienne maîtresse, aujourd'hui décédée. Les apparitions vont se multiplier.




A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

vendredi 12 juin
19h00 GALA ONTARIO POP
Deux participants de la région sont parmi les finalistes: Joseph Benoît et Gabriel Gagnon. (voir photo). Ce Gala sera aussi télévisé sur le réseau ontarien de Radio-Canada.

dimanche 14 juin
8h10 LA MATIN DE LA FÊTE
Le centenaire de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto.

mercredi 17 juin
22h04 LE FINANCEMENT DES ARTS AU QUÉBEC
22h34 JEUX D'ENFANTS
L'agressivité et la pauvreté.

jeudi 18 juin
En soirée: LE DISCOURS DU MINISTRE DES FINANCES MICHAEL WILSON SUR LA RÉFORME FISCALE.
23h04 LE CANADA FRANÇAIS HORS QUÉBEC
Manitoba. Invités: Guy Jourdain, Gilbert Sabourin, Vincent Dureault et Denis Connelli.

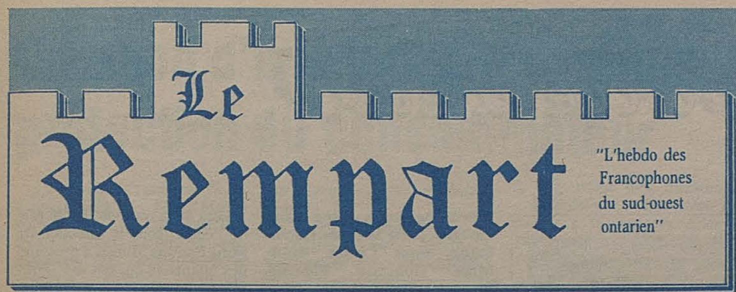
Hommage à M. Paul Chauvin

En reconnaissance de la grande contribution de Paul auprès de l'école secondaire L'Essor et au sein de la communauté francophone, ses amis désirent lui rendre témoignage pour tous les services rendus.

Nous vous invitons à être des nôtres:
— **le vendredi 12 juin 1987**
— **au Centre communautaire St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière**
— **le cocktail à 18h30** — **les présentations à 20h30**
— **le banquet à 19h30** — **la soirée sociale à 21h30**

(Les personnes ou les associations qui désirent rendre hommage à Paul de façon particulière, sont priées de communiquer avec une des personnes responsables.)

Participation: $15 (repas et cadeau)
Renseignements: 735-4115
Comité d'organisation: Philippe Charrette, René Godin, Eugène Grondin et Roger St-Pierre.



"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21 ième année | No 24 | Windsor, le 17 juin 1987

AVIS

Nos bureaux seront fermés les semaines des 5 et 12 juillet.

Un numéro du journal sera quand même publié en date du 8 juillet et la publication réguilière reprendra avec celle du 22 juillet.

Débat sur le libre-échange

Le gouvernement devrait annoncer des programmes de recyclage pour employés déplacés

(JCM) M. John Crispo, économiste renommé et membre du corps professoral de l'université de Toronto, et M. Steven Langdon, député fédéral pour la circonscription de Windsor-Essex, et également économiste, sont tous les deux d'avis qu'un nombre de travailleurs et travailleuses seraient inévitablement déplacés en conséquence d'un accord sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis, et que le gouvernement devrait annoncer des programmes de recyclage à leur intention.

Mais c'est le seul point sur lequel s'accordaient les deux participants au débat sur la question tenu à la salle Fogolar-Furlan de Windsor la semaine dernière sous les auspices du "Breakfast Club" qui est parrainé par le Conseil du comté d'Essex de l'Association Progressiste-Conservateur Fédérale.



L'économiste John Crispo, le modérateur, le Dr. Ron Ianni, et le député fédéral Steven Langdon écoutent attentivement une question émanant de la salle au cours du débat sur le libre-échange tenu la semaine dernière à Windsor.

Devant environ 200 auditeurs comprenant un nombre évident de partisans des pourparlers visant à un accord de libre-échange ainsi qu'un nombre de représentants du monde syndical, les deux débatteurs ont fait valoir leurs raisons pour appuyer ou s'opposer au principe.

Selon M. Crispo, il y aurait beaucoup plus de gagnants que de perdants au Canada. Il a fait ressortir que de toutes façons, le choix n'est pas entre un accord libre-échange et le statu quo, mais plutôt entre un tel accord et les effets potentiellement néfastes de la forte poussée protectionniste aux États-Unis. Nous ne pouvons pas dépendre simplement sur GATT (l'agence internationale qui oeuvre depuis la fin de la deuxième guerre mondiale à réduire les obstacles aux échanges commerciaux entre pays) a expliqué M. Crispo, car le GATT ne fait qu'entamer un programme d'étude de cinq ans pour améliorer la situation et il y a des conflits d'intérêts sérieux entre les États-Unis et bon nombre des autres 90 pays participants. Il nous faut chercher à profiter dès que possible de l'accès au riche marché américain où, heureusement pour nous, l'industrie n'est pas trop efficace dans plusieurs domaines. Autrement, nos meilleures industries quitteront le pays pour s'établir au sud de la frontière afin d'avoir accès à ce marché et l'investissement cessera à toute fin pratique dans notre pays.

M. Crispo a aussi fait ressortir que non seulement notre souveraineté n'en souffrirait-elle pas, mais elle serait rehaussée par l'établissement, dans le cadre d'un accord, d'un mécanisme pour régler nos différends commerciaux, alors qu'autrement, nous devrons continuellement nous présenter à genoux devant les Américains pour chercher à les régler un à un.

M. Langdon, lui, a présenté trois raisons pour s'opposer au principe et donc aux pourparlers en fonction de cela: le nombre d'emplois que l'on risque de perdre qu'il situe jusqu'à possiblement 1 million, le fait que le moment est mal choisi vu les sentiments protectionnistes aux États-Unis qui nous empêcheront d'obtenir des termes favorables, et puisque, selon lui, l'indépendance du Canada est en question.

Pendant une période animée de questions, M. Crispo a déclaré qu'en établissant un syndicat canadien de travailleurs de l'automobile, complètement indépendant Bob White avait perdu l'appui des travailleurs américains pour le pacte-automobile.

Dans ses remarques sommaires, le député néo-démocrate a réitéré qu'on ne devrait pas occasionner tous les déplacements de travailleurs qui se produiraient inévitablement, mais utiliser nos énergies (ainsi que les argents que dépense le gouvernement pour promouvoir son initiative) à façonner un pays plus humain. Il a cité en exemple deux pays européens dont l'un, la Grande-Bretagne, est devenue membre du Marché Commun, et l'autre, la Norvège, pas, indiquant que dans celui-ci, le chômage est beaucoup moins élevé que dans celui-là.

M. Crispo a rappelé que le statu quo est fini et que l'accès au marché le plus riche au monde présente une occasion merveilleuse. "Il nous faut surmonter nos complexes de ne pas pouvoir concurrencer et que notre genre de société, manifestement supérieure, risque d'être menacé. C'est justement en profitant de l'occasion qui se présente à nous que nous pourrons développer la prospérité qui nous permettra de continuer à soutenir nos programmes sociaux."

Le président Ron Ianni de l'université de Windsor a présidé au débat.

On fête la St-Jean cette fin de semaine

(JCM) Quelques années à peine après les Fêtes de la St-Jean qui n'attiraient qu'à peine une centaine ou deux de personnes, et qui faisaient se demander à certains si ça n'en était pas fini de telles fêtes dans la région, on s'attend cette année à une foule considérable de participants pour la même occasion.

"Nous nous attendons à ce qu'environ mille personnes se retrouvent sur le terrain à un moment ou un autre au cours de la fin de semaine" indique M. Philippe Charrette, président du Centre culturel Tournesol, principal organisateur des célébrations.

Effectivement, la fête prend la dimension de toute une fin de semaine, le 19, 20 et 21 juin, et a lieu au Centre communautaire de Belle-Rivière, situé sur le chemin Rourke Line, quelques kilomètres à l'ouest de ce village, entre les routes 2 et 42.

L'an dernier, le Centre Tournesol a été remis sur pied pour parrainer une "Nuit dans les Champs", spectacle mettant en vedette toute une série d'artistes de la région. Vu le temps de l'année où il a eu lieu et l'absence d'organisation d'autres festivités en rapport avec la St-Jean, la "Nuit" a tenu lieu de telles fêtes.

Cette année, avec la participation de nombre d'autres groupes, on a décidé d'encadrer la deuxième édition de la "Nuit" dans toute une fin de semaine d'activités organisées expressément pour marquer la fête nationale des Canadiens-français.

"Non seulement cela ajoutera-t-il beaucoup de plaisir, mais ça confère un caractère beaucoup plus communautaire aux célébrations" enchérit M. Charrette, citant comme exemple le Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh, le groupe de Majorettes Les Papillons, les Scouts, et l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex.

Cette dernière organise une fin de semaine de camping à compter du vendredi après-midi ainsi que des jeux sportifs les samedi et dimanche.

Le terrain de camping ouvre à 15h vendredi.

Le Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh organise des jeux de bingos de 18h à 20h. ce jour-

suite p. 2

On parle d'eux

La Fédération des Aînés francophones de l'Ontario a annoncé les gagnants de son tirage fait au cours de son congrès annuel:Le gagnant du gros lot de $3 000. est **M. Robert Moreau**, de Brampton.

Les gagnants de $1 000 sont: **M. Richard G. Lemay** de Chibougamau, P.Q. et **MMe Rebecca Génier** de Penetang. Ont gagné $500. **Mme Hélène Lalonde-Beaulne** d'Alfred, **M. Gérard Godmaire** d'Earlton, **Mme Madeleine Dupras** de Val Thérèse, Ontario, et **Mme Adélina Avon** d'Ottawa. Enfin, les gagnants de $100. sont **Mme Aurore Gauthier** d'Earlton, Ontario, **M. Réjean Bélanger** de Dorval, P.Q., **M. John G. Breau** d'Azilda, Ontario, **Mme Alice Gangnon** de Sturgeon Falls, Ontario, **M. Andrew Pilon** de Dartmouth, N. E., **Mme Amanda Bilodeau** de Welland, **M. Alfred Souligny** de St-Bernardin, Ontario, **Josée Daoust** de Noëlville, Ontario, **M. Arthur Pilon** de Alexandria, et **M. Yvon Labbé** de Welland.

* * * * *

Le Club de l'Age d'Or Jean-Paul II aimerait souligner les anniversaires de ses membres en juin: **Mmes Blanche Quenneville, Marie Lebrun, Julia** *Cousineau, Denise St-Denis,* **Lilian Boudreau, Yvonne Gadoury, Bea-Rose Masse, Léonline Ward, Aimée Allard, Ageldre Mayrond, Rose Beausoleil, Dolorès Huot, Thérèse Carrier, Marguerite Herveux, Alise Smith, Jeanne Paulin et Elizabeth Raymond.**

Les hommes qui fêteront leur anniversaire de naissance sont **MM. Paul Benoit, Léo Proulx, Louvoin Lebrun, Gérald McGraw, Eloé Marcoux, Roland St-Onge, Jean-Paul Ouellette, Louis-Fernand Pinard et Albert Demars.**

* * * *

L'Association des Parents et Instituteurs de l'école Georges P. Vanier a élu son nouvel exécutif le 10 juin. La nouvelle présidente est **Mme Christine Carrier**, la présidente-sortant est **Mme Marielle Bergeron**, et la vice-présidente est **Mme Gilberte Authier.** La trésorière, **Mme Noëlla Frappier** et la secrétaire, **Mme Céline Vachon** ont toutes deux été réélues.

Les conseillières sont: **Mmes Jacqueline Ringuette, Annette Richard, Laurette Lapointe, Thérèse Raymond, Michelle Roy, Nicole Michel, Marie-Reine Mallet, Lise Gagné, Éléonore St-Denis et Christine Godin.**

* * * * *

L'API de l'école Ste-thérèse a également élu sont nouvel exécutif. La nouvelle présidente est **Mme Marie-Reine Martin**, le vice-président, **M. Marcel Dagenais**, la trésorière, **Mme Jeannette Blanchard** et la secrétaire, **Mme Diane Massée.** Les conseiller-ères sont **M. Florian Brousseau, M. Gérard Ledoux, Mme Diane Moffet, Mme Jeannette Ledoux, Mme Gloria Dagenais, Mme Paula Lavigne, Mme Suzanne Lamontagne, Mme Connie Smith, Mme Huguette Pharand, Sr Anne-Marie Dazé, Mme Elizabeth Larose, Mme Lucille Gallant, Mme Nicole Lalonde, Mme Pauline Raymond, Mme Gisèle Frimer et M.Achille Blanchard.**

Lors de la réunion, la chorale de l'école, sous la direction de **Mme Pauline Morais** a présenté des chansons qui ont été fortement appréciées par tous. Aussi, divers étudiants ont présenté des discours oratoires. Ils ont ensuite reçu des médaillons, a dit **M. Robert Vallée** directeur de l'école.



Plus de deux cents convives dont de la parenté et d'anciens collègues du nord de la province étaient présents à la fête pour marquer le départ de l'école L'Essor de **M. Paul Chauvin** qui sera en prêt de service au Ministère de l'éducation en septembre.

Notre photo fait voir **MM. Eugène Grondin** et **René Godin** (membres du comité d'organisation avec **MM. Roger St-Pierre** et **Phil Charrette**] qui lui présentent un cadre. Il a aussi reçu de nombreux cadeaux et témoignages de représentants de diverses associations liées à l'école L'Essor.



Voici le nouvel exécutif que la troupe de théâtre Soleil-Sud a choisi à sa récente assemblée annuelle (Voir p. 12).
Debout: **M. Marcel Bergeron**, vice-président, **Mme Lise Roy**, présidente et **M. Maurice Duguay**, trésorier; assises: **Mlles France Thibeault**, publiciste et **Elaine Gillan**, secrétaire.



La troupe de majorettes "Les Papillons" a récompensé les 26 filles qui y participent à un banquet au Centre canadien-français samedi soir où elles étaient invitées avec leurs parents. Notre photo fait voir **Mme Germaine Goudreault**, présidente du comité de direction de la troupe, et la jeune **Shirley Morin** qui admirent la plaque qui a été remise à **Mlle Aline Bibeau** en reconnaissance de cinq années de dévouement comme professeur du groupe. Pour sa part, **Shirley** tient le trophée qu'elle a reçu pour avoir démontré le plus de progrès au cours de l'année. Elle est la fille de **Chantal et Réjean Morin** de Maidstone.

On fête... suite de la p. 1

là ainsi que de 13h à 17h le lendemain.

A 20h. vendredi, Radio-Canada offre un spectacle de Richard Bastien qui sera diffusé sur les ondes ultérieurement et pour lequel l'entrée est libre.

L'ouverture officielle des fêtes se fait à 10h30 le samedi matin. Suivront des compétitions sportives de tous genres au cours de la journée. Le spectacle "La Nuit dans les Champs" débute à 19h ce soir-là. L'entrée est de $5.00($4. pour les gens de l'âge d'or et gratis pour le enfants de moins de 12 ans). La journée se terminera par un feu de la St-Jean vers 23h30.

Le dimanche matin, après une messe et un déjeuner pour marquer la Fête des pères, on fera les finales des compétitions et la remise de trophées.

"Nous sommes très confiants que tout le monde viendra fêter" de conclure M. Charrette.

(Voire les détails dans la section spéciale).

Création d'un comité d'examen des lois sur la protection du consommateur

Le ministre ontarien de la Consommation, M. Monte Kwinter, vient de déclarer que des représentants des consommateurs, des entreprises et d'autres groupes d'intérêt avaient été nommés membres d'un comité consultatif chargé de diriger l'examen des lois sur la protection du consommateur.

Le comité examinera une vingtaine de textes législatifs, notamment la Loi sur la protection du consommateur, la Loi sur les pratiques de commerce et certaines questions comme les garanties, les contrats et le règlement des différends.

L'étude par le ministère des lois sur la consommation a commencé au début de l'été 1986. L'objet est de mettre au point un mode d'approche plus simple mais également plus global pour remplacer "le patchwork législatif constitué au fil des ans", a déclaré le ministre.

"Le monde de la consommation a prodigieusement changé depuis la promulgation de nos lois il y a 15 ans ou plus, a-t-il fait remarquer, et nous avons vu de nouveaux services, de nouvelles technologies et d'autres facteurs remodeler nos marchés".

"Notre objectif est d'élaborer une loi globale et actuelle, ce qui nous donnera également la souplesse voulue pour faire face aux tendances au fur et à mesure qu'elles apparaîtront", a ajouté le ministre.

Le comité compte 14 membres, dont M. Serge Plouffe, président provincial de l'Association canadienne française de l'Ontario et Mme Linda Lalonde, présidente de l'Association des cliniques juridiques de l'Ontario.

Dans le cadre du projet de révision de la législation lancé par le ministre, un questionnaire a été envoyé à 2 500 consommateurs. Des comités consultatifs sur les consommateurs, impliquant plus de 250 personnes de London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Toronto et Windsor, ont également été organisés.

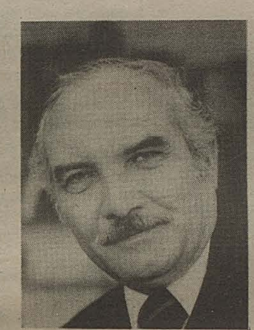
M. Kwinter a déclaré que "c'est un projet ambitieux mais dont l'objectif doit être atteint si nous voulons assumer nos responsabilités vis-à-vis des consommateurs".

Un cours de français pour francophones au collège St-Clair

(DJ) Les élèves francophones qui iront au Collège St-Clair de Windsor en septembre auront l'occasion de suivre un cours de communications en français qui a pour but de maintenir le niveau de la langue, et de leur permettre d'être vraiment bilingue lors de leur graduation.

Le cours 'French for Francophone Students' familiarisera l'étudiant avec le monde des affaires tout en développant ses connaissances du français écrit et parlé.

L'élève qui n'a pas un besoin particulier de suivre le cours en anglais pour mieux maîtriser l'anglais, et qui en même temps possède un niveau élevé de français, pourra suivre ce cours en français," informe M. Bruce McAusland, président du collège. "Le cours sera offert tôt dans l'après-midi pendant un temps où l'horaire n'est pas aussi chargé. Nous ne pourrons pas l'offrir plus tôt puisqu'il y a trop de cours de base qui se déroulent à ce moment là. Nous voulons que les élèves français restent compétents dans leur langue et pour cette raison, nous espérons qu'ils suivront ce cours. En tant qu'anglophone qui a vécu à Montréal pour une longue période de sa vie, je veux sensibiliser les anglophones de Windsor à la nécessité d'un tel cours" déclare M. McAusland, qui veux que les parents sachent qu'il y a des accomodations pour leurs enfants. M. McAusland ajoute qu'il est trop tôt pour savoir le montant d'élèves qui vont suivre le cours, mais il espère que tous ceux qui sont qualifiés le considéreront sérieusement. En ce qui concerne d'autres cours de français dans le futur, il explique que ce projet donnera une bonne indication des possibilités à ce sujet.



M. Bruce McAusland

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le samedi, 16 mai, autour de 2h59, un feu a été découvert à WAYNE CANADA BUS COMPANY, connu aussi sous le nom de WELLES CORPORATION.

Quand le service d'incendie de Windsor est arrivé sur la scène, le bâtiment était complètement englouti de flammes. Cet énorme feu a détruit le bâtiment ainsi que les objets en dedans et a causé six millions de dollars de dommage. Comme résultat, 250 personnes ont perdu leur emploi. La cause n'est pas encore déterminée. Par contre, la Brigade de crime d'incendie poursuit son investigation. 'CRIME STOPPERS' offre une récompense jusqu'à 1 000$ pour de l'information qui les mènerait à une arrestation.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au Crime, C.P. 60, Windsor Ontario, N9A 6J5.

bloc-notes

J.C.M.



Vous trouverez le REMPART plus "épais" que d'habitude cette semaine. Il contient deux sections spéciales.

La première a été produite par l'équipe du REMPART pour marquer notre Fête Nationale. Elle contient les voeux de plusieurs organismes ainsi que de gens de professions et de gens d'affaires.

Elle contient aussi le programme complet d'activités de la "Fin de semaine de la St-Jean" organisée par le Centre culturel Tournesol et l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex, ainsi que la liste d'artistes qui prendront la scène au spectacle de la "Nuit dans les Champs".

Enfin, comme je l'ai indiqué la semaine dernière, elle contient une série de réflexions par des gens qui oeuvrent directement ou indirectement dans le domaine culturel de notre région à savoir si les signes de réveil culturel que nous décelons par ici sont précurseurs d'un véritable regain de vie culturelle ou s'il s'agit simplement d'un phénomène passager. Je suis sûr que vous trouverez leurs pensées intéressantes.

L'autre section qui accompagne votre REMPART cette semaine a été réalisée par l'Association de la Presse Francophone hors Québec (dont est membre le REMPART) avec la collaboration du Rassemblement des francophones d'Amérique. Le Rassemblement regroupe toutes les associations nationales francophones du Canada et d'autres pays de l'Amérique du Nord qui se rencontreront à Québec à la fin de ce mois pour fêter la francophonie de ce continent en prévision du sommet mondial de la francophonie qui aura lieu dans la même ville en septembre. Le cahier contient un nombre d'articles qui, tout en véhiculant des informations fort intéressantes, stimuleront la fierté en faisant voir l'étendue et la vigueur de la communauté francophone en Amérique. (A noter que ce cahier a été tiré à près de 1 million et demi de copies et est inséré dans tous les journaux de langue française du Canada et des États-Unis.)

Bonne lecture!

Comme je viens de l'indiquer, notre section spéciale à l'occasion de la St-Jean contient une série d'articles rédigés par diverses personnes de la communauté.

Vous les lirez pour prendre connaissance de leurs idées sur le sujet qui est le thème de notre cahier. Mais vous remarquerez peut-être aussi que ces gens ont beaucoup de talent pour écrire!

Nous nous rendons compte au REMPART de plus en plus qu'il y en a beaucoup de gens dans notre communauté qui savent écrire.

Dans notre cahier, nous en avons nous-mêmes invité certains à y collaborer. Mais je veux indiquer ici qu'il nous ferait plaisir d'entendre parler de n'importe qui qui aurait le goût d'écrire ses pensées à quelque sujet que ce soit afin de planifier avec eux une contribution au journal. (Surtout, n'ayez pas peur de la possibilité de quelques fautes d'orthographe; de ça, nous nous en occupons.)

Le REMPART est le journal de toute la communauté et nous tenons à ce qu'il reflète les points de vue de tous ses membres. (Ce dernier "message", vous l'entendrez souvent!)

Revenons maintenant aux Fêtes de la St-Jean.

Le Centre culturel Tournesol et l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex ont prévu une fin de semaine remplie d'activités où l'ambiance sera sûrement très emballante!

Tous ceux et celles qui y participeront d'une façon ou d'une autre non seulement trouveront sûrement ça "L'fun à mort", mais ressentiront aussi sûrement les liens d'unité qui resserrent de plus en plus les membres de la communauté francophone de par chez nous et la fierté d'en faire partie!

Ne manquez pas ça!

Au plaisir de vous y saluer!

Cette semaine, notre adjoint à la rédaction présente une nouvelle chronique sur le domaine des sports qu'il rédigera toutes les deux ou trois semaines. Vous trouverez cela en page 9.

Nous voulons continuer à développer l'intérêt au sport et aux activités physiques comme l'avait fait son prédécesseur.

Daniel invite les intéressés à "collaborer" à cette chronique en suggérant des sujets à y traiter, ou en lui communiquant des opinions (ce qui se fait par écrit ou par téléphone, comme vous le voulez).

Nous comptons sur ceux et celles qui s'intéressent de près ou de loin à ce domaine.

Et en parlant de ça, l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex tente de mettre sur pied une ligue de balle lente pour l'été.

L'AFSLWE parraine un bon nombre de ligues qui débutent chaque automne, mais, chaque année, il y a presque trève complète d'activités pendant la saison estivale.

Pourtant c'est une saison qui se prête autant, si pas plus, que les autres aux activités de ce genre.

Souhaitons que les efforts actuels de l'Association portent fruit.

Les intéressés peuvent communiquer avec M. Emmanuel Chayer au 776-5488.

L'été est aussi le temps où bon nombres d'étudiants cherchent de l'emploi pour accumuler des fonds pour aider à défrayer le coût de leurs études.

Le REMPART est prêt à les aider.

N'importe quel étudiant ou étudiante qui cherche de l'emploi pour l'été, ou n'importe qui qui est prêt à en embaucher un, soit dans un commerce ou à domicile, soit pour l'été, soit pour quelques jours, peut communiquer avec notre bureau et nous l'annoncerons sans frais dans le journal.

Pour terminer, une petite note comique, dans un sens, mais révélatrice tout de même.

Il s'agit d'un petit incident que nous a communiqué une de nos fidèles lectrices.

Cette dame possède une automobile qui avait besoin de nouveau système d'échappement qu'elle a fait poser à un commerce local. Le travail effectué et payé, on lui a présenté une bouteille de lotion après-rasage comme on le faisait à tous les clients cette journée-là.

"Mais je ne peux pas me servir de cela!" a-t-elle remarqué.

"Alors passez-la à votre mari". (On n'a pas précisé que faire si elle n'était pas mariée.)

"Mais ce n'est pas mon mari qui a fait réparer son auto, c'est moi!"

"Nous regrettons. C'est cela que l'on donne aujourd'hui."

On est encore loin de reconnaître partout l'égalité des rôles des hommes et des femmes dans tous les domaines...



$ $ $ Vous et votre argent

par André Comeau

Assurance-Incapacité

Les Canadiens en général croient fermement en la nécessité de l'assurance-vie et s'y abonnent assidûment. Beaucoup de gens cependant omettent de se procurer une assurance qui, à mon sens, est aussi importante que l'assurance-vie; c'est l'assurance contre l'incapacité.

Quand le gagne-pain ne peut plus soutenir sa famille, c'est souvent un désastre financier. les économies soigneusement faites au cours des années s'épuisent alors rapidement.

Parfois on doit avoir recours au bien-être social. Il est donc primordial de s'assurer contre une telle éventualité.

Si vous avez moins de 65 ans, le risque de devenir incapable de travailler pendant 90 jours ou plus est plus grand que celui de mourir. Il est sept fois plus grand, si vous avez 32 ans; deux fois plus grand si vous avez 62 ans.

Il est vrai qu'il y a des programmes gouvernementaux pour aider les gens incapables de travailler mais ces programmes sont souvent insuffisants. Quelquefois les employeurs offrent à leurs employés un plan d'assurance-incapacité. Il faut vérifier si celle-ci est adéquate et va durer aussi longtemps que nécessaire pour le support de la famille.

N'est-il pas étrange que l'on mette tant d'effort à fonder un foyer, à devenir propriétaire d'une maison ou à faire des épargnes pour l'avenir, et que l'on prenne quelquefois si peu de mesures pour se protéger contre les suites d'une maladies ou d'accidents?

L'assurance-incapacité constitue une partie importante d'une planification financière saine.

LE REMPART vous invite à exprimer votre opinion par écrit sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée à condition qu'elle ne soit pas sujette à libelle.



Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: Jean Mongenais
Adjoint à la rédaction: Daniel Janisse
Publicité nationale: Christine Carrier
Comptabilité: Charlotte Mongenais
Atelier: Christine Carrier
Céline Vachon
la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada
abonnement: $25/ailleurs
TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.



Collections françaises en bibliothèques

Elles augmentent mais sont plus utilisés par les anglophones que par les francophones

(DJ) Afin d'accroître la collection de livres, revues et disques français dans diverses bibliothèques de l'Ontario, le ministère des Affaires civiques et culturelles a accordé des subventions totalisant $408,100.

Les subventions accordées dans le cadre du Programme de développement des collections françaises aideront 101 bibliothèques a mieux servir les francophones.

Les bibliothèques de cette région qui reçoivent de l'argent sont Le ''Essex Public Library'', le 'Windsor Public Library', le 'Kent County Public Library' et le 'Belle River Public Library'.

M. Edward George, bibliothécaire en chef du 'Essex Public Library' informe que même avant ces subventions et le nouveau matériel qu'elles permettront d'acheter le nombre de francophones qui s'en servent est minime en comparaison avec la disponibilité de matériel. ''Le plus grand groupe d'utilisateurs des livres français est les élèves des cours d'immersion. Avec les subventions, on espère améliorer, élargir et mettre à un niveau supérieur le matériel français dans notre bibliothèque et dans nos succursales, ce qui inclut celle de Pointe-aux-Roches qui est située dans un milieu très français.''

M. George essaie d'expliquer le manque d'intérêt des lecteurs francophones: ''Beaucoup de francophones veulent lire des romans populaires et courants, mais plusieurs de ces écrits sont en anglais et ça prend assez longtemps pour les faire traduire. Lorsque nous les recevons, ils ne sont plus courants. Et beaucoup de romans ne sont pas disponibles en français. Les francophones ne sont peut-être pas au courant de la sélection que nous offrons. Plusieurs de ceux et celles qui se rendent aux bibliothèques sont souvent satisfaits avec un livre en anglais.''

''Nous voulons acheter des romans populaires, des livres pour les enfants et de la lecture légère. Ces subventions du gouvernement sont très bonnes pour les francophones, c'est de valeur qu'ils ne s'en servent pas'', conclut M. Georges.

Dans le comté de Kent, il semble y avoir le même problème. ''Nous voulons éduquer et renseigner les francophones pour qu'ils sachent que nous avons du matériel français disponible pour eux,'' explique Mme Margueritte Scott, directrice-adjointe du ''Kent County Public Library.''

''Avec la subvention, nous prévoyons augmenter notre collection dans notre bibliothèque ainsi que dans diverses succursales situées dans des environs francophones, tel qu'à Tilbury. Mais jugeant du nombre de francophones qui utilisent nos services, il paraît que la majorité ne s'intéressent pas. Ceux qui s'intéressent par contre sont les individus anglophones qui veulent apprendre le français ainsi que les élèves des cours d'immersion.''

Ce que le gouvernement a fait est louable, nous ferons bon usage de ces subventions que normalement nous ne recevons pas. Le français n'est pas aussi dominant dans cette région, mais on espère que les francophones seront encouragés à venir utiliser nos services,'' conclut Mme Scott.

Et au 'Windsor Public Library,'' Mme Gail Juris, chef de la bibliothèque principale déclare: ''Auparavant, nous avons utilisé les subventions pour acheter de nouveaux livres de référence et des vidéos. Cette année, on espère acheter quelques éditions complètes de l'Encyclopédie Canadiana qui vient d'être disponible en français. Ces éditions seront ensuite disponibles ici, et dans certaines succursales.

''Nous aimerions voir plus d'utilisation de notre matériel français. A chaque année, nous augmentons notre collection, mais le nombre de lecteurs ne semble jamais augmenter en comparaison. L'argent pourrait peut-être utilisé pour un programme d'encouragement à l'utilisation des livres français,'' conclut Mme Juris.

Ouverture officielle du nouveau bureau régional du MACC



L'honorable Lily Munro, ministre ontarienne des Affaires Civiques et Culturelles coupe le ruban traditionnel pour marquer l'ouverture officielle du nouveau bureau régional de son ministère à Windsor. Le bureau est situé au 221 de la rue Mill dans un vieil immeuble historique, la maison Duff-Baby qui date de près de deux siècles. Mlle E. Beasley, dernière occupante de la maison avant son achat par la Fondation du Patrimoine Ontarien et le maire de Windsor, M. David Burr assistent la ministre. On peut reconnaître en arrière -plan, le député provincial de Windsor-Walkerville, M. Bernard Newman, le député provincial de Windsor-Sandwich et ministre ontarien du Travail, M. Bill Wrye ainsi que M. Marc Duval, consultant pour les services régionaux du ministère et un des maîtres de cérémonie.

La maison avait été construite par le marchand Alexander Duff et a été occupée par la suite par Jacques Baby qui a joué un rôle politique important dans l'histoire du Haut Canada. C'est un du petit nombre d'édifices qui datent du dix-huitième siècle qui existent encore en Ontario. Elle sera entièrement renovée au cours des trois prochaines années.

Louise Manera participera à Jeunesse Canada Monde

Louise Manera de Windsor est l'une des cent jeunes ontariens qui ont été choisis récemment pour participer au programme 1987-88 de Jeunesse Canada Monde. Louise est finissante de l'école secondaire L'Essor.

Jeunesse Canada Monde est un organisme sans but lucratif qui propose des échanges jeunesse entre Canada et des pays du Tiers Monde.

Le programme de JCM a été créé par un groupe de citoyens canadiens s'intéressant de près au rôle de la jeunesse dans la société d'aujourd'hui, une société où il devient de plus en plus apparent que pour vivre dans le monde actuel et à venir, les gens doivent devenir tolérants et ouverts à l'égard des valeurs et des façons de faire qui leur sont étrangères.

Louise se rendra d'abord en Colombie-Britannique où elle passera trois mois en compagnie de vingt-sept autres jeunes Canadiens venant de diverses parties du pays et un nombre équivalent de jeunes de l'Ecuador, Amérique du Sud. Pendant ce temps, elle vivra au sein d'une famille d'accueil et participera à un projet de travail communautaire.

A la mi-octobre, le groupe complet s'embarquera pour l'Ecuador où pendant un autre trois mois, elle vivra dans une famille et travaillera à un projet déterminé.

Elle doit être de retour au pays à la mi-mai.

On encourage les participants de JCM à s'intégrer le plus possible dans la vie de leur communauté d'accueil, tant au Canada que dans le pays d'échange, et, de la sorte, à contribuer à leur propre apprentissage.

Le programme de Jeunesse Canada Monde est accessible aux jeunes de 17 à 20 ans. Les demandes sont reçues en octobre et en février. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec le Bureau régional de l'Ontario: Jeunesse Canada Monde, 386 ouest, rue Bloor, Toronto, Ontario. M5S 1X4.

Tournesol coordonnera le prochain festival francophone

Le Centre culturel Tournesol qui continue à reprendre de la vigueur après quelques années d'inactivité, a tenu son assemblée annuelle le 10 juin. Parmi les activités de cette réunion, il y a eu l'élection d'un nouveau conseil d'administration. Le président, M. Philippe Charrette a été réélu, le vice-président est M. Joseph Bisnaire, le trésorier est M. Michel Rainville, la secrétaire, Mme Diane Yelle et les directeurs/trices sont M. Emmanuel Chayer, Mlle France Simoneau, M. Gaétan Harvey et M. Jacques Parent.

Cette année, tous les francophones sont considérés membres. Auparavant, il y avait une petite cotisation pour l'être. "Nous voulons impliquer, conseiller et travailler avec d'autres organisations françaises pour former un front uni pour la francophonie," précise M. Charrette. Ces espoirs sont bien dirigés, puisque le Conseil organise cette année, comme l'année passée la 'Nuit dans les champs' qui se déroulera la fin de semaine du 20 juin. En plus, ils coordonneront l'année prochaine le Festival francophone du sud-ouest.

"Nous sommes très occupés, alors nous invitons tous les francophones à venir se joindre a nous pour rendre notre travail un peu moins lourd," conclut M. Charrette qui était encouragé par la présence d'une trentaine de personnes à l'assemblée.

En Bref

• Le pollueur pollué

(SHS) Vous en voulez aux Américains parce que leurs usines polluent l'atmosphère et causent chez nous les pluies acides? Eh bien consolez-vous: les Américains se font jouer un tour semblable par les Mexicains! La rivière New, un affluent de la rivière Colorado qui fait un petit détour en territoire mexicain, reçoit des bidonvilles qu'elle y traverse des quantités phénoménales de déchets: une centaine de substances toxiques, 28 variétés de virus et de bactéries, et même des chats et des poulets morts, des pneus, des excréments humains et parfois... des cadavres! Face aux pressions insistantes des Américains, les Mexicains ont promis de mettre fin "dans les plus brefs délais" à cette situation, mais ne font toujours rien. Une histoire qui en rappelle une autre...

• Êtes-vous rationnel?

Il est surprenant de constater à quel point on peut perdre toute logique quand il est question de jeux de hasard...

Par exemple, demandez à votre entourage: "Au tirage de la 6/49, est-ce que la combinaison 1, 2, 3, 4, 5, 6, a **plus** ou **moins** de chances de sortir que n'importe quelle autre combinaison, par exemple: 8, 13, 27, 29, 33, 42?"

Vous serez surpris de constater le nombre de gens **convaincus** que la première série de chiffres a bien moins de chances de sortir que la deuxième! Pourtant, elles sont toutes les deux à égalité, avec 12 999 998 autres possibilités! Les boules, quand elles tombent, elles ne connaissent pas leur numéro!

Et en plus, elles n'ont pas de mémoire.

Ajoutons qu'avec une probabilité de gagner le gros lot de une sur 13 millions, un joueur qui miserait 1$ à chaque tirage (104 par année) devrait normalement voir sa combinaison sortir une fois à chaque cent mille années! Il aurait alors dépensé une douzaine de millions de dollars!

• Suvention pour le Festival Franco-Ontarien d'Ottawa

(Toronto)-- Le ministre délégué aux Affaires francophones vient d'annoncer que le Festival franco-ontarien allait recevoir une subvention de 25 000$ pour couvrir certains frais du festival.

Elle provient du Fonds de soutien à la communauté de l'Office des affaires francophones. Le Fonds de soutien est un programme du gouvernement de l'Ontario qui vise à améliorer les activités ou les services offerts à la communauté francophone.

En approuvant cette subvention, le ministre Grandmaître a déclaré que l'importance grandissante du festival en tant que promoteur des artistes franco-ontariens en avait fait un des événements culturels les plus importants en Ontario.

• Retraite en français

Il y aura une retraite à Oxley les 7-8-9 juillet sous le thème "Tout m'est permis, mais tout n'est pas permis". Les animateurs seront le P. Jean-Louis Roy et le P. Jacques Pilon.

Pour toute information, on peut communiquer avec Mme Rita Forton au 256-8585, ou Mme Georges Guay au 252-6194.

• Guides en français sur l'Ontario

(Toronto) Le public francophone peut désormais se procurer deux guides en français sur l'Ontario.

"Ces brochures font partie de notre campagne de sensibilisation des Franco-Ontariens aux nombreuses attractions offertes en Ontario, a déclaré M. John Eakins, ministre ontarien du Tourisme et des Loisirs. Nous avons également tenu compte de l'accroissement du nombre de touristes québécois venus visiter notre province à la suite de notre campagne publicitaire lancée en 1986."

Le Guide touristique est une version française de 120 pages de Traveller's Encyclopaedia, divisé en 12 chapitres représentant chacune des régions touristiques de l'Ontario.

Le guide Activités d'été présente la liste exhaustive des événements se déroulant dans l'ensemble de l'Ontario en juin, juillet et août.

On peut se procurer gratuitement ces deux publications en appelant sans frais virés le service de consultation du ministère au 1-800-268-3736.

• Rappel de pompes à puisard

(Toronto) Les propriétaires de pompes à puisard, type colonne, modèle 300320, sont mis en garde de cesser de les utiliser immédiatement.

Un enquête menée par l'Association canadienne de normalisation a démontré que certaines de ce pompes en vente sur le marché ne sont pas conformes aux exigences de certification de l'ACN et présentent certains dangers.

Si vous possédez une de ces pompes, emballez-la soigneusement et retournez-la en vue de son remplacement à: Burke Water Systems Industries (1985) Ltd.; 2755, rue Paulus; Saint-Laurent (Québec). H4S 1E9. (514)337-4415. À l'attention de Monsieur Guy Lafleur.

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLE

Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

Roch Marier, Bob Pedler Real Estate, 966-3759, 944-2253

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490
12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445
400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Levesque, Levesque et Taylor, (Gérard et Simone Levesque)
52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323
12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin)
455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.)
875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DÉPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (Larry Lappan)
12129 ch. Técumseh, Técumseh - 735-4121

Imprimerie Tribune, (Lucien Lacasse)
13021 est, ch. Técumseh, Técumseh - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...
LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

à suivre en page 8

Dans 1 cancer sur trois, l'alimentation serait en cause

L'Association des diététistes émet une série de recommandations pour prévenir ce fléau

ALAN MC LEAN
SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

L'association canadienne des diététistes vient d'émettre une série de recommandations afin de diminuer les risques de cancer. Ces recommandations font suite à un colloque international organisé à Montréal en mai par la Société canadienne du cancer, où on a estimé que 35 p. cent des cancers sont reliés à l'alimentation.

C'est pourquoi les diététistes recommandent aux Canadiens :

— de consommer des quantités importantes d'aliments à grains entiers, de légumineuses, de légumes et de fruits.
— de ne consommer que des quantités modérées de matières grasses et d'aliments riches en lipides.
— d'éviter l'apport excessif en énergie totale.
— de consommer des aliments salés et fumés avec modération.
— de prendre le moins d'alcool possible, surtout si on fume.

Les connaissances sur les liens entre le régime alimentaire et le cancer proviennent d'études épidémiologiques; ces recherches portent sur la répartition géographique et les causes des divers cancers. Le taux de chaque type de cancer varie d'un pays à l'autre et parfois d'une région à l'autre.

Ainsi, rapporte le Dr Geoffrey Howe, épidémiologiste à l'Université de Toronto, les Canadiens ont 30 fois plus de risques d'être atteints du cancer colo-rectal que les Africains. «Ceux qui quittent un milieu où le risque est faible pour aller vivre là où le risque est grand, voient leur risque de cancer accroître pour rejoindre le taux de leur pays d'adoption», indique le chercheur torontois.

Halte aux graisses !

Les graisses sont les meilleures amies des cancers du tube digestif. «La consommation exagérée de gras entraîne une formation accrue de bile, augmente l'activité bactérienne dans le tube digestif et dérègle l'activité glandulaire, en particulier celle de la prostaglandine», avance le Dr Bandaru Reddy de l'American Health Foundation. Résultat : davantage de cancers de l'estomac, du pancréas, de la vessie, du côlon et du rectum. La consommation d'huile de maïs, par exemple, va jusqu'à tripler la probabilité du cancer colo-rectal.

Mais l'huile de maïs n'est pas la seule coupable. Selon le Dr Reddy, toutes les substances grasses sont à éviter, qu'elles soient sous forme d'huile ou de graisse. Même la peau du poulet serait trop riche en gras. «Parmi les huiles qui ont une incidence minime sur le cancer, les huiles d'olive, de coconut et de poisson sont les seules vraiment utilisables», affirme le Dr Reddy.

Adieu viandes fumées

D'autres substances seraient aussi à éviter. «Toutes les viandes fumées contiennent des nitrites, qui réagissent avec les aliments en décomposition dans le tube digestif et se transforment en nitrosamine, un produit cancérigène», soutient de son côté le Dr Pelayo Correa, de l'Université de la Louisiane. Plus la consommation de nitrites est forte, plus le risque de cancer de l'estomac est grand. On retrouve des nitrites dans le bacon et les viandes froides (jambon, saucisse, pepperoni, etc.).

Des aliments anti-cancer

Certaines substances ont par contre une action anti-cancer. C'est le cas de la vitamine A. «Nous ne savons pas vraiment ce qui agit, mais nous avons remarqué que ceux qui ont une alimentation riche en vitamine A sont beaucoup moins atteints par les cancers des poumons, de la bouche, du larynx, de la vessie et de l'œsophage», remarque le Dr Walter Willet, de l'Université Harvard. La vitamine A se retrouve abondamment dans plusieurs légumes comme les carottes, le brocoli, les tomates.

«Certains minéraux, en particulier le sélénium, ont également un effet inhibiteur sur les divers cancers du tube digestif», poursuit le Dr Willet. Ainsi les taux de cancers sont de 3 à 6 fois plus élevés chez les individus dont le sang est pauvre en sélénium. «La richesse des aliments en sélénium est directement reliés à la concentration du minéral dans le sol», ajoute le chercheur. Les légumes riches en vitamine A cultivés dans une région où le sol contient beaucoup de sélénium auraient un effet inhibiteur plus fort et diminueraient d'autant le risque de cancer.

L'alcool en cause

Les dernières recherches du Dr Willet sont tout à fait concluantes sur le sujet : l'alcool engendre le cancer. Ce qui est nouveau, c'est que la consommation d'alcool peut provoquer le cancer du sein.

En France, la situation est encore plus corsée. «La consommation de vin fait partie de la tradition», rapporte le Dr Albert Tuyns du centre International de recherche sur le Cancer de Lyon. Le risque de cancer de l'œsophage augmente avec la consommation d'alcool et de tabac : «Si vous consommez un demi-litre de vin et fumez un petit paquet de cigarettes par jour, vous augmentez de 45 fois vos chances d'être atteint du cancer de l'œsophage», soutient le chercheur.



NOTES SUR LE PATRIMOINE



Le fort Malden



La frontière avec les États-Unis n'a pas toujours été calme. Le fort Malden est là pour le prouver. Il a été construit par les Britanniques il y a près de 200 ans sur la rivière du Détroit pour protéger le Haut-Canada d'une invasion, rasé durant la guerre de 1812, et partiellement reconstruit peu après.

Aujourd'hui, les canons et les fusils utilisés dans les programmes d'animation du Fort ne visent plus que des ennemis imaginaires. Ils servent à rappeler notre passé tumultueux.

Le Fromage: Nutritif et délicieux

L'apparition du fromage, comme aliment de base dans la préparation des repas, remonte à près de 300 ans. Cette tradition nous vient dés colons français qui préparaient de succulentes recettes dont le fromage était la vedette. Puis, l'immigration européenne aidant, notre tradition culinaire s'est enrichie et notre production de fromage s'est diversifiée. Le Canada produit maintenant plus de 50 variétés de fromages allant du réputé cheddar jusqu'aux brie et camembert onctueux. La diversité et la multiplicité d'emploi des fromages permettent de les utiliser de centaines de façons.

Faits de lait canadien, le meilleur au monde d'après les experts, nos fromages sont excellents. Le fromage étant une forme concentrée du lait, il contient des proteines, du calcium, des vitamines et d'autres éléments nutritifs essentiels à une saine alimentation.

On constate aujour'hui avec inquiétude que les gens, notamment les femmes, n'absorbent pas suffisamment de calcium. Comme le corps humain n'en produit pas, il est essentiel que notre nourriture en contienne, afin de former des os qui resteront forts. En réalité, même après la croissance, nous avons toujours besoin de calcium pour que nos os soient plus résistants, plus denses. Le calcium est vraiment une nécessité pendant toute la vie.

Une des meilleures sources naturelles de calcium, le fromage convient à presque tous les repas. Voici une idée hors de l'orinaire: la Salade Taco où les légumes et le fromage font bon ménage. Cette recette est une version d'un met populaire mexicain. Elle contient les mêmes ingrédients de base que le taco, mais se présente différemment. La combinaison des saveurs et des textures de cette salade légèrement épicée enchantera vos convives. Chaque portion contient environ 325 calories et 310 mg de calcium. Il est intéressant de constater que les produits laitiers nous offrent tant de bonnes occasions de satisfaire à nos besoins en calcium.

SALADE TACO

1 lb	**boeuf haché maigre**	**500 g**
1	**gousse d'ail écrasée et émincée**	**1**
1	**boite (14 on/114g) de piments verts hachés et égouttés**	**1**
2 c. à thé	**mélange d'épices pour taco**	**10 mL**
	sel	
8 tasses	**légumes verts en morceaux**	**2 L**
2 tasses	**colby canadien, cheddar ou Monterey Jack**	**500 mL**
2	**grosses tomates coupées en dés**	**2**
1/3 tase	**oignons verts tranchés**	**75 mL**
	croustilles de mais	
	vinaigrette maison ou commerciale	

Faire sauter le boeuf et l'ail jusqu'à ce qu'ils soient cuits et enlever le surplus de gras. En brassant, ajouter les piments et le mélange d'épices. Saler au goût et laisser refroidir. Pour servir, disposer les légumes verts dans un grand bol et recouvrir avec le mélange de viande, le fromage, la tomate et l'oignon. Décorer le tour du bol de croustilles de mais. Laisser à chacun le soin d'ajouter la vinaigrette. Donne 6 portions.

La coloration des cheveux est une science



270-06

Soyez Belles

René Vincent

(NC) — Les femmes ont toujours su que la coloration des cheveux est un art, mais avec l'arrivée sur le marché des produits sophistiqués, cet art est devenu une science demandant une base solide d'expertise technique.

Afin d'aider les coiffeurs à atteindre cette expertise, les manufacturiers de produits de coloration organisent des cliniques démontrant comment utiliser ces produits.

Cependant, ceci n'est qu'un début. Ces cliniques sont suivies de cours réguliers donnés pour enseigner tous les aspects de la coloration des cheveux, entre autres, les réactions chimiques de ces produits sur les cheveux et l'analyse spectrale des couleurs.

La majorité des salons de coiffure ont un ou plusieurs employés qui ont suivi ces cours et ont obtenu un diplôme attestant de leur compétence. Lors de votre prochaine visite, voyez si votre salon affiche un de ces certificats. Les manufacturiers de produits qui donnent ces cours ne distribuent pas ces certificats à la légère.

Plusieurs coiffeurs prennent part à des cours et séminaires dans différentes parties du monde afin d'acquérir le plus d'expertise possible dans leur métier.

La coloration est aussi un art et vous ne devriez pas prendre une décision avant de consulter votre coiffeur afin que vous ayez tous les deux l'opportunité de discuter et de décider ce qui conviendrait le mieux à votre teint, à la couleur de vos yeux, à la texture de vos cheveux, et à votre mode de vie. Tous ces détails aideront votre coiffeur à créer une couleur qui ne sera que pour-vous, cette couleur qui fera l'envie de toutes vos amies.

Avec toutes les différentes nouvelles techniques, telles les coups de soleil, «frosting», tons sur tons, etc., vous pouvez pensez à une coloration comme un maquillage qui embelit vos cheveux.

M. René Vincent est le directeur exécutif de «Allied Beauty Association».



NC

Index des services en français

OPTICIEN

Union Vision Center (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Tecumseh (au rez-de chaussée), Windsor 944-4274.

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. (M. Georges St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

Towne Portraits, (M. Danny Gadoury)
5729 est, ch. Técumseh, Windsor - 944-2652

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Windsor - 734-7921

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-3556

RÉCEPTION, SALLES À LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor - 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Tecumseh - 735-3239

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-1761

Country Lumber, (Gaby ou Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur: 966-4747 - Rés.: 735-3446

Euro Drywall, (M. André Nemech), 363 ave Louis, Windsor - 253-5898

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor - 254-3763

SALON DE COIFFURE

Chez Yvette (Yvette Quenneville) 6640 ch. Tecumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor - 945-0855

à suivre en page 9

Sports

Le Temple de la Renommée du hockey: c'est à voir!

(DJ) Si vous voulez rôder parmi les trophées, les souvenirs, les accomplissements des héros du hockey, si vous voulez voir la coupe Stanley, vous n'avez pas plus à faire que de vous rendre à l'exposition du Temple de la Renommée du Hockey à l'arène Joe Louis. En fait, si vous voulez sentir la tradition et l'historique du jeu, il est essentiel que vous y alliez!

Cette exposition dont le foyer permanent est à Toronto a été déménagé à Détroit dans un état un peu réduite pour une durée d'à peu près deux semaines, en conjonction avec le repêchage de la Ligue Nationale de Hockey qui s'est déroulé la fin de semaine dernière.

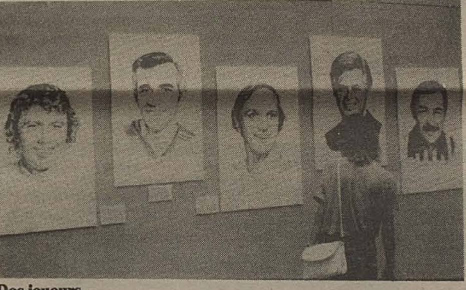
Il y a une collection de rondelles, de bâtons, de patins et de trophées. On peut voir l'équipement qu'ont porté les meilleurs joueurs de leur temps, y compris Maurice Richard, Bobby Orr, Bobby Hall et Gordie Howe et beaucoup d'autres. Il y a des films des jeux classiques entre les équipes d'étoiles de la LNH et de l'Union Soviétique. Et des coupures de journaux qui démontrent les résultats des saisons des années '30. Il y a quelque chose pour tout le monde.

Si vous avez l'opportunité, ne manquez pas votre chance de voir cette magnifique exposition qui sera ouverte tous les jours d'ici le 21 juin. Les heures d'ouverture sont de 11h00 à 17h00 du dimanche au jeudi et de 11h00 à 21h00 le vendredi et le samedi.



Des trophées...

...et LE trophé!



Des joueurs...



...et la rondelle avec laquelle le "Rocket" a marqué son 500e but.



SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

Je crois personnellement que l'activité physique et les sports sont essentiels pour maintenir une vie équilibrée. Les bienfaits et les plaisirs que je retire des sports, soit comme participant, soit comme spectateur, sont immensurables.

Vu le rythme effréné de la vie moderne, il est important de mettre de côté la routine, soit au travail ou à l'école, et jouir d'un sport quelconque. Que ce soit le hockey, la balle-molle, le jogging ou le ski, un sport d'équipe ou une activité autonome, il est vital d'incorporer ça dans sa vie.

C'est dans cet esprit que je vous présenterai toutes les deux ou trois semaines, quelques opinions et sentiments que je possède par rapport à une grande diversité d'activités sportives, ainsi que de questions de moralité et d'attitude relatives aux sports et aux joueurs. J'espère même me rendre à certaines activités sportives de toutes formes pour vous donner un aperçu photographique et analytique.

La chronique de M. Gaétan Harvey, (C'est mon Avis) dont vous avez joui pendant qu'il était en poste au REMPART a suscité beaucoup d'intérêt et a transmis plusieurs idées constructives et intéressantes.

Je continuerai, dans mon style à moi, de promouvoir les sports dans la communauté francophone, d'augmenter les connaissances dans le domaine, de stimuler la réflexion quant à leur idée et leur importance.

Mais cela se fera mieux avec votre participation. Je vous invite donc à me suggérer des sujets que vous aimeriez voir traiter ou même plus, à me communiquer de vos opinions dans le domaine que je pourrai citer de temps à autre.

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte, (Jérôme P. Marcotte), 879 est, Wyandotte, Windsor - 253-3577; 12105 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière - 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber - 687-2128

SERVICES AGRICOLES

RESTAURANT

La Maison du pâté et le café/restaurant français , (Louisette Écoiffier), 555 rue Pelissier, Windsor - 255-1157

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier) 1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière - 727-6361

VÊTEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon) 4000 est, ch. Técumseh, Windsor - 974-6133

VIDÉOS

DDM Video Productions, (Dennis ou Denise Marentette) 12214 ch. Técumseh, Técumseh - 735-0328

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■								■			
2		■						■				
3			■							■		
4				■							■	
5					■							■
6				■		■						
7		■							■	■		
8					■							■
9			■					■				
10	■						■		■		■	
11					■					■		
12				■							■	

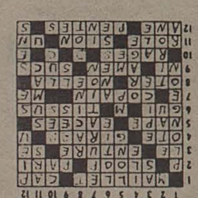
HORIZONTALEMENT

1—Marteau de bois dur à deux têtes. — Tête.
2—Navire caboteur à un mât. — Gageure.
3—Largeur d'une étoffe. — Fente où l'on place une ente — Pron. pers.
4—Soustrait. — Seigneur de la Chaussée.
5—Napel, moins une lettre. — Fêtes que l'on célébrait dans l'île d'Egine, en l'honneur d'Eaque.
6—Loranthacée. — Tout ouvrage de fils entrelacés (pl.).
7—Camarade. — Moi.
8—Enlever. — Prén. de femme.
9—Nég. — À la fin de certaines prières. — Liqueurs des viandes.
10—Maladie virulente (pl.).
11—Liste, catalogue. — Ville de Suisse. — Seul.
12—Sorte d'étau. — Inclinaisons.

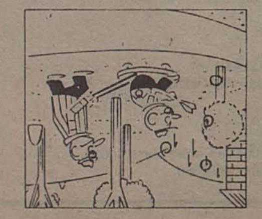
VERTICALEMENT

1—Genre d'oiseaux palmipèdes. — Soleil.
2—Pour serrer quelque chose que l'on veut limer. — Affranchi de Cicéron.
3—Unique en son genre. — Substance aromatique. — Bière anglaise.
4—Espace de terre. — Grosse pluie.
5—Qui dure longtemps. — Membre parlementaire. — Moi.
6—Partagée, favorisée. — Femelle de l'âne.
7—Action de purifier, au point de vue moral. — Préf. priv.
8—On lui doit "Esther", — Bien qu'une femme apporte en mariage.
9—Ancêtres. — Louis. — Venu au monde.
10—Adv. de lieu. — Évangéliste.
11—Membre du cheval. — Connu. — Prép. let.
12—Pièce de bois pointu par un bout. — Symb. chim. — Interprétation.

solutions



Mot caché : FERLAND



jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP:-694

mots cachés

7 lettres cachées

Y	A	L	E	D	L	O	J	U	B	A	N	D	R	E
A	N	E	M	A	J	O	R	N	T	P	I	L	O	N
B	A	B	F	D	U	R	O	Y	E	U	L	E	M	R
A	N	E	A	B	R	D	E	L	M	R	O	B	I	E
C	E	L	E	N	U	A	L	I	E	O	N	C	L	Z
R	T	R	E	H	I	E	V	D	N	E	R	E	L	O
E	T	O	C	J	R	Z	U	I	G	E	G	I	S	U
S	E	L	O	I	E	L	E	T	R	A	H	A	N	V
S	I	L	N	D	U	U	D	V	R	O	U	C	S	I
A	Y	N	D	D	E	C	N	E	E	E	B	B	S	M
T	A	I	E	S	U	V	O	E	N	D	R	I	E	I
Y	R	A	P	D	I	R	L	P	O	A	L	S	N	L
W	H	E	L	A	N	A	A	A	U	L	M	S	E	L
N	R	O	C	H	E	G	L	N	C	A	R	O	N	E
D	B	C	Y	R	E	M	Y	B	D	V	N	N	R	T

André
Bisson
Blais
Bolduc
Braun
Bujold
Cabay
Calvé
Caron
Chénier

Côté
Coutu
Cyr
Denis
Dor
Dulude
Durand
Gaube
Hudon

Joly
Joubert
Lalonde
Lebel
Légaré
Lejeune
Lisi
Major
Millet
Mills

Morin
Nanette
Noël
Nolin
Page
Pary
Pellerin
Pilon
Rémy
Reno

Riddez
Rivard
Robie
Robin
Roche
Roman
Roy
Sage
Tassé

Trahan
Valade
Vézina
Whelan
Yale
Zouvi



La fente aux multiples couleurs

Lorsque vous éclairez un mur avec une lampe de poche, vous voyez une tache lumineuse à peu près ronde sur le mur. Si vous placez un carton entre la lampe et le mur, la tache disparaît; mais si vous faites une fente dans le carton, vous verrez une image de la fente se dessiner sur le mur. Vous êtes d'accord, n'est-ce pas ?

Cependant, si la fente est très très mince, il se produit un phénomène bizarre que les physiciens appellent diffraction; résultat: vous voyez sur le mur non seulement une image de la fente, mais aussi plusieurs images latérales. De plus, dans ces images latérales, vous pouvez distinguer plusieurs couleurs comme dans l'arc-en-ciel.

La diffraction est un beau phénomène, mais comment se fait-il que vous ne l'ayez jamais observé ? C'est parce qu'il faut que la fente soit vraiment très mince; voici comment procéder.

Peinturez en noir une face d'une petite plaque de verre, genre lame de microscope. En vous guidant d'une règle, passez le coin d'une lame de rasoir d'un bord à l'autre de la lame peinturée. Vous pouvez, si vous voulez, remplacer la peinture par du papier d'aluminium collé à la lame de verre; tracez votre fente mince là où il n'y a pas de papier collant, même s'il est transparent.

En tenant la lame près de l'œil, regardez une ampoule électrique. Tel que prévu, vous verrez une image centrale blanche et, de part et d'autre, des images beaucoup moins intenses mais aux multiples couleurs. Ça marche très bien!

Vous pouvez pousser plus loin vos observations sur la diffraction en faisant deux ou même plusieurs fentes minces côte à côte. Vous verrez, les résultats seront étonnants!

Prof Scientifix



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Festival Hitchcock à Radio-Canada

Aubaine pour les amateurs du suspense!

Ce jeudi, 18 juin puis chaque lundi par la suite, toujours à 19h30, la Télévision de Radio-Canada met à l'affiche une douzaine des grands classiques du célèbre metteur en scène et cinéaste britannique, Alfred Hitchcock.

Naturalisé américain durant la Deuxième Guerre mondiale et décédé à Hollywood au printemps de 1980, le "Maître du suspense" fit frémir les cinéphiles du monde entier pendant plus d'un demi-siècle, grâce à des chefs-d'oeuvre cinématographiques: des drames de mystères et d'aventures policières comme nul autre n'en n'a jamais conçu.

Dans le cadre de ce **Festival Hitchcock,** Radio-Canada ne propose qu'une partie de l'oeuvre immense du spécialiste des films à sensations fortes.



Le film d'espionnage "L'Étau" (Topaz), réalisé en 1969 d'après le best-seller de Leon Uris, sera présenté **le lundi 22.**

Des agents spéciaux américains organisent l'évasion d'un diplomate soviétique et de sa famille, en échange de renseignements sur les activités de l'URSS à Cuba. Pour confirmer et aussi compléter ces précieuses informations, on fait appel à un agent français.

En vedette: Frederick Stafford, Dany Robin, John Vernon, Karin Dor, Michel Piccoli, Philippe Noiret, Claude Jade et John Forsythe.

Le reste du calendrier de diffusion est comme suit: le 29 juin, "La Mort aux trousses"(North by Northwest) - 1959; le 6 juillet, "Psychose" (Psycho) - 1960; le 13 juillet, "Les Oiseaux" (The Birds) - 1961; le 20 juillet, "Soupçons" (Suspicion) - 1941; le 27 juillet, "Mais qui a tué Harry?" (The Trouble with Harry) - 1955; le 3 août, "La Corde" (The Rope) - 1948; le 10 août, "L'Homme qui en savait trop" (The Man who knew Too Much) - 1956; et le 24 août, "Sueurs froides" (Vertigo) - 1958.

... et aussi au petit écran de Radio-Canada

le 21 juin à 19h
"Juste pour rire!"

Les animateurs Dominique Michel et Michel Leeb feront voir ou revoir d'autres grands moments du 4e Festival "Juste pour rire!" dans le cadre des **Beaux Dimanches.** Les invités Marcel Racine, l'incroyable Harry Basil, le fantaisiste français Fabien Kachev, Rémy Girard, Guilda. Daniel Lemire et des acrobates du Grand Cirque de Chine nous feront passer des moments privilégiés.

Quand aux deux animateurs, ils mettront leur virtuosité à l'épreuve dans "Les Alexandrins".



24 juin à 18h30
Maria Chapdelaine. Drame réalisé par Gilles Carle d'après le roman de Louis Hémon. Avec Carole Laure, Nick Mancuso, Yoland Guérard, Pierre Curzi et Amulette Garneau. Samuel Chapdelaine s'est installé avec sa famille sur une terre de colonisation. Sa fille Maria est courtisée par un fermier voisin mais elle lui préfère un coureur des bois (can.83).



Début: mardi 23 juin 1987, 19h
"Tous les fleuves vont à la mer"

Sous le titre "Tous les fleuves vont à la mer", d'après l'oeuvre de Belva Plain, Radio-Canada propose, **à compter du mardi 23 juin à 19h00,** une passionnante saga en six épisodes sur un monde que nous connaissons peu: celui des émigrés juifs aux États-Unis au début du siècle. On y raconte les heurs et malheurs de deux générations tout au long d'un demi-siècle. Mais la série tourne surtout autour du destin d'Anna. Celle-ci, pauvre émigrée polonaise, aussi belle que courageuse et ambitieuse, est servante chez les Lerner, riche famille juive de New York. Paul, le fils héritier, s'éprend d'Anna mais il ne pourra l'épouser pour des raisons de classe. Cette dernière se consolera dans les bras d'un ouvrier qui lui donnera famille et sécurité. Elle est attirée à la fois par ces deux hommes, son mari et Paul pour qui elle éprouvera, sa vie durant, un amour aussi profond que passionné. Au fil des ans, nous assisterons ainsi, à l'évolution de la vie d'Anna et de sa petite famille dont les membres seront dispersés sur deux continents. En somme, une mini-série pleine de rebondissements qui séduira les plus exigeants.

Interprètes principaux: Lesley Ann Warren, et Ian McShane(photo) ainsi que Armand Assante.

Réalisation: Fielder Cook. Production: E.J. Sherik et Metro Media.

Petites annonces

RECHERCHÉ: Un apartement ou une chambre à louer, près de l'école L'Essor, par un étudiant de Chatham. Composez **354-8507.** 23-1

A VENDRE: 1983 Turismo, 5 vitesses, contrôle de vitesse, stéréo, nouveaux pneus et système d'échappement, 56,000 km., $5000 ou meilleure offre. **966-1538.** 23-2

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour deux enfants chez nous (région sud de la ville) du lundi au vendredi de 8h à 17h de septembre '87 à juin '88. **966-1538** après 17h. 22-2

MERE FRANCOPHONE prête à garder des enfants de 0 à 5 ans. **256-5740** (Guyanne) 22-1

A VENDRE: Oldsmobile Omega SX 1978, 2 portes, $800. Réal Maillot, **735-9466.** 18-1

RECHERCHÉ: Métier à tisser des couvertes. **945-4105** (Eva) — la personne qui a téléphoné, s'il-vous-plaît me rappeler. 21-1

A VENDRE: Bicyclette de fille 16 pouces, rose et blanche, état neuf. $40 ou meilleur offre. **735-8909.** 21-2

A LOUER: Appartement, 1 chambre à coucher, disponible le 1er juin. **258-6728.** 21-3

A VENDRE: Mobilier de chambre à coucher, mélamine blanc, moderne (10 mois d'utilité) $1500.; ventilateur de plafonds 52" en rotin, $125. Téléphoner au **944-2122** après 14h00 pour informations. 17-1

Nouvelle activité théâtrale à l'automne

(JCM) La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud a décidé, à sa réunion annuelle tenue au Centre canadien-français samedi dernier, de mettre sur pied une ligue d'improvisation à trois niveaux cet automne.

L'improvisation est une activité théâtrale où il n'y a pas de scénario prévu à l'avance. Un groupe de "joueurs" se placent sur scène, se font indiquer au moment même une situation quelconque dans laquelle ils doivent imaginer qu'ils se trouvent et à partir de laquelle ils doivent improviser un certain nombre de minutes de jeu théâtral.

Une présentation devant le public peut simplement consister en une série de telles improvisations comme divertissement, ou peut être un concours entre diverses équipes qui doivent jouer à partir de la même mise en situation et entre lesquelles les auditeurs choisissent celle qui a mieux joué.

Il existe déjà des ligues d'improvisation à divers endroits en Ontario français, surtout en milieu scolaire. Celle qu'envisage la troupe Soleil-Sud aurait un niveau pour adultes, un autre pour adolescents, et un troisième pour les plus jeunes.

Ceux ou celles qui sont intéressés à y participer peuvent déjà l'indiquer en communiquant avec le bureau de l'ACFO au 948-9322 pendant le jour, ou avec Mme Lise Roy (727-6971) ou M. Marcel Bergeron (948-5957) en soirée.

A la même réunion, la troupe a aussi décidé d'examiner la possibilité de monter une comédie musicale au cours de l'année prochaine. La décision à ce sujet dépendra du choix du metteur en scène pour sa prochaine présentation au public, choix qui devrait se faire avant longtemps.

En plus, la troupe parrainera un Festival de théâtre des jeunes au printemps prochain. Il s'agira d'une soirée de présentations de saynètes par des groupes de jeunes (à partir de 6 ans) préparés par des élèves des cours d'art dramatique de l'école secondaire L'Essor.

La troupe a également élu un nouvel exécutif. Mme Lise Roy a été reportée à la présidence et sera assistée par M. Marcel Bergeron, vice-président, M. Maurice Duguay, trésorier, Mlle France Thibault, publiciste, et Mlle Elaine Gillan secrétaire. Mlle Gillan participe à la direction de la troupe dans le cadre du programme Jeunes Leaders de Demain. (Voir photo en page 2)

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

samedi 20 juin
SAMEDI DE FLÂNER
Avec Jacques Danis. La revue de la semaine d'André Nadeau à 7h30 et la chronique gastronomique entre 9h00 et 10h00.

dimanche 21 juin
13h03 LE 12e FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN
Du parc de la Confédération à Ottawa. Entrevues avec les organisateurs du Festival, les lauréats du concours Ontario Pop et des vedettes. Marie-Claire Girard animera cette émission.

mardi 23 juin
15h04 CONTACT
Invité Louis-Michel Morris, conseiller commercial de France à Toronto.

mercredi 24 juin



9h30 À MIDI
Jean-François Doré proclamera le nom du gagnant du concours "Notre chanson" et dévoilera les compositions retenues par le public.

15h04 CONTACT
Spécial St-Jean-Baptiste
En soirée, les célébrations de la St-Jean-Baptiste en Ontario,
21h00
le concert de Richard Bastien enregistré lors de la Nuit dans les Champs de vendredi dernier.

jeudi 25 juin
15h04 CONTACT
Invité: Richard Morin. Représentant en outils industriels pour l'industrie de l'auto.
23h04 LE CANADA FRANÇAIS HORS QUÉBEC...
Première de 4 parties sur L'Ontario. Invités: René Guindon, sociologue et Me Paul Rouleau, président de l'association des juristes francophones de l'Ontario.

A TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 3 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

vendredi 19 juin
21h30 CINÉMA, CINÉMA
Les Chiens (France, 1979)
Drame de moeurs réalisé par Alain Jessua, avec Gérard Depardieu, Victor Lanoux, Nicole Calfan, Pierre Vernier et Gérard Séty.

20h00 MATINÉE EN SOIRÉE
Moby Dick (États-Unis, 1955)
Drame épique produit et réalisé par John Huston, avec Gregory Peck et Richard Basehart, d'après l'oeuvre de Herman Melville. En 1840, le jeune Ishmaël s'engage à bord du baleinier du capitaine Ahab, au passé mystérieux. Il s'embarque sur son navire, le Pequod, lancé à la poursuite de Moby Dick, baleine blanche qui amputa jadis Ahab d'une jambe et dont ce dernier veut se venger à n'importe quel prix.

lundi 22 juin
21h30 MOSAIQUE
La Conserverie (Pointe-aux-Roches)
Si le temps demeure ensoleillé, les fermiers de Pointe-aux-Roches peuvent espérer une bonne récolte de tomates, qu'ils mettent eux-mêmes en conserve depuis le départ de la compagnie Heinz.

mardi 23 juin
21h00 COUP D'COEUR
En vedette sur la Grande Scène, le 19 juin 1986, lors du Festival franco-ontarien à Ottawa: Richard Bastien et le groupe Spécial du jour.

Concerts en plein air

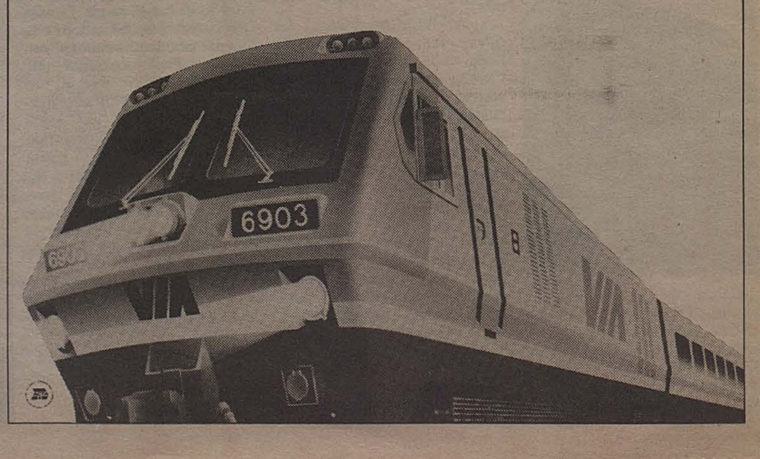
L'orchestre symphonique de Windsor présentera quatre concerts en plein air d'ici la fin du mois, sous la direction de son chef d'orchestre M. Dwight Bennet.

Le premier aura lieu le jeudi 25 juin au parc King's Navy Yard à Amhestburg sous les auspices conjointes du groupe Amherstburg Performing Arts, du conseil de la ville et de Kennedy Motors.

Le lendemain soir, l'orchestre se trouvera au parc Seacliffe de Leamington, parrainée par Ford du Canada et Leamington Land Mercury.

Les deux autres concerts auront lieu à Windsor, le samedi 27, au parc Jackson sous les auspices de Moe Campbell Lincoln Mercury et le dimanche 28, au parc Coventry Gardens, parrainé par Rose City Ford.

Les concerts débutent à 19h30 et l'entrée est libre. On rappelle d'apporter des chaises!





Cahier spécial à l'occasion de la

St-Jean 1987

Un début de réveil culturel dans le sud-ouest?

Après une période qu'il ne serait pas exagéré de qualifier d'aride, on témoigne dans le sud-ouest, depuis quelques années, d'un certain nombre d'activités culturelles.

On peut songer à la remise sur pied du Centre culturel Tournesol, au succès de la première ''Nuit dans les Champs'' ainsi que le succès anticipé de sa deuxième édition, à la venue dans la région de certains artistes professionnels de la scène, aux activités culturelles dans le cadre du Festival francophone, aux nouveaux débuts de la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, au nombre de jeunes de la région qui songent à faire carrière dans le domaine de la chanson française,...

Est-ce un phénomène passager, un ''feu de paille'' qui n'aura pas de suites... ou un véritable début, une prise de racines, d'un intérêt à la chose culturelle franco-ontarienne qui continuera à croître?

Nous avons demandé à un nombre de gens qui oeuvrent directement ou indirectement dans le domaine d'exprimer leurs points de vue par rapport à cette question et, dans ce cahier, nous vous livrons leurs textes en les remerciant d'abord de leur collaboration, puis en exprimant le souhait que cette fête nationale qui est la nôtre sera l'occasion de réflexions fructueuses sur le sujet par beaucoup, beaucoup de gens...

Bonne lecture!

Une grande famille



L'Union culturelle Franco-Ontarienne est une association qui a pour but de promouvoir l'épanouissement de la femme dans son foyer et dans la société; de développer chez ses membres l'esprit d'entraide et la promotion de la culture française.

Je vois l'UCFO comme un moyen positif de s'améliorer, de s'éduquer et d'approfondir ses connaissances.

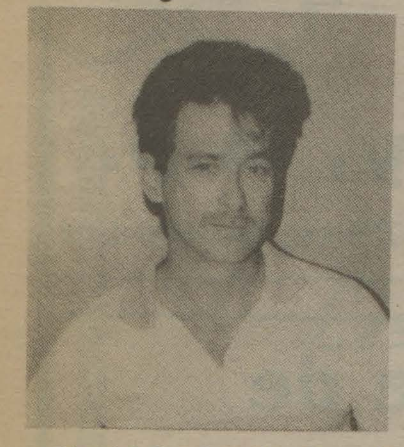
À l'Union culturelle, il y en a pour tous les goûts, à partir d'apprendre à faire quelques décorations que l'on a vues et qu'une dame ou plusieurs dames se feront un plaisir de démontrer jusqu'à suivre des cours qui nous intéressent qu'elles se chargeront de mettre sur pied. Jusquà maintenant, plusieurs cours ont été offert comme: "Le stress au féminin"; "l'Odyssée"; "C'est pas grave, c'est rien que tes nerfs" et "Le Nouveau Départ".

Je vois les membres de notre association comme une grande famille qui s'implique dans sa société et qui participe avec tous ses frères et soeurs francophones dans les activités, afin de développer la fierté de notre culture et de donner le goût à la nouvelle génération de continuer dans nos pas.

Dans un avenir, L'UCFO aimerait pouvoir faire valoriser tous nos talents: chants, mimes, danses, travaux manuels, etc. par des soirées ou des mini-spectacles pour pouvoir en faire profiter par tous.

Hélène Vaillancourt
Présidente Régionale
Union Culturelle
franco-ontarienne

Rêver...et prendre les moyens



L'activité culturelle dans le sud-ouest, est-ce un début ou un renouveau?

J'ose dire que c'est un renouveau, car "début" implique qu'il n'y a jamais rien eu auparavant. Ce n'est surtout pas le cas dans notre région, car depuis déjà deux ans, on peut effectivement voir de nos propres yeux le progrès accompli.

Le retour en force de Tournesol semble avoir initié un regain de vie chez les "cultureux", la formation d'un regroupement jeunesse donne un coup de pouce à notre relève, et quoi dire de l'ACFO avec ses projets multiples tels que la télévision communautaire, la clinique juridique bilingue, le projet d'aide aux associations communautaires, etc...

Cette mini-liste ne se veut surtout pas complète, car tous les organismes francophones sont actifs, mais n'oublions pas de mentionner le Festival Francophone qui a su reprendre de la vigueur grâce à une poignée de bénévoles dévoués et un président convaincu de l'importance d'un tel événement. La troupe de théâtre continue à faire bonne augure, le Centre Culturel St-Cyr récolte toujours une bonne participation à ses activités, et nos artistes sont de plus en plus évidents!

D'autre part, il y a la Loi 8 garantissant les services en langue française dans les régions désignées, Centre Aide qui engage sa première francophone afin d'offrir le programme "Jeunes Leaders de Demain" à la communauté francophone, et même le Freedom Festival qui veut avoir une présence francophone dans son comité ainsi que dans ses activités. Plusieurs ministères provinciaux offrent déjà des services en français, le niveau fédéral est supposé être bilingue depuis déjà plusieurs années, et certaines grosses corporations ont commencé un service bilingue.

Si ce regain de vie culturelle est évident, il faut l'encourager à continuer et à prendre de l'ampleur. C'est avec la participation de tout le monde que nos organismes parviendront à se développer. Comme disent les vieux proverbes: "Plus on a de fous, plus on a du fun", "L'union fait la force", et "Deux têtes valent mieux qu'une".

Le réveil culturel, c'est aussi le réveil de notre fierté, la promotion de notre patrimoine et la planification de notre avenir.

Il faut bien rêver de temps en temps, mais il faut aussi prendre les moyens pour au moins essayer d'atteindre nos buts et faire de notre rêve une réalité. Je rêve d'un temps où nous pourrons sortir de notre camouflage et proclamer fièrement notre francophonie, être visibles, entendus d'une voix et respectés pour ce qu'on est, membres à part entière de cette mosaïque canadienne.

Pour cela, le renouveau doit s'élargir, nos regroupements doivent s'organiser d'avantage, les gens doivent participer en nombres et en âme, on doit prendre une part active dans les processus de décision et même participer aux planifications de programmes. Certes, ce n'est pas tout le monde qui est intéressé à participer à tous ces niveaux. Autant on a besoin de leaders, autant il nous faut des organisateurs et des participants.

Chacun peut faire sa part et c'est ensemble que nous y parviendrons.

Nous sommes bombardés de statistiques démontrant jusqu'à quel point les francophones sont défavorisés aux plans politique, social, culturel, juridique, éducationnel, et quoi encore...

Il faut briser ce moule. Et ce n'est qu'avec l'action populaire, c'est-à-dire la participation en masse de tout le monde qu'on y arrivera.

Un renouveau culturel? Oui, il existe depuis plusieurs centaines d'années, contrairement aux recommendations du fameux gouverneur britannique Lord Durham qui, en 1700 quelque, recommanda au roi de l'Angleterre l'assimilation totale des Canadiens-français afin d'assurer la paix dans la colonie. Plus de 300 ans sont passées et nous sommes toujours ici.

Pour l'être encore dans 100 ans, il faut persister, s'encourager et continuer à promouvoir notre francophonie à plein coeur. Bravo à tous ceux et celles qui oeuvrent et ont oeuvré aux seins des organismes francophones. Votre travail est apprécié et nécessaire à la survie. Le fruit de vos labeurs se transforme en la participation des gens aux activités francophones.

Courage à tous! La route est longue, mais nous sommes sur le bon chemin. Ensemble on y parviendra...

Vive la francophonie!

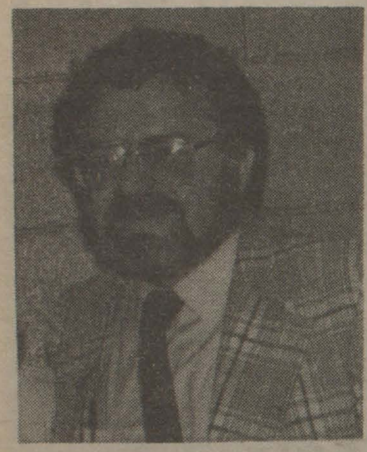
Marc Duval
Conseiller,
Services régionaux
Ministère des affaires civiques et culturelles de l'Ontario.







Ensemble



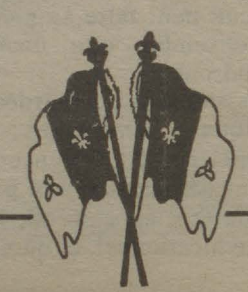
Des fois, il faut qu'on se déplace pour pouvoir apprécier et mieux comprendre ce qu'on a chez soi. Récemment, j'étais à Brantford et le commentaire a été fait qu'il n'y avait pas de groupe local qui chantait, qu'il n'y avait pas de monologuiste, qu'il n'y avait pas de musiciens canadiens-français...

Ici, dans le sud-ouest, un phénomène assez intéressant se produit. Nous en avons des artistes. Nous avons des chanteurs-interprètes, des chanteurs-compositeurs, des musiciens, des monologuistes, des danseurs...des jeunes et des moins jeunes. Il y a un air d'excitation, d'attente dans le domaine des arts et de la culture. Nous semblons éprouver une espèce de renaissance qu'il faut continuer à nourrir, à soigner précieusement.

Cela nous amène à nos organismes, à nos bénévoles et à notre communauté. Le Centre culturel St-Cyr, le Centre culturel Tournesol, le Festival francophone, et plusieurs autres font une grosse contribution à la promotion de la langue et la culture canadienne-françaises. Il me semble qu'il y a, parmi nous, un éveil, une renaissance de la tradition d'aimer chanter, d'aimer danser, d'aimer se réunir et célébrer ensemble.

"Ensemble"... voilà le mot

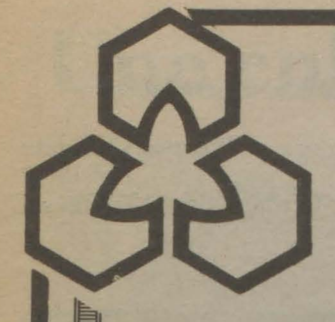
suite p. 6

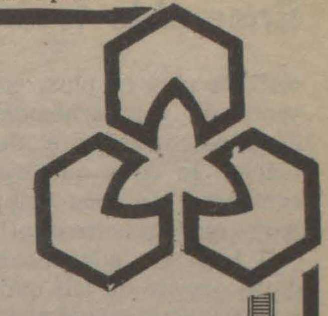












A l'occasion de la
Saint-Jean-Baptiste

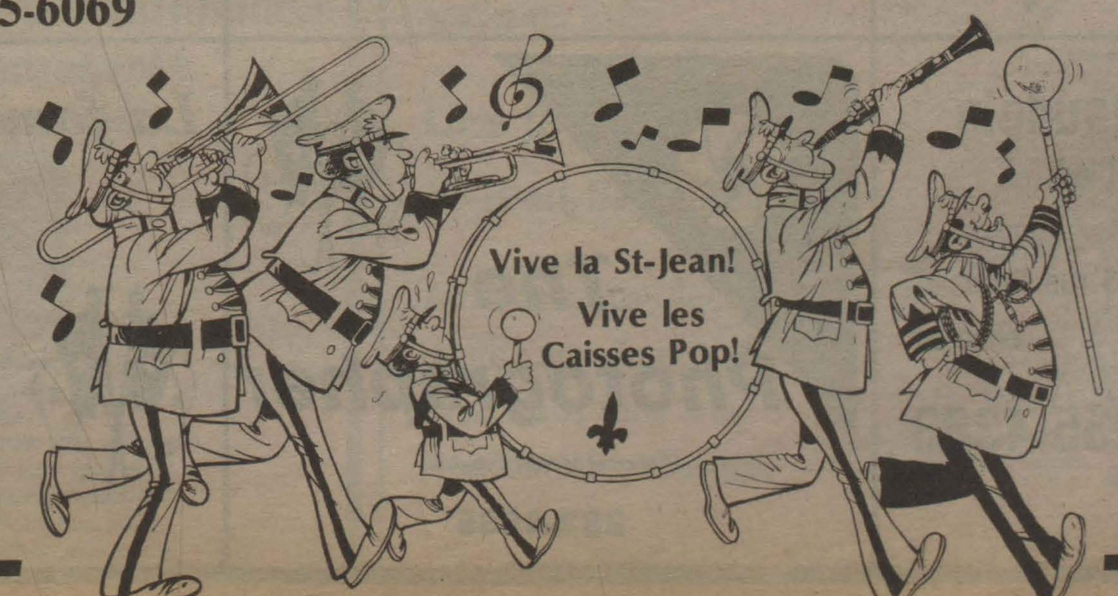
Les sociétaires, les employés et les dirigeants
des Caisses populaires
sont fiers de fêter avec leurs compatriotes

et de s'engager à continuer à oeuvrer au
développement économique de notre communauté

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
M. Roger Bibeau, directeur
798-3026

La Caisse populaire Windsor Ltée
M. Pierre Chicoine, directeur
945-8161

La Caisse populaire de Técumseh Ltée
M. William Parent, directeur
735-6069



Ensemble (suite de la p. 4)

clef! De plus en plus, on peut sentir un rapprochement, un désir de collaborer et de participer. Je crois que c'est ce sentiment, ce sens d'appartenance qui fera notre salut!

Il faut que nous nous rendions compte du fait que nous pouvons nous connaître et nous faire connaître si nous agissons ensemble, à l'unisson.

Réfléchissons un peu sur tout le positif que nous avons dans le sud-ouest de l'Ontario. Nous avons notre poste de radio; notre poste de télévision, notre journal, nos écoles de langue française, nos organismes francophones...et nous **nous** avons!

Fêtons ces présences! Jouissons de notre bonne fortune! Célébrons ensemble!

Le Centre culturel Tournesol, lui, poursuivra ses efforts.

C'est l'idée de faire "La Nuit dans les Champs" qui l'a fait renaître. Et depuis, il ne cesse de prendre de l'ampleur.

Il y a eu la première Nuit dans les Champs qui a fait éclat l'année passée. Il y a eu la session de formation et d'organisation. Il y a eu la participation du Centre aux autres activités du sud-ouest et enfin, et peut-être ce qui est le plus important, il y a eu un rapprochement des organismes francophones, un accroissement de communication et de collaboration entre eux pour arriver à la fin de semaine de la St-Jean pour célébrer **Notre Fête nationale.**

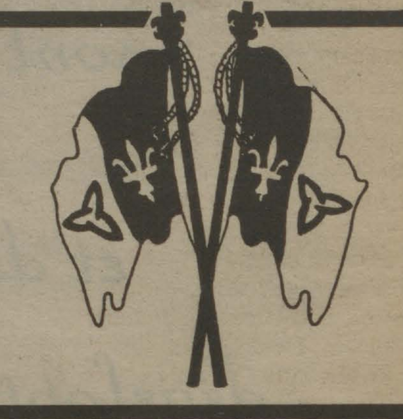
Là vous verrez la participation et la collaboration de plusieurs organismes. L'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex, Les Scouts, l'ACFO, Les Majorettes, La Fédération des femmes canadiennes françaises, et beaucoup d'autres.

C'est à nous, à vous, à tous les francophones de continuer à avancer, d'aller encore plus loin. Il faut qu'on continue la tâche d'augmenter la fierté de notre langue et de notre culture. Il faut valoriser nos activités et les rendre visibles à tous ceux qui, jusqu'ici, ne se sont pas aperçu de la présence des Canadiens-Français.

Voilà, le défi que je vous lance. Embarquez! Donnez un peu de votre temps et de votre effort pour préserver les dons que nous ont laissés nos ancêtres! Seul, on ne peut le faire; Ensemble, ce sera facile!

Philippe Charrette
Président
Centre Culturel Tournesol





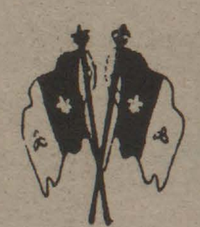






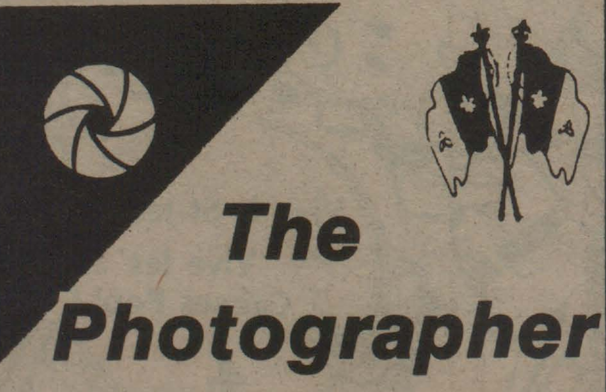














Une culture en effervescence



Qui dit musique, chant, théâtre, dit culture. Notre culture franco-ontarienne dans le sud-ouest est-elle en bonne santé? Oui, et même mieux que ça! Elle est en plein essor, elle est en effervescence même!

Il s'agit de regarder tout ce renouveau qui s'est manifesté depuis 2 ou 3 ans. Entre autres il y a : la renaissance de Soleil-Sud et de Tournesol, une 2e Nuit dans le champs, l'énorme succès du 15e Festival francophone du Sud-ouest et Richard Bastien, ce beau grand blond de Rivière-aux-Canards qui s'est fait connaître à la grandeur de la province.

La francophonie d'ici a certainement toujours eu des personnes talentueuses mais, par le passé, ce n'était pas très facile de se faire reconnaître dans sa langue. Aujourd'hui, à qui veut faire l'effort, il y a moyen de réussir, de devenir une vedette rock, ou, comme Paul-François Sylvestre, un écrivain prolifique.

Il ne faudrait quand même pas se leurrer. Vivre de sa culture en Ontario n'est pas chose facile, mais ce n'est plus impossible. Et ce renouveau se fait sentir dans toute la province aussi. Nous sommes d'ailleurs peut-être parmi les dernières régions francophones à se réveiller culturellement. Pourquoi?

Selon moi c'est assez simple: nous avons dû attendre très longtemps pour obtenir un outil indispensable à cet essor culturel à cet essor de notre langue, à cet essor de fierté d'appartenance, pour obtenir l'école L'Essor tout court!

Oui, c'est là qu'il faut regarder d'abord. Voici: Richard Bastien a découvert la musique française grâce à Carole Prévost, qui était l'animatrice sociale de L'Essor lorsqu'il fréquentait l'école. Et deux autres jeunes qui débutent dans la chanson française cette année, Denise Lozon et Joseph Benoit (membres du groupe AWI), ont pris goût à la musique, à chanter en français en faisant partie, comme Richard, du Groupe Chantant que Carole Prévost dirigeait. Imaginez donc si ces 3 jeunes n'étaient pas allés à L'Essor? Quelle perte énorme pour notre culture franco-ontarienne! Quelle chance aussi pour eux que CBEF ait pu les encourager, leur servir de tremplin afin de se faire connaître ici et ailleurs. Mais, sans L'Essor ceci n'aurait pas été possible.

Lorsqu'il est question de langue et de culture françaises dans le sud-ouest, on dit souvent question de survie, ou pire encore, de disparition à plus ou moins court terme. Croyez vous vraiment ça? Lors de cette deuxième Nuit dans les champs, regardez-bien, et écoutez nos jeunes talents: David Labute de Lasalle, Michelle Lozon de Grande Pointe, Christian Bisnaire de Windsor et j'en passe. La relève est là. Philippe Chauvin de Pointe-aux-Roches racontait que lorsqu'il était jeune, certaines personnes prédisaient qu'il serait parmi les derniers à parler le français dans la région. Il y a de ça 80 ans! Alors pourquoi s'inquiéter devant ce même pessimisme? La musique, le chant, le théâtre (monologue entre autres) sont bien vivants dans le sud-ouest ontarien. Nous vivons des moments de pleine croissance culturelle. A nous de boire cette effervescence, à nous d'en profiter!

Paulette Richer
Réalisatrice
Radio-Canada

Soleil-Sud compte jouer un rôle grandissant



Les francophones de la région se sont toujours impliqués dans la vie française de leur communauté: ils ont établi des écoles, ont présenté des conférenciers, ont publié un journal, ont donné des spectacles amateurs ou professionnels. Ils ont suscité toutes sortes d'activités en français. Sous une forme ou une autre, depuis le début de la colonie, la culture française a tracé, obstinément, son chemin dans notre coin de pays. Si, parfois, dû aux circonstances, la flamme de cette culture a vacillé ou même couvé sous les cendres, elle s'est toujours rallumée avec plus d'ardeur.

Je crois que le "réveil" culturel qui a lieu depuis quelques années dans cette région s'inscrit dans cette ligne et que l'activité culturelle continuera à briller.

La troupe Soleil-Sud se veut, elle aussi, un porte-flambeau de cette riche culture française dans notre coin de pays. Elle veut en devenir un reflet, un catalyseur. Le théâtre a toujours été un élément capital de la vie culturelle.

Nous voulons continuer à présenter annuellement des pièces d'interprétation, tout en étendant nos activités. Des démarches ont été entreprises pour créer, à l'automne, des ligues d'improvisation à différents niveaux. Il est aussi question d'ateliers de théâtre pour les jeunes, ateliers qui aboutiraient à un festival le printemps prochain.

Le théâtre est le miroir d'une société. Et afin qu'il le soit véritablement chez nous, nous visons en arriver avant longtemps à la production de créations collectives. Nous souhaitons aussi susciter d'autres auteurs qui, comme Paul-François Sylvestre, écriront pour nous des pièces à saveur régionale que nous pourrons mettre en scène.

Ainsi, Soleil-Sud sera un élément vital dans ce réveil culturel que je sens dans notre région.

Je prends l'occasion pour remercier ceux et celles qui ont appuyé nos efforts au cours des deux dernières années, et pour inviter tous ceux et celles intéressés à collaborer avec nous d'une façon ou d'une autre à se joindre à nous.

Lise Roy,
Présidente
Soleil-Sud

Un vent souffle en Ontario



Les fêtes de la St-Jean...j'ai déjà le coeur en fête rien qu'à y penser! Vous me dirai que c'est mon côté québécois qui se réveille, mais je vous répondrai que non, mes amis. J'attribue cette frénésie à l'actualité. En effet, je crois que le thème qu'on a donné aux festivités cette année est très bien choisi. Fêtons ensemble ce "Réveil culturel" qui nous remplit d'espoir et de joie.

Il est très agréable de voir et d'entendre des artistes de chez nous qui sont connus à travers la province tels Richard Bastien et le groupe AWI. Ce sont **nos** artistes, et je suis certaine que d'autres se préparent à emboîter le pas.

Un de mes amis m'expliquait que le mot "culture" englobe toutes les activités d'un peuple: sa langue, ses croyances, ses loisirs, son éducation, sa politique, sa vie artistique et sociale, etc... et je suis de son avis. Si nous observons ce qui se passe aujourd'hui en Ontario, nous devons constater qu'un léger vent francophone commence à souffler. Je reviens d'un congrès provincial où trois ministres nous ont adressé la parole en français; deux ministres provinciaux et un ministre fédéral. Ce qui m'a fort impressionné, c'est qu'ils ont même répondu aux questions des congressistes en français. Je ne pense pas qu'on aurait pu entendre çà il y à peine deux ans.

Alors, mes amis, profitons de cette légère brise pour consolider nos forces. Continuons notre évolution culturelle sous tous ses aspects. Affirmons-nous, profitons de tous les services qui nous sont offerts, et n'oublions jamais de les demander en français. Maîtrisons notre langue tout en étant aussi compétents dans l'autre langue officielle, car sous peu ce sera une exigence de travail.

Marc Godbout du Conseil de l'Education Franco-ontarienne proclamait, lors de la dernière assemblée annuelle de l'ACFO: "Nos ancêtres ont travaillé trop fort pour que nous laissions tomber maintenant". Donc, avec tous ces gens qui nous aident auprès des gouvernements, faisons notre choix et allons de l'avant.

Pour moi, j'ai grande confiance dans la francophonie de demain. Elle sera plus forte, plus stimulante, plus vivante et plus visible. Grâce aux moyens de communication qu'elle aura su se donner, grâce aussi au système d'éducation qu'elle aura su adapter à ses besoins, elle ira prendre sa place au soleil tant au niveau économique que social.

Soyons fiers de ce que nous sommes, et donnons-nous les moyens de l'être!

Bernadette Grenier
Agent de développement
Association canadienne-française de l'Ontario.

La culture, c'est plus que la culture!



Depuis un peu plus d'un an, on peut vraiment sentir cette énergie de culture, qui fait plus que de survivre maintenant. Je pense que tous les organismes francophones ont des buts et des objectifs à atteindre qui sont plus ou moins différents, mais toutes les différentes tangentes se réunissent en un même point: ÊTRE RECONNUS EN TANT QUE FRANCOPHONES.

Mon travail à moi dans tout ça, c'est de promouvoir la culture française parmi les jeunes à L'Essor. Ce n'est pas chose facile à faire, car la culture est "plus que la culture", c'est un sentiment, une fierté. Pour certains jeunes, la culture française n'est qu'une habitude de vie qu'ils ont héritée dès leur naissance à cause de leurs parents, tandis que d'autres c'est un monde tout à fait nouveau à découvrir.

A L'Essor, durant cette dernière année, on a essayé d'exposer les jeunes le plus possible à tous les différents volets de la culture française, cette culture que, je pense, nous couvons tous dans nos coeurs. Nous leur offrons la chance de participer autant au folkorique qu'à la poésie, autant au théâtre qu'au domaine de la chanson, autant au classique qu'à l'art de la danse... et c'est merveilleux de leur voir la frimousse quand il y a quelque chose qui leur plaît.

Si je me faisais grande prophète, ou si je vous faisais des promesses de politicien, je vous dirais: tous ensemble, nous pouvons atteindre le titre de francophones qui nous est dû.

France Simoneau
Animatrice culturelle
Ecole Secondaire L'Essor

Les fondements de l'optimisme: l'action communautaire et la vigilance au foyer



Il me fait plaisir de partager mes idées, mes sentiments et mon optimisme concernant l'avenir de la culture française dans le Sud-Ouest. Optimiste? Pourquoi?

Pour nous à Pointe-aux-Roches, il y a eu un réveil culturel en 1967 lorsque nous avons organisé les fêtes du Centenaire de notre paroisse. C'est là que nous nous sommes aperçus que, laissées à bien des gens, les choses auraient facilement pu se passer en anglais seulement. Comme le dit le père Hector Bertrand dans un de ses éditoriaux du journal ''Le Voyageur'' de Sudbury, ça prend souvent un événement qui ''choque'' une population pour qu'elle se réveille. Il citait le cas du Règlement XVII qui avait été imposé dans le but d'assimiler les Franco-Ontariens, mais qui, au contraire les a soulevés. Un autre exemple ici, dans le Sud-Ouest a été la lutte pour l'obtention d'une école secondaire française.

Pour remédier à la situation chez nous, nous avons fondé une section de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises qui a organisé des Soirées de talents où nous invitions chaque paroisse, de Grande Pointe à Rivière-aux-Canards, à présenter des chanteurs, des musiciens, des chorales, etc. de leur paroisse. Ce fut, on pourrait dire, le début de soirées qu'on appelle aujourd'hui ''La Nuit dans les Champs'', quoique, bien sûr, d'une envergure beaucoup plus modeste.

Ces soirées d'amateurs ont eu un beau succès et une de nos premières invitées étaient

suite p. 14

Les fondements de l'optimisme:... (suite de la p. 13)

Lise Chartrand. Depuis, Lise n'a cessé d'enchanter les gens de la région par sa belle voix, et l'an dernier elle a eu l'honneur d'être une des finalistes au concours "Ontario Pop".

En 1973, nous voulions avoir plus d'activités culturelles, alors avec l'aide de M. Guy Chevrette, alors agent de développement du Secrétariat d'Etat, nous avons fondé le Centre Culturel St-Cyr. Ceci nous permettait, avec des subventions du Secrétariat d'Etat et du Conseil des Arts de l'Ontario, de faire connaître par ici des artistes d'une plus grande renommée.

Voici une liste impressionnante des artistes que nous avons présentés depuis notre fondation: Robert Potvin, Emmanuel, Jeanne d'Arc Charlebois, Donat Lacroix, François Lemieux, Denise Guenette, Rodolphe Bordeleau, Georges d'Or, Michel Paiement, Edouard et Micha, Raymond Breau, Claude Valade, Angèle Arsenault, Rou-dou-dou, Jean-Guy Morin, o.m.i., Aimé Major, Francine McGee, Odette Beaupré, les troupes de danse les Sortilèges et Vive la Joie, les groupes Les Godendards, Les Copains, la famille Laroche et Les Tournesols, M. Pointu et ses musiciens, le Café Chantant de l'école secondaire Algonquin de North Bay, le personnage historique Étienne Brûlé, le Crieur public Daniel Richer, le théâtre du Nouvel Ontario.

Conjointement avec le centre Culturel Tournesol nous avons présenté Michel Louvain, Lise Paiement, les Soeurs Marleau (Diadem) et la pièce de théâtre "Si on voyait les coeurs".

Nous avons aussi organisé un Café-Chantant, monté la pièce de théâtre "Noces du Bon Vieux Temps", et présenté un peintre dans la personne de Fernand Labelle.

Ces spectacles parrainés par le Centre Culturel St-Cyr ont eu lieu à Pointe-aux-Roches, à St-Joachim, au Centre Canadien-Français et à l'école secondaire L'Essor. Ainsi, nous avons fait connaître des artistes venant de l'Acadie, de l'Ouest Canadien, du Québec, d'Ottawa, de Sarnia et du Nord de l'Ontario.

Nous avons nommé notre Centre en l'honneur de l'abbé N.D. St-Cyr, qui a oeuvré dans notre paroisse de 1893 à 1914. Le Père St-Cyr était rempli d'énergie - un homme extraordinaire, nous dit-on, et un patriote convaincu qui semait dans le coeur et l'ame de ses paroissiens la foi, l'amour de la musique et du chant et la fierté de leur langue. Il était musicien, si bien que sous son habile direction, la chorale de Pointe-aux-Roches fut reconnue comme la meilleure du comté et elle se rendait souvent, en train chanter la grand' messe à Tecumseh.

La musique était l'activité de prédilection du curé St-Cyr. Il passait ses moments libres, et souvent une partie de ses nuits à composer et à transcrire des harmonisations. On en possède encore qui témoignent d'un goût raffiné et d'une richesse peu ordinaire. Il n'hésita pas à prendre une assurance sur sa vie pour payer les frais d'une orgue Cassavant et à sa mort elle devint propriété de la paroisse. Les premières organistes, ma mère et ensuite Mme Edgar Tremblay, furent encouragées par le Père St-Cyr, cet homme de culture venant de la belle province. (Renseignements tirés de l'historique de la paroisse de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches).

Depuis 10 ans, le Centre Culturel St-Cyr organise le "Festival de la Moisson". Durant cette semaine de festivités, notre culture française se fait connaître de plus en plus par des manifestations de toutes sortes pour jeunes et moins jeunes. En plus d'inviter des vedettes d'autres régions, nous mettons toujours en évidence les talents des jeunes de nos écoles et de toute la région sans oublier les personnes âgées. C'est au festival que nous découvrons beaucoup de nouveaux talents locaux.

Le Centre Culturel St-Cyr a aussi fondé le premier club d'Age d'Or d'expression française dans la région. Ces gens ont fait du théâtre communautaire et occupent leurs loisirs en organisant des activités françaises: soirées de cartes, soirées sociales, danses, cours de céramiques, etc. car la culture ne se limite pas au chant et à la musique. C'est une façon de vivre qui dépend de notre héritage. C'est nos goûts, nos traditions, notre langue, nos origines. Grâce à quelques personnes sincères et convaincues, le club d'Age d'Or "Le Foyer" demeure toujours un club d'expression française.

Aujourd'hui, plusieurs jeunes suivent des cours de musique dans nos écoles élémentaires et secondaires françaises et nos paroisses ont de belles chorales. Ils sont fortunés de pouvoir apprendre le chant et à jouer les instruments musicaux de leur choix. Ils sont la relève.

La culture française dépend beaucoup de ce qui se passe chez soi dans son propre foyer. L'enfant a beau apprendre le chant et la musique à l'école, il a besoin de sentir que sa famille y croit et l'appuie. Sans cette fierté de ce que nous sommes, manifestée à la maison, en famille, l'enfant grandira sans se soucier de cette richesse qu'est sa culture et finira par la renier comme l'ont fait tous les gens

suite p. 15

Les fondements de l'optimisme:... (suite de la p. 14)

assimilés qui nous entourent. Nous côtoyons tous les jours des gens qui sont indifférents, qui se sont laissé endormir, qui ont choisi le chemin du moindre effort et qui sont aujourd'hui complètement assimilés. D'autres ont peur des critiques et optent pour la popularité ou cherchent à se tenir "sur la clôture". Mais il ne faut pas se laisser intimider et entraîner par ces gens-là. Il faut être forts dans nos convictions et aller de l'avant, car comme le disait une grande personnalité franco-ontarienne décorée par l'ACFO en 1985 et je cite "Pensons à ceux qui sont fiers de vivre en français. On ne recense pas la population d'une communauté en allant compter le nombre de pierres tombales du cimetière. Il doit en aller de même pour les Franco-ontariens. Ne nous arrêtons plus à ceux qui ne parlent plus la langue. Pensons plutôt à ceux qui sont fiers de vivre en français. Le principal défi des années futures, pour les Franco-ontariens, c'est de ne pas se considérer comme minoritaires, mais comme égaux et de prendre la place qui leur revient. Ceux qui pensent que nous sommes en train de crever n'on aucune connaissance de la situation"

Nos artistes franco-ontariens sont nos ambassadeurs qui font connaître notre coin du pays et je ne crois pas que la découverte depuis cinq ou six ans d'une vague de chanteurs, de musiciens, de monologuistes, de comédiens, de danseurs, de sculpteurs de bois, de peintres, etc. ne soit qu'un feu de paille. L'exemple que ces gens donnent aux plus jeunes incite en eux le désir de suivre dans leurs traces. Lorsque nous entendons Richard Bastien, le groupe AWI ou Gabriel Gagnon à la radio ou nous le voyons à la télévision, il nous vient un souffle nouveau, un "feeling" de fierté en disant "Écoutez, regardez, ce sont des gens de chez-nous!" Avec ces jeunes bourrés de talent dans toutes les paroisses du Sud-Ouest, nous avons raison de croire que la culture française est en pleine santé et qu'elle va continuer de s'épanouir.

Nous devons un gros merci à Paulette Richer, réalisatrice à CBEF, qui fait des découvertes de talents ici et là et qui encourage ces jeunes à se diriger vers un avenir musical. D'autres choisissent de faire valoir leurs talents dans la région seulement, et nous en sommes tout aussi fiers. Encourageons les tous de notre présence aux grandes fêtes de "La Nuit dans les Champs", le Festival de la Moisson, le Festival francophone du Sud-Ouest, Francofête, et tout au cours de l'année.

Vivons notre culture. Soyons fiers de notre identité et souvenons-nous que la culture ça se cultive chez-soi!

Bonne St-Jean et au plaisir de se revoir tous au grand rassemblement "La Nuit dans les Champs".

Ursule Leboeuf,
Présidente
Centre culturel St-Cyr
de Pointe-aux-Roches



Célébrons la St-Jean!

Bienvenue à tous à la

Fin de Semaine de la St-Jean

les 19, 20, 21 juin

au Centre communautaire de Belle-Rivière

PROGRAMME D'ACTIVITES

LE VENDREDI, 19 JUIN

15h00
Ouverture du camping
18h00 à 20h00
Bingo du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh
20h00
Spectacle de Richard Bastien parrainé par la Société Radio-Canada
Le spectacle sera suivi d'une danse.
L'entrée est gratuite.

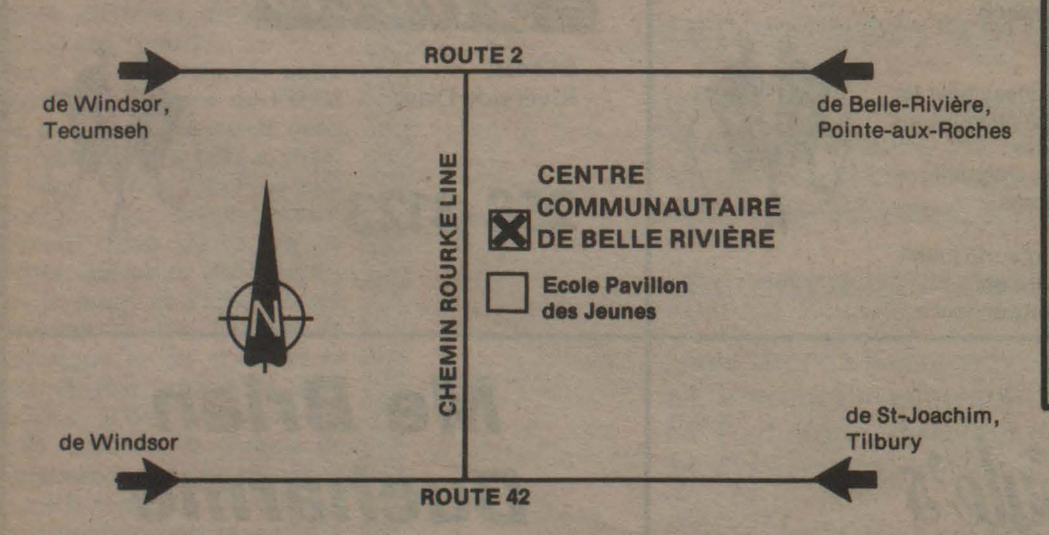
LE SAMEDI, 20 JUIN

10h30
Ouverture officielle par les majorettes ''Les Papillons'' et les scouts.
Tours à poney
Compétitions sportives pour les gens de tous les âges:
courses en sac à patates, lutte de traction à la corde, balle lente, fers à cheval, saut en longueur, etc.
13h00 à 17h00
Bingo du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh.
19h00
Spectacle ''La Nuit dans les Champs'' (Voir pp. 8-9)
Entrée: Général: $5; gens de l'âge d'or: $4;
-12 ans: entrée gratuite
23h00
Tirage 50/50
23h30
Feu de la St-Jean

LE DIMANCHE, 21 JUIN
10h00
Messe
Petit déjeuner de la Fête des Pères
Finales et remise de prix des jeux
Fin du camping

À NOTER:

L'entrée sur le terrain: $1 par jour
Des collations et des rafraîchissements seront en vente toute la fin de semaine.



Les organisateurs remercient la Société Radio-Canada et les commerces suivants de leur contribution aux dépenses d'organisation de la fin de semaine:

Adrian Aluminum Ltée
Advance Beauty Supplies
A & P, Mail Tecumseh (Michael Braithwaite)
Belle River Trophy & Awards (M. Mme Crevier)
Boutique Montréal
Boutique Tremville
Chez Tante Sylvie
Chez Yvette
Colour Your World (Graham Robshaw)
D.D.M. Video Product
F.A.F. Business Machine
Imprimerie Lacasse
Imprimerie Tribune
Lajeunesse-Lanoue Assurances
Librairie du Sud-Ouest
Marty's Place, Belle Rivière
McTague-Clark (Me Robert Beaudoin)
Monforton, Robitaille, Ducharme & Skipper
N & D (M. Miner)
Paquette Windows
Prudential d'Amérique (Mme Lise Bellehumeur)
Quincaillerie Pattenaude
Racicot Chrysler Plymouth
Regal Capital Planners (André Comeau)
Robert Seguin-Avocat
Salon funéraire Melady
Salon funéraire Paul Reaume
Shopper's Drug Mart (Edmund K. Lo)
Super X Drugs (Janice Johnston)
The Gallery Beauty Salon (Linda Nantais)
The Photographer
Thomas A. Lavin Realty Ltd.
Village Flowers & Gifts
Village Kitchen
Zehrs Market, St-Clair Beach

Parrainé par

Le Centre culturel Tournesol

et





L'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex

Programme scolaire sur le SIDA en préparation

Le ministère de l'Éducation vient de diffuser, sous forme d'ébauche, un document qui servira de base aux cours conçus pour mettre les élèves ontariens en garde contre le SIDA à compter de l'automne.

Le document est distribué aux enseignants et aux administrateurs scolaires pour qu'ils en fassent l'examen critique. Leurs commentaires et suggestions seront ensuite incorporés à la version finale du document qui sera diffusée dans les écoles à l'automne. L'introduction de cours sur le SIDA pourra ainsi se faire dès le début de la prochaine année scolaire.

Le document sera remis aux enseignants des classes de 7e et 8e années et à ceux du palier secondaire. Il a pour but de les aider à renseigner les élèves sur la maladie, à leur apprendre les façons dont elle se communique et les moyens de se prémunir contre elle.

''Nous devons, en tant qu'Ontariens, nous renseigner sur les dangers que pose le SIDA et en informer nos enfants. C'est à nous, parents, éducateurs et dirigeants locaux, qu'il appartient de fournir aux jeunes les renseignements dont ils ont besoin pour adopter une attitude responsable en matière de santé et pour éviter le virus du SIDA'', de dire le ministre de l'Éducation, M. Sean Conway.

Le Rempart

''L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien''

21ième année | No 25 | Windsor, le 24 juin 1987



''Fêtons la St-Jean'' ont proposé les organisateurs... ... et on l'a fêtée!

MM. Rémi Laforest et Camille Pelchat surveillent le feu de la St-Jean qui a conclu les activités du samedi de la ''Fin de semaine de la St-Jean'' organisée conjointement par le Centre culturel Tournesol et l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex. Les festivités se sont poursuivies du vendredi soir au dimanche après-midi.

Plusieurs familles ont profité de la possibilité de faire du camping sur les lieux pour avoir ainsi l'accès facile à tous les événements, même s'il fallait alors prendre les moyens de fortune qui accompagnent d'habitude cette vie ''sous la tente'', comme l'illustre Mme Ginette Cyrenne qui aide à sa fille Lyne à se laver les cheveux.

Pour tous ceux et celles qui ont joui de l'ambiance de fête sur les terrains du Centre communautaire de Belle-Rivière, il n'y a aucun doute que la célébration de la fête nationale de la St-Jean-Baptiste a repris sa vigueur dans le sud-ouest!

Voir reportage-photos en pp. 6 et 7.



Le domaine immobilier demeure actif

(DJ) Les deux dernières années ont été pour la région de Windsor une période d'augmentation de la construction fort remarquable. La construction résidentielle ainsi que commerciale et industrielle a pris de l'ampleur dans plusieurs municipalités de la région.

Pendant l'année 1985, à Windsor-même, il y a eu 1737 permis de construction résidentielle, 372 de commerciale, 111 de industrielle, 18 pour des projets gouvernementaux et 40 pour des institutions ce qui démontre entre autre une tendance à vouloir construire plutôt que d'acheter. Les chiffres ont été semblables pour l'année dernière.

En comparaison, les chiffres sont encore plus impressionnants pour Técumseh, où on ouvre plusieurs nouvelles subdivisions. On y a émis environ 300 permis résidentiels pour chacune des années, sans compter les autres catégories. Et il y en a déjà plus de 150 d'émis pour l'année en cours.

M. Fred Teno, inspecteur de la construction pour la municipalité de Tecumseh, soupçonne que beaucoup de gens veulent s'éloigner un peu de la ville mais quand même y être assez proche. Il mentionne aussi que dans les alentours de Tecumseh, il y a beaucoup de terrains disponibles pour bâtir. En plus, les taux d'intérêt pour les hypothèques sont maintenant très favorables pour financer une maison.

M. Rénald Paquin, agent d'immeuble, attribue aussi l'augmentation de la construction et l'achat de maisons aux taux d'intérêt. ''Dans les années '80 et '81, les taux d'intérêt étaient très élevés, alors le monde ne bâtissait pas comme ils le font aujourd'hui; ils n'achetaient pas comme ils le font aujourd'hui non plus,'' rappelle M. Paquin.

''Le marché au début des années '80 en était un qui favorisait le vendeur. Mais maintenant, avec une sélection considérablement meilleure qu'à cette période-là, le marché commence à en être un pour l'acheteur, a-t-il souligné. Durant les années '70 il y avaient 900 agents dans le domaine, mais au début des années '80, c'est tombé à 450; aujourd'hui nous sommes 800'' ajoute M. Paquin.

M. Paquin, qui travaille pour la compagnie Royal-Lepage, offre un conseil: ''Ceux qui achètent des maisons doivent faire attention de ne pas se lancer trop fort. Ils devraient soigneusement étudier leur achat pour être certains qu'ils ont les moyens financiers; une hypothèque à long terme qui aura un taux d'intérêt fixe est idéale maintenant. Ceci permet un degré de sécurité contre les haussements de taux,'' explique M. Paquin, qui, en plus suggère que la construction de maison est plus chère que l'achat d'une maison existante, et ceux qui se proposent d'en acheter devraient le considérer.

AVIS

Nos bureaux seront fermés les semaines des 5 et 12 juillet.

Un numéro du journal sera quand même publié en date du 8 juillet et la publication régulière reprendra avec celle du 22 juillet.

EN BREF

• Amélioration au terrain Fox Glen

Une allocation de 100 000$ a été approuvée par la Corporation de Développement de l'Ontario pour le Fox Glen Golf Course Ltd., MM. Remo Mancini, député provincial pour Essex-Sud, et Hugh P. O'Neil, Ministre de l'industrie, du commerce et de la technologie, ont déclaré récemment. "L'allocation sera utilisée pour renover et mettre à un niveau supérieur le 'clubhouse', ainsi que de bâtir un patio avec 150 chaises" de dire M. O'Neil. "Les fonds aideront à créer environ 12 nouveaux emplois d'ici cinq années."

Fox Glen est un terrain professionnel de 18 trous ouvert au public, situé à 10 milles de Windsor dans le village de McGregor.

• Révision du lexique anglais-français du droit

TORONTO, 1987 - Le ministère du Procureur général de l'Ontario vient de publier une édition revue, augmentée et mise à jour du Lexique anglais-français du droit en Ontario, a annoncé M. Ian Scott, Procureur général de l'Ontario.

Ce lexique, réalisé par le Bureau des conseillers législatifs, reprend la terminologie des textes législatifs de la province. Il comprend aussi un index français, la liste bilingue des titres des lois publiques et générales de l'Ontario, ainsi qu'un choix d'appellations de divers organismes publics et de services provinciaux.

• Sessions d'orientation sur la politique de loisirs communautaires de l'Ontario

TORONTO, le 15 juin 1987 — Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, M. John Eakins, vient d'annoncer que des sessions d'orientation étaient organisées pour familiariser les principaux fournisseurs de services de loisirs (directeurs des loisirs, municipaux, et représentants d'organismes privés de loisirs) avec la nouvelle politique de loisirs communautaires de la province.

Cette politique, que le Conseil des ministres a approuvée en février dernier, a pour but de permettre un meilleur usage des ressources récréatives et de donner une direction commune à l'échelle provinciale et locale.

• Nouvelle interception d'avions soviétiques

(Communiqué) — Des chasseurs-intercepteurs de l'U.S. Air Force sous le contrôle opérationnel de la Région canadienne du NORAD ont intercepté récemment deux avions militaires soviétiques sur la côte est du Canada. Ils ont été repérés dans la zone d'identification de défense aérienne du Canada.

Les pilotes de la U.S. Air Force en provenance de la base aérienne Loring, dans le Maine, ont pu identifier les avions soviétiques comme étant deux Tupolev-95 Bear F.

C'est la sixième fois en 1987, que des avions militaires soviétiques sont interceptés, identifiés et escortés au-delà des côtes du Canada par des chasseurs-intercepteurs sous le contrôle opérationnel du NORAD. Dans tous les cas, les avions n'ont survolés que les eaux internationales.

Les chasseurs-intercepteurs de la Défense aérienne sont en état d'alerte 24 heures sur 24 et prêts à décoller immédiatement en cas d'intrusion aérienne. Ils ont pour mission d'assurer la souveraineté de l'espace aérien du Canada et des États-Unis en temps de paix et de défendre cet espace contre toutes attaques de bombardiers ou de missiles de croisière advenant des hostilités.

• Drôles de cha-tistiques

(SHS) Alors que 25 millions d'habitants résident au Canada, on estime à 3 millions et demi sa population féline! C'est du moins ce que révèle une étude réalisée par le professeur Jean-Marie Legay, de l'Université de Lyon, en France, qui a recensé plus de 400 millions de chats à travers 42 pays! Pas fous, 55 millions d'entre eux ont choisi de vivre aux États-Unis, et 12 millions en Australie (une moyenne de 90 minous par 100 habitants, un record!). Dans l'île de Madère, au large du Portugal, vos chances de croiser un minet sont grandes: on y compte 100 matous au kilomètre carré, contrairement à la Haute-Volta, où notre professeur n'a pas trouvé de chat!

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!



Groupe d'étude de la protection des régimes de retraite des salariés contre l'inflation

Le gouvernement de l'Ontario a mis sur pied un groupe d'étude ayant pour but de déterminer la formule et les moyens les plus appropriés de protéger les régimes de retraite des salariés contre l'inflation. Ce groupe aura aussi le mandat d'étudier nombre d'autres sujets d'intérêt, dont les fonds excédentaires des régimes de retraite.

Le groupe d'étude (composé de M. Martin Friedland à titre de président et de MM. Sydney Jackson et Clifford Pilkey) tiendra des auditions sur les soumissions recues. Ces auditions se dérouleront de 9:30 à midi et de 14:00 à 17:00 à Toronto.

Endroit	Dates
Édifice MacDonald Salle Superior 900, Bay, coin sud-ouest de Bay et Wellesley	Les 26 et 29 juin et 2, 3, 6 et 10 juillet

Le public est invité à assister à ces auditions. Pour plus de renseignements, veuillez composer le (416) 963-0900 (les appels à frais virés seront acceptés).

David Conklin
Directeur exécutif

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLE

Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

Roch Marier, Bob Pedler Real Estate, 966-3759, 944-2253

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490
12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445
400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Levesque, Levesque et Taylor, (Gérard et Simone Levesque)
52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323
12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin)
455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.) 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (Mike et Marcella Skrobar) 5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (Larry Lappan)
12129 ch. Técumseh, Técumseh - 735-4121

Imprimerie Tribune, (Lucien Lacasse)
13021 est, ch. Técumseh, Técumseh - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches - 798-3026

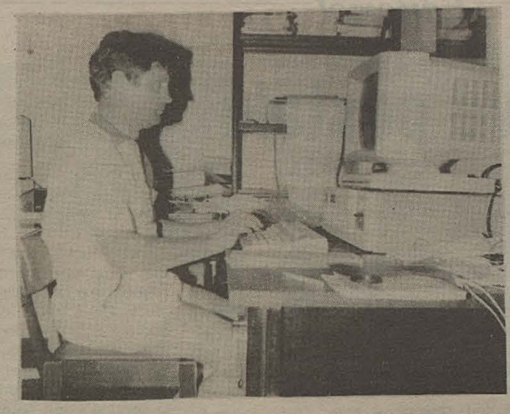
Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES

à suivre en page 3

Une nouvelle sorte de lien entre Franco-ontariens



(DJ) "Comme francophone, je ne me sens plus tout seul, plus isolé du reste de l'Ontario français" déclare M. André Fournier, en parlant de sa participation à un projet pilote parrainé par TVOntario. Le projet, qui s'appelle 'Une Conférence par Ordinateur pour les Franco-Ontariens' vise à abolir les distances entre les communautés francophones éloignées. Le principal avantage de cette nouvelle technologie, précisent les organisateurs, c'est qu'il permet d'aplanir les distances et gagner du temps, à un coût très avantageux.

Une conférence par ordinateur peut se comparer à une conférence téléphonique à mémoire, où un interlocuteur peut interroger les autres à n'importe quelle heure du jour, laisser des messages ou faire des commentaires, et l'autre, au moment qui lui convient à lui, le recevra et le système peut les ramener au point où ils en étaient à leur dernière intervention, ou même en arrière, s'ils veulent revoir les discussions précédentes.

M. Fournier, qui a été choisi comme une des personnes-clé de cette région du fait de son implication dans des organisations francophones et de sa connaissance des ordinateurs, n'a que de bonnes choses à attribuer à ce projet. "Le potentiel de ce projet est incroyable. Nous les francophones qui sont actifs dans ce projet tout à travers la province, nous pouvons tenir des conférences à n'importe quel moment. Une réunion qui aurait lieu à Toronto me prendrait huit heures en auto aller et retour, mais avec un tel système, nous pouvons éviter la nécessité de se déplacer physiquement."

Cette expérience, la deuxième du genre pour TVOntario, mais la première en français, comporte cinq conférences différentes qui se déroulent simultanément et qui sont interactives grâce à l'utilisation de l'ordinateur central VAX de TVOntario.

"Avec ce projet j'ai pu parler avec une variété de personnes. J'ai discuté et échangé des opinions sur la loi 8, sur le développement professionnel et sur d'autres sujets d'intérêt aux francophones avec des docteurs, des politiciens, des ingénieurs électroniques et divers autres," commente M. Fournier qui avoue avoir souvent crié d'enthousiasme après de telles discussions.

C'est un système social, dit-il, qui permet actuellement de se lier d'amitié avec d'autres francophones de l'Ontario sans se déplacer physiquement. En plus, c'est un système qui réussit, d'une façon moins coûteuse et plus efficace, à sensibiliser les utilisateurs aux genres de problèmes que doivent envisager les francophones dans leurs régions et même à proposer des solutions!

"Nous, les francophones, avons démontré qu'on est capable de former un réseau de communication. Ce projet n'est que le début, les possibilités sont incroyables,' continue M. Fournier.

Dans le domaine de la médecine, un tel système pourra permettre à un docteur d'avoir l'accès instantané à des rensei-

suite à la p. 5

à suivre en page 8



Commentaires

Editorial



La grève postale

LE REMPART dépend probablement plus que toute autre sorte d'entreprise sur le système des postes: pour recevoir une partie des nouvelles à publier, pour envoyer toutes les factures et les avis de réabonnement, pour recevoir presque 99% de son revenu, et pour livrer le journal chaque semaine à la totalité de ses abonnés!

L'impulsion est donc forte de condamner sommairement ceux qui font la grève aux postes et qui menacent ainsi l'ensemble de notre fonctionnement. Mais ça serait passer outre au vif au problème.

Voici quelques réflexions à ce sujet, quoique nous souhaitons ardemment que le conflit soit réglé avant que vous ne lisiez ces lignes.

Si la grève n'est pas réglée rapidement, il y a un danger réel d'escalade sérieuse de la violence. C'est un aspect déplorable de la situation. Les chefs syndicaux peuvent dire qu'ils n'en approuvent pas, mais leurs déclarations répétées quant à sa quasi-inévitabilité et à leur incapacité de l'empêcher ressemblent drôlement à une invitation à leurs membres d'y avoir recours! Ils agiraient de façon plus responsable, et certainement auraient de meilleures chances d'attirer la sympathie du public, en déclarant carrément *qu'ils n'ont pas besoin de violence* et en ralliant leurs membres à l'idée que le bien-fondé de leurs revendications contractuelles suffit pour assurer une victoire éventuelle.

Condamnant donc nettement toute violence, force nous est de reconnaître tout de même qu'elle traduit des sentiments très intenses chez les postiers.

Pour cette raison, mais surtout parce que son attitude a été trop rigide dès le départ, le patronat se doit de tenter de désamorcer la situation en présentant une offre nettement plus généreuse.

En particulier, la suggestion de rémunérer à un taux inférieur tout nouvel employé qui ferait le même travail que les anciens nous semble tout à fait inconvenante. Comment souhaiter maintenir le moral entre confrères syndicaux et vouloir qu'ils s'acquittent avec un zèle égal de leurs responsabilités lorsqu'on les rémunère différemment?

Postes-Canada devrait maintenir une seule échelle salariale, y incorporer la légère augmentation demandée par les postiers, et compenser, cependant, en exigeant plus de productivité.

Il incomberait alors au syndicat d'accepter cela pour deux raisons.

D'abord, l'objectif d'effacer le déficit aux postes est valable et, si l'on veut pouvoir continuer à rémunérer les travailleurs tel que nous venons de le suggérer, ils se doivent de reconnaître leur obligation de contribuer à l'élimination du déficit en étant plus productifs. (Et si cela doit aussi entraîner une diminution du nombre d'emplois, cela devrait être fait par attrition.)

Deuxièmement, le syndicat doit reconnaître l'injustice de poursuivre une grève quand l'offre qu'on lui fait est raisonnable. Dans le secteur privé, un syndicat est toujours limité dans ses revendications par le danger de faire crouler l'entreprise et entraîner la perte des emplois de ses membres si ses réclamations sont démesurées. Les syndicats à Postes-Canada ne doivent pas abuser du fait que ce danger n'existe pas dans leur cas puisque le gouvernement a l'obligation de maintenir le service postal.

Revenons maintenant à la question du déficit. Nous répétons que l'objectif est valable, mais il ne faut pas insister de le faire si rapidement que cela continuera à empoisonner les relations de travail au sein de l'entreprise.

D'une part, le gouvernement devrait se satisfaire de progrès réel et constant vers l'objectif et, si nécessaire, repousser un peu les échéances fixées au départ.

Mais il y a un autre moyen d'éliminer assez rapidement le déficit et cela tout en permettant de maintenir des offres salariales justes, mais suffisamment alléchantes: c'est simplement d'augmenter les tarifs pour le service.

Songeons que pour trente-six cents seulement, nous avons la possibilité d'expédier une missive d'ici à Toronto, ou à Ottawa, par exemple, dans une journée, voire, d'en expédier n'importe où au pays dans l'espace de quelques jours. Et, à notre avis, même avec les délais additionnels dont on accuse traditionnellement le service des postes, cela demeure une aubaine de première ordre! (Les comparaisons avec d'autres pays ne sont pas valables à moins que le service y soit équivalent sur les mêmes distances et sous les mêmes conditions de transport.)

LE REMPART jouit d'un excellent service des postes: chaque semaine, nous apportons les journaux (déjà triés en une trentaine de sacs pour expédier les choses) au centre de traitement du courrier en début de veillée le mardi soir, et presque chaque semaine, nos lecteurs et lectrices de toute la région le trouvent dans leur boîte à courrier le lendemain!

Bien sûr, nous ne voulons pas voir nos coûts d'expédition monter en flèche! Mais nous maintenons qu'une augmentation raisonnable (et elle n'a pas besoin d'être excessive pour effacer le déficit) ne changerait pas le fait que ça demeurerait une excellente aubaine.

Le conflit aux postes est lié à une attitude de confrontation entre patronat et syndicats qui, malheureusement, est presque universelle au pays. (Sujet sur lequel nous aimerions revenir un de ces jours...)

Les Canadiens ont droit à un service postal de premier ordre et ceux et celles qui l'assurent ont droit à des conditions de travail et une rémunération raisonnables. Or il n'y a pas de contradiction entre les deux. Il doit y avoir moyen de commencer à faire différemment et de modifier graduellement les attitudes.

Nous souhaitons pour notre part qu'un premier pas soit fait en ce sens de part et d'autre bientôt pour pouvoir continuer à jouir de l'excellent service que nous venons de louer.

Jean Mongenais

Payer les conséquences

Un texte de l'éditorialiste LEOPOLD POIRIER du journal Le Voilier/Le Point de Caraquet-Bathurst au Nouveau-Brunswick.

La semaine dernière, trois ministères fédéraux ont conjointement annoncé des mesures qui banniront à toutes fins pratiques, la cigarette des lieux de travail et qui interdisent la commandite d'événements sportifs ou culturels par les compagnies de tabac.

Ces mesures ont été accueillies à bras ouverts par les opposants à la cigarette, mais les producteurs et les manufacturiers n'ont pas tardé non plus à faire connaître leur mécontement face à la décision du gouvernement.

Depuis maintenant quelques années, de plus en plus de gens sont devenus des non-fumeurs. Devant le preuve irréfutable que la cigarette est la cause principale du cancer du poumon, nombreux sont ceux et celles qui ont décidé d'écraser, avant qu'il ne soit trop tard.

Mais un autre phénomène est également apparu depuis quelques années. Les non-fumeurs qui avaient toujours été pacifiques et surtout très patients avec les fumeurs, sont devenus de plus en plus revendicateurs. Les non-fumeurs ont commencé à demander que leur droit à un air pur soit respecté par les fumeurs.

Il est irréfutable maintenant que la fumée que les fumeurs laissent aller dans l'atmosphère est aussi dommageable à la santé des non-fumeurs que s'ils fumaient eux-mêmes. À ce moment-là, les supposés droits des fumeurs viennent gruger sur ceux des non-fumeurs.

Il est certain que les fumeurs ont également des droits. Ils ont le droit et le choix de fumer s'ils le veulent et risquer le cancer du poumon, les maladies cardiaques et autres. Les fumeurs ont droit de se suicider consciemment. Personne ne peut vraiment les empêcher de se servir de leur liberté, comme ils l'entendent.

à suivre en page 9

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjoint à la rédaction: **Daniel Janisse**
Publicité nationale: **Christine Carrier**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Christine Carrier**
Céline Vachon
la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada
abonnement: $25/ailleurs
TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.



On parle d'eux



Traditionnellement, l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex donne une bourse à chaque membre de sa ligue de quilles Fleur-de-Lys Femmes qui poursuit ses études. On voit ici les deux récipiendaires de cette année, à gauche, **Lisa Haskett** et **Sylvie Gauthier**, avec le président de l'Association **M. Emmanuel Chayer**.



Le Conseil d'Éducation de Windsor a tenu son concours de Français encore cette année au Teachers Credit Union. Une soixantaine d'étudiants de chacune des 12e et 13e années ont fait la compétition dans les domaines de la grammaire, la composition orale et écrite ainsi que la dictée.

Les gagnants qu'on voit dans la photo sont, de g. à d., **Jeff Dragich** de l'école secondaire Massey, dans la catégorie anglophone 12ième, **Linda Toy** de l'école Kennedy, anglophone 13ième, **Pauline Boulanger** de l'école Herman, francophone 12ième, et **Steve Breault** de l'école Riverside, francophone 13ième.

Les bienfaiteurs de cet événement sont D.C. Heath, la Librairie du Sud-Ouest, Lakeview Travel (Burlington), et LE REMPART.



Une autre jeune fille de la région participera au programme Jeunesse Canada Monde dont il était question dans un article de notre journal de la semaine dernière. Il s'agit de **Christine Parent**, fille de **M. et Mme Marcel et Renée Parent** qui part le 5 août pour faire un stage en Alberta qui sera suivi d'un autre stage en Inde.



M. et Mme Stanford Noël sont fiers d'annoncer les fiançailles de leur fils **Luc** à **Mlle Hélène Leboeuf**, fille de **M. et Mme Adrien Leboeuf** de St. Joachim. Les noces auront lieu l'année prochaine. On félicite également Luc d'avoir gradué du Collège St. Clair après avoir suivi le cour de Programmeur d'ordinateur. Luc a accepté une position chez Chrysler Canada dans le département de traitement des données. Sa soeur **Rachelle** se réjouit aussi de ces événements.

Une nouvelle sorte...suite de la page 3

gnements spécialisés ou vitaux qui pourront sauver des vies. Dans l'industrie du tourisme présentement, une compagnie utilise un tel système pour suggérer des routes pour un voyage. Et un réseau aux États-Unis permet à l'utilisateur d'avoir accès à une multitude de livres. Et ce qui est encore plus magnifique, c'est qu'avec un tel système, presque toute sorte d'ordinateur domicilier peut être utilisé, informe M. Fournier, d'abord qu'il est équipé par un modem (genre de système téléphonique) et le logiciel approprié.

"Je prévois même qu'un jour des cours universitaires seront offerts via un tel système." Mais M. Fournier assure que les ordinateurs ne remplaceront jamais les professeurs, ni les journalistes, ni autre.

Le projet qui a débuté le 6 mars devait se terminer le 31 mai, mais les participants étaient si fortement impressionnés par la capacité du système, qu'ils ont demandé qu'il soit prolongé jusqu'à la fin de juin.

Ce projet permet également à TVOntario d'évaluer les possibilités de cette technologie comme outil d'apprentissage et de formation. M. Fournier n'avait qu'un commentaire "négatif" à propos du projet: c'est qu'il aura beaucoup de peine quand il sera terminé. Mais sa consolation pourrait être qu'un tel système soit implanté dans les écoles en septembre, selon une suggestion qui a déjà été faite.

Fraternisation et air de fête ont marqué la "Fin de Semaine de la St-Jean"



Les célébrations ont été officiellement ouvertes par les Scouts et les Majorettes "Les Papillons".

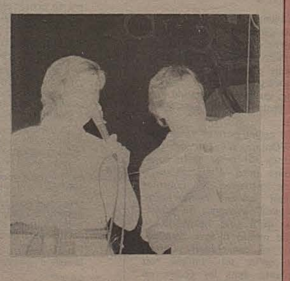






Le samedi après-midi était rempli par des tours à poney et des jeux divers dirigés par l'Association francophone des sports et loisirs Windsor Essex qui a organisé la fin de semaine en collaboration avec le Centre culturel Tournesol.



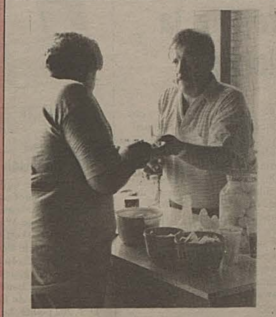


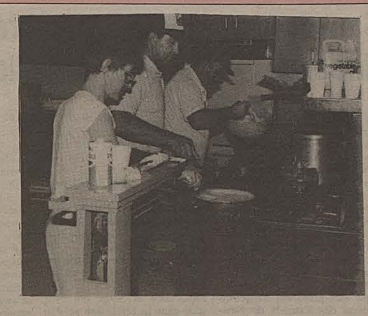
Richard Bastien a donné un spectacle parrainé par la Société Radio-Canada vendredi soir, puis était un de la douzaine d'artistes de la soirée-spectacle "La Nuit dans les Champs" du lendemain soir animée par Paulette Richer et Joseph Bisnaire, membres du Centre culturel Tournesol qui a organisé la fin de semaine en collaboration avec l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex.



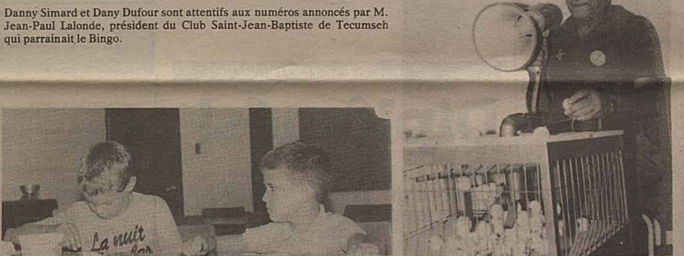


Une cinquantaine de familles, dont la famille Paul Simard, ont profité du camping offert par l'AFSLWE pour être près des activités toute la fin de semaine. Cela aiguisait cependant l'appétit des jeunes dont tient compte Maria Smith.





On a pu bien manger sur le terrain pendant toute la fin de semaine. Paul Chauvin sert un "client". Aline Chayer, Roger St. Pierre et Emmanuel Chayer faisaient part de l'équipe de cuisiniers qui a nourrit environ 200 personnes au déjeuner suivant la Messe du dimanche matin.

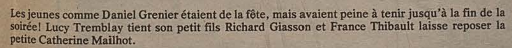




Danny Simard et Dany Dufour sont attentifs aux numéros annoncés par M. Jean-Paul Lalonde, président du Club Saint-Jean-Baptiste de Tecumseh qui parrainait le Bingo.



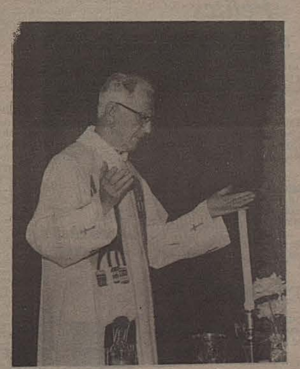




Les jeunes comme Daniel Grenier étaient de la fête, mais avaient peine à tenir jusqu'à la fin de la soirée! Lucy Tremblay tient son petit fils Richard Giasson et France Thibault laisse reposer la petite Catherine Mailhot.







Mgr Jean Noël a célébré la messe en plein air le dimanche matin.

Sports

Le président du tournoi Hockey Canada annonce les membres de la direction de l'équipe canadienne

(Toronto) Bobby Clarke, Phil Esposito, Glen Sather et Serge Savard seront les gérants généraux de l'équipe canadienne qui fera compétition pour la Coupe Canada, a annoncé le président du tournoi, M. Alan Eagleson.

M. Clarke, 37 ans, est le vice-président et gérant général des Flyers de Philadelphie depuis mai, 1984 et a mené cette équipe à deux des trois dernières finales de la Coupe Stanley.

M. Esposito, 45 ans, est devenu vice-président et gérant général des Rangers de New-York en juillet 1986. Sa carrière, qui est reconnue au temple de la renommée couvre 18 saisons dans la Ligue Nationale de Hockey.

M. Sather, 43 ans, est le président, gérant-général et l'entraîneur des Oilers d'Edmonton et a dirigé son équipe à trois victoires dans les finales de la Coupe Stanley.

M. Savard, 41 ans, vient de finir sa quatrième saison comme gérant des Canadiens de Montréal, dont une a été marquée par la victoire de la Coupe en 1985-86.

"J'ai tenu une réunion avec ces quatre hommes à Toronto récemment, a dit M. Eagleson. Je veux que la gestion de l'équipe Canadienne reflète notre pays ainsi que l'histoire du jeu de hockey au Canada. Bob, Phil, Glen et Serge ont tous joué dans la LNH. Bob et Phil sont des anciens présidents de l'Association des joueurs. Tous les quatre ont été une force marquante pendant les années où le syndicat du Hockey Canada était très jeune.

"Charles Hay, qui est maintenant décédé, et qui était le premier président de Hockey Canada, voulait, créer une occasion de voir s'affronter 'nos meilleurs contre leurs meilleurs'. La Coupe Canada est le résultat de cette aspiration" continue M. Eagleson. "Glen Sather et Serge Savard ont dirigé Edmonton et Montréal aux finales de 1987 et 1986 de la Coupe Stanley, respectivement. Bob, Serge et Phil ont aussi joué ensemble sur la première équipe Canadienne. Hockey Canada est fier d'avoir une direction avec tant d'expérience et avec tant de tradition de gagnants."

Les compétitions pour la Coupe Canada Labatt regrouperont les six meilleures équipes de hockey du monde: le Canada, l'Union Soviétique, la Tchécoslovaquie, la Suède, la Finlande et les États-Unis. Le tournoi 'round-robin' débute le 28 août et se terminera vers le 15 septembre.



Fin de saison à la ligue Fleur-de-Lys Femmes

La ligue de quilles Fleur-de-Lys Femmes de Windsor a tenu récemment son banquet de clôture de saison. L'équipe qui a été victorieuse aux éliminatoires est les Smurfs, composée de Solange Ward, Pierrette Boisvert, Sylvie Gauthier et Huguette Haskett. Les championnes au classement de l'année avaient été l'équipe des Bijoux formée de Sandra Holson, Sandy Holson, Kim Chrétien et Edna Labelle que l'on voit de gauche à droite dans la photo. La quilleuse avec le plus haut simple est Angèle Lapierre, avec 225 points, suivie de Edna Labelle, 206 points et Jennifer Haskett, 202 points. Le plus haut triple individuel a été roulé par Huguette Haskett (577); suivent Kim Chrétien (548) et France Masse (490). Les plus hautes moyennes sont celles de Solange Ward (164), Jocelyne Poulin (150) et Ginette Dupuis (140).

Les Troublées ont remporté le trophée pour le meilleur simple d'équipe avec un total de 735 points. Il s'agit de Jennifer Haskett, Hélène Laroche et Angèle Holson. L'équipe avec le plus haut triple est Les Nerfs, (1995 points) composée de Diane Dupuis, Joanne Dupuis, Christine Robert et Angèle Lapierre.

Petites annonces

RECHERCHÉ: Un apartement ou une chambre à louer, près de l'école L'Essor, par un étudiant de Chatham. Composez **354-8507.** 23-1

À VENDRE: 1983 Turismo, 5 vitesses, contrôle de vitesse, stéréo, nouveaux pneus et système d'échappement, 56,000 km., $5000 ou meilleure offre. **966-1538.** 23-2

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour deux enfants chez nous (région sud de la ville) du lundi au vendredi de 8h à 17h de septembre '87 à juin '88. **966-1538** après 17h. 22-2

MÈRE FRANCOPHONE prête à garder des enfants de 0 à 5 ans. **256-5740** (Guyanne) 22-1

À VENDRE: Oldsmobile Omega SX 1978, 2 portes, $800. Réal Maillot, **735-9466.** 18-1

RECHERCHÉ: Métier à tisser des couvertes. **945-4105** (Eva) — la personne qui a téléphoné, s'il-vous-plaît me rappeler. 21-1

À VENDRE: Bicyclette de fille 16 pouces, rose et blanche, état neuf. $40 ou meilleur offre. **735-8909.** 21-2

À LOUER: Appartement, 1 chambre à coucher, disponible le 1er juin. **258-6728.** 21-3

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte, (Jérôme P. Marcotte), 879 est, Wyandotte, Windsor - 253-3577; 12105 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière - 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber - 687-2128

SERVICES AGRICOLES

RESTAURANT

La Maison du pâté et le café/restaurant français, (Louisette Ecoiffier), 555 rue Palissier, Windsor - 255-1157

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier) 1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière - 727-6361

VÊTEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon) 4000 est, ch. Técumseh, Windsor - 974-6133

VIDEOS

DDM Video Productions, (Dennis ou Denise Marentette) 12214 ch. Técumseh, Técumseh - 735-0328

mots croisés

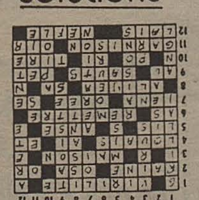
HORIZONTALEMENT

1—Aspect masculin.
2—Grenouille. — Brava. — Conj.
3—Habitation.
4—Prenais en louage. — Inflammation des synoviales du poignet. — Conj.
5—Fleur blanche. — Très petit golf.
6—Champion. — Rendre.
7—Pont de Paris. — Borne, lisière. — Pron. pers.
8—Ligne dont le premier mot est en retrait. —Pos.
9—Article. — Bonds. — Beignet soufflé.
10—Fleuve italien. — D'un verbe gai. — Amaigri.
11—Troupes étalies dans une ville. — Soir, moins une lettre.
12—Jeune béliveau en réserve. — Fruit.

VERTICALEMENT

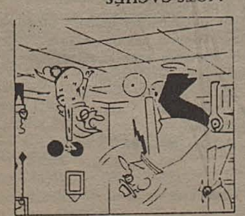
1—Du verbe griller. — Abrév. ''Anglais.''
2—Recouvert de plume. — Riv. de Suisse.
3—Principe des maladies contagieuses. — Consonnes. — Dans prière.
4—Préfixe. — Argument à l'appui d'un raisonnement (pl.).
5—Action de rendre, de remettre. — Se suivent dans navire.
6—Carte à jouer. — Habitudes naturelles ou acquises.
7—Ordonnance. — Action d'aérer.
8—Se dit de la figure des animaux dont on voit seulement la tête dans le haut de l'écu. — Nég.
9—Qui pratiquent le taoïsme.
10—Inf. — Principe actif des graines du persil.
11—En les. — Grand lac d'Amérique.
12—Os de poisson. — Insérer sur.

solutions

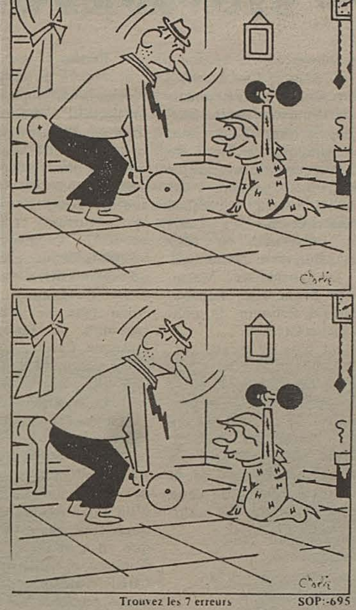


MOTS CACHÉS

RENDEMENT



jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP:-695

mots cachés

9 lettres cachées

S	E	M	I	T	S	E	T	E	G	D	U	B	R	F
F	E	X	A	T	R	U	S	E	C	N	A	N	I	F
T	I	M	P	O	S	E	N	O	R	N	O	N	O	S
I	U	T	M	V	I	E	U	E	Q	M	A	L	B	I
R	A	M	C	O	R	T	S	U	V	N	E	N	L	A
A	E	A	U	A	H	S	E	E	C	E	U	S	I	R
G	P	I	L	A	O	S	E	I	I	A	R	N	G	F
E	A	R	N	U	E	R	E	P	E	R	E	X	A	T
R	R	E	R	L	H	R	E	D	E	E	E	D	T	E
O	D	C	E	R	U	A	U	D	E	R	E	T	I	C
L	E	V	E	L	B	A	U	B	I	R	T	N	O	C
E	E	I	F	M	I	I	S	S	E	V	R	E	N	L
R	R	I	N	E	T	B	O	S	S	T	N	E	G	A
C	S	E	N	P	O	L	I	C	E	E	X	A	T	T
C	T	N	U	R	P	M	E	T	R	O	P	O	L	E

Actif
agent
année
Banque
bile
budget
bureau
Citer
contribuable
coût

crier
Drapeau
Eau
élever
emprunt
estimé
Finance
finances
financier
fisc

frais
Général
Hausse
Imposé
Long
loterie
Maire
métropole
misère

Obligation
obtenir
Perte
police
Réduit
ressource
revenu
rôle
Saulnier
surtaxe

Taxe
taxer
termes
Taxe
taxer
termes
Terre des hommes
tirage
vider
vie

Payer les...suite de la p. 4

Mais la liberté des fumeurs est très conditionnelle. Elle s'arrête là où celle des non-fumeurs commence. Les fumeurs et les non-fumeurs ne peuvent cohabiter. C'est impossible, puisque les fumeurs n'ont pas le respect des autres. Ils partagent leur fumée avec les autres.

Si les fumeurs avaient davantage respecté ceux et celles qui les entourent, les mesures que le gouvernement vient d'adopter, soit d'abolir le fumage complètement dans les édifices gouvernementaux, n'auraient pas eu à être adoptées. C'est parce que les fumeurs ne comprennent pas qu'ils sont les responsables d'une forme de pollution et qu'ils mettent en danger, en ce faisant, la vie d'autres personnes, que le gouvernement doit maintenant intervenir.

Que les fumeurs ne viennent pas nous parler de liberté. Que les grandes compagnies de tabac ne viennent pas parler d'atteinte à la liberté d'expression. Les pollueurs et ceux qui rendent les autres malades n'ont pas de liberté. Ils doivent être privés de cette liberté. C'est en fait une sorte de système de parias comme dans certaines sociétés.

La nouvelle loi va bannir le fumage dans les édifices, dans les transports interprovinciaux mais un endroit où ça ne se fera pas, c'est dans les restaurants entre autres. On a bien sûr, des endroits qui sont réservés pour les non-fumeurs, mais ça n'empêche pas la fumée secondaire de se propager et d'ennuyer considérablement les non-fumeurs.

Et on ne parle pas dans les dispositions annoncées par le fédéral, de l'entreprise privée. Le secteur privé constitue le lieu d'emploi de la majorité des Canadiens et ce secteur aura à prendre des mesures coercitives si on veut que tout le monde et non seulement les fonctionnaires aient la chance de respirer de l'air frais.

Une chose est sûre cependant. Avec les dernières mesures, le gouvernement pourrait faire perdre non seulement quelque 2000 emplois dans l'industrie du tabac mais perdre lui-même de gros revenus. Les taxes sur les cigarettes doivent rapporter beaucoup au gouvernement. La décision du gouvernement est louangeable et courageuse, malgré le lobby que les grosses compagnies de tabac vont sans doute employer pour tenter de faire changer ces mesures.

Mais une question se pose quand-même. Où va-t-on aller chercher le manque à gagner pour les mesures prises par le gouvernement? Les non-fumeurs qui sont maintenant la majorité et qui ont finalement obtenu ce qu'ils voulaient, devront accepter de payer la différence.

Car si on veut que des mesures comme celles que vient de prendre le gouvernement soient conservées et appliquées, il va falloir en accepter les conséquences. Il en va de même pour tous les produits taxables comme la boisson, par exemple. Il faut maintenant payer une taxe spéciale pour qu'on enlève le plomb de l'essence.

En somme, le gouvernement a pris la seule décision possible. Mais les non-fumeurs devront accepter d'en payer les conséquences, autant que les fumeurs.

Et dire que les pluies acides n'ont même pas été attaquées encore.

La plume de Paul-François Sylvestre continue à produire

Vous souvenez-vous des célèbres concours provinciaux de français? Si votre mémoire flanche un peu ou si vous avez tout simplement oublié le nom des concurrents de votre région, un tout nouveau livre vous fera revivre l'époque de ces compétitions d'orthographe, de littérature, de composition et d'improvisation orale. L'ouvrage paru chez Prise de Parole est intitulé **''Le concours de français — une page d'histoire franco-ontarienne''** et est signé par Paul-François Sylvestre, à qui on doit déjà plusieurs textes sur l'Ontario français.



Dans ce livre abondamment illustré, on reconnaît un grand nombre de jeunes qui nous ont jadis fait honneur et qui jouent maintenant un rôle actif dans la communauté franco-ontarienne. Parmi ceux-là, on retrouve des éducateurs au Sud-Ouest, notamment Thérèse Charron-Quenneville, Paul Chauvin, Louise Caron-Olsen et Robert Bisnaire. Une concurrente de Windsor, Yvette Soulière, a déjà gagné le premier prix en composition. Les ''anciens'' du concours de français se retrouvent dans toutes les carrières; en voici quelques exemples: l'évêque Jean-Louis Plouffe (auxiliaire de Mgr Gervais), l'écrivain Doric Germain, la journaliste Marie-Élizabeth Brunet, le chansonnier Donald Poliquin, le politicien Hector Lacasse.

Pendant plus de trente ans, de 1938 à 1971, le concours provincial de français a mobilisé toutes les énergies franco-ontariennes, tant aux niveaux local et régional qu'à l'échelle provinciale. M. Sylvestre en retrace les origines et décrit les diverses épreuves de cette compétition ainsi que les multiples prix ou trophées; il peint un portrait éloquent du fondateur, M. Robert Gauthier, et il rassemble des anecdotes inédites de plusieurs participants, collaborateurs et observateurs. Enfin, il dresse une liste de tous les concurrents et lauréats des 8e, 10e et 12e années. De nombreux tableaux accompagnent un texte riche en souvenirs et en témoignages.

On peut se procurer **''Le concours de français''** chez Prise de Parole, Case postale 550, succursale B, Sudbury P3E 4R2, ou à la Librairie du Sud-Ouest. Prix: 14,95$.

D'autre part, Paul-François Sylvestre vient de recevoir une bourse de 7 000$ du Conseil des Arts de l'Ontario, dans le but de se consacrer à la rédaction d'un autre roman. Ce sera son quatrième ouvrage romanesque. Il a d'abord écrit **Terre Natale**, un radio-roman pour CBEF-Windsor; puis **Obéissance ou Résistance**, un récit paru aux Éditions Bellarmin; ensuite **Des oeufs frappés**, un roman sur la contrebande en Ontario, aux éditions Prise de Parole. Tous ces écrits renferment une toile de fond historique et l'action se déroule chaque fois sur les bords du lac Sainte-Claire ou de la rivière Détroit, région natale de l'auteur.

Selon l'écrivain, ''cette possibilité de travailler sans contrainte sur un ouvrage de fiction est très encourageante. J'entends explorer une nouvelle piste, sortir du roman historique pour plonger dans un roman un peu plus psychologique.'' Sans vouloir dévoiler l'histoire qu'il mijotte, Sylvestre avoue qu'il s'inspirera d'un fait judiciaire assez fascinant, mais peu connu, pour créer un personnage féminin qu'il fera avancer sur les sentiers tortueux de sa sensualité.

La somme de 7 000$ est le montant maximum qu'on peut recevoir annuellement du Conseil des Arts de l'Ontario en vertu du programme d'aide à l'écriture. C'est la deuxième fois que Sylvestre reçoit le maximum. Une maison d'édition de l'Ontario français doit recommander le candidat auprès du Bureau franco-ontarien du Conseil; dans ce cas-ci, ce sont les éditions Prise de Parole, de Sudbury, qui ont agi comme parrain. Prise de Parole a publié trois ouvrages de Paul-François Sylvestre, dont **Le concours de français**.

Depuis une dizaine d'années, ce jeune auteur, déjà prolifique, a publié, outre ses romans, deux recueils de nouvelles, quatre répertoires franco-ontariens, un journal intime, quatre essais, deux agendas, un album-souvenir, quatre manuels scolaires et un jeu socio-éducatif.

Paul-François Sylvestre a quitté la fonction publique fédérale en 1982 pour écrire à plein temps et faire de la recherche.

CBEFT

HISTOIRE À SUIVRE

La présence active des femmes en politique est le sujet d'''Histoire à suivre...'' proposé dans le cadre de **Documentaires canadiens, le vendredi 26 juin à 21h00.**

Ce film, tourné à l'automne de 1985, réunit les témoignages de plusieurs femmes impliquées en politique: entre autres, Lise Payette, Thérèse Lavoie-Roux, Louise Harel ainsi que plusieurs militantes et organisatrices de la campagne de Pauline Marois pour le leadership du Parti québécois en 1985. ''Histoire à suivre...'' tente de dégager les lignes de force qui définiront l'avenir des femmes en politique dans notre société. Entrevues et narration: Armande Saint-Jean.

UNE GRANDE DAME DE LA MUSIQUE



Superstar: Maureen Forrester mercredi 1er juillet 1987, 21h00

Elle est née à Montréal. Elle chante depuis trente ans avec les principaux orchestres d'Europe et d'Amérique du Nord. Elle est souvent acclamée comme l'un des plus grands contraltos de notre époque, mais elle demeure fidèle à ses origines canadiennes. C'est Maureen Forrester, invitée de Jacques Boulanger à **Superstar, le mercredi 1er juillet à 21h00**, à la Télévision de Radio-Canada. La célèbre chanteuse parlera des principales étapes de sa magnifique carrière qui, comme on le sait, a connu de nombreux triomphes. Cette rétrospective donnera l'occasion de connaître à la fois l'artiste et la femme, mère de cinq enfants.

TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

vendredi 26 juin
21h30 CINÉMA, CINÉMA
L'Indiscrétion (France, 1982)
Drame policier réalisé par Pierre Lary, avec Jean Rochefort, Dominique Sanda, Jean-Pierre Marielle, Jean-Hugues Anglade et Roland Bertin. Alain Tescique, travailleur sur une plateforme de forage, va passer ses vacances à Paris dans un appartement que son fils lui a trouvé. Lorsqu'il se rend compte que sa radio capte les conversations qui ont lieu chez un voisin, il s'amuse à les écouter. Quand un meurtre sera commis, ce sera lui le suspect principal.

dimanche 28 juin
14h30 LES PRIX NOBEL
Les Années mortelles — Martin Luther King
Les étapes de la lutte menée par Martin Luther King contre la ségrégation raciale aux États-Unis qui s'est terminée avec son assassinat en 1968. Il recevra le prix Nobel de la paix en 1964 pour son action pacifique en faveur des droits civiques de tous les citoyens américains.

mardi 30 juin
19h30 C'EST TON DROIT
La Loi en français
Jean est préoccupé par les procédures de divorce entamées par sa femme. Il ne croit pas être en mesure de se défendre adéquatement en anglais le moment venu, car il ne maîtrise pas cette langue.

mercredi 1er juillet
19h30 C'EST TON DROIT
Un verre de trop
Jules et Gérard ont beaucoup bu et décident de se rendre en voiture au club sportif. Me Jean-Jacques Fleury parle des différentes sanctions imposées dans le cas de conduite en état d'ébriété.

22h30 INITIATION À LA BIBLE
L'Aspect actuel de la Bible -
Émission 1 de 13 (première)
La Bible telle qu'elle se présente aujourd'hui se compose en fait de plusieurs livres. Cette émission explique les subdivisions de la Bible, le contenu d'une page ainsi que la manière de citer et de retrouver un verset biblique. (Rediffusé le samedi à 13h30 p.m.)

L'histoire du cinéma depuis 1945



CAROLE LAURE

Du lundi au vendredi à 18h30, à compter du 29 juin, la Télévision de Radio-Canada diffusera **"Palme d'or"**, l'histoire du cinéma international depuis 1945, vue à travers les meilleurs films produits chaque année, et commentée par ceux et celles qui en ont été les artisans.

Au moyen de films d'archives et de nouveaux tournages avec les vedettes, les metteurs en scènes et les producteurs, **"Palme d'or"** retrace l'essentiel des grandes tendances du cinéma depuis les années 40 par le biais du prestigieux Festival de Cannes. Cette série évoque, année par année, les meilleurs moments du cinéma ponctués d'extraits de films célèbres avec les vedettes qui ont dominé l'actualité.

De brèves entrevues viennent étayer les commentaires de l'animatrice Carole Laure qui représente la nouvelle génération et qui découvre, grâce à cette rétrospective, le cinéma de ses aînés. Lewis Furey a composé la musique originale de la série **Palme d'or**.

Au cours de cette première semaine, on nous racontera le cinéma de 1945 à 1951: Inauguration du Premier Festival de Cannes en 1946, puis "Les Enfants du paradis", "La Symphonie pastorale" avec Michèle Morgan, "La Belle et la Bête" avec Jean Marais, et la grande découverte du cinéma européen, Martine Carol.

C'est une réalisation de Max Cacopardo, et une production de Gilles Sainte-Marie et Associés.

Nouvelle aide aux éditeurs ontariens

TORONTO — De nouvelles modifications apportées au Programme d'aide aux éditeurs ontariens doivent permettre à ceux qui ont connu une forte croissance d'obtenir des cautions pour des prêts plus importants que par le passé; c'est ce qu'a annoncé aujourd'hui la ministre des Affaires civiques et culturelles, Mme Lily Munro.

Le Programme d'aide aux éditeurs ontariens est administré conjointement par le ministère des Affaires civiques et culturelles et la Société de développement de l'Ontario. Il facilite aux éditeurs qui rencontrent certains critères les emprunts auprès des institutions de crédit en offrant une caution pour les sommes empruntées. Il prévoit aussi des subsides pour frais d'intérêts.

"Les modifications aux critères d'admissibilité vont dans le sens de nos objectifs culturels en favorisant les oeuvres d'auteurs canadiens, a dit Mme Munro. Elles encouragent par ailleurs les éditeurs ontariens à prospérer et prévoient une reconnaissance spéciale des contributions du Nord de l'Ontario et des éditeurs francophones en particulier."

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

mardi 30 juin
18h05 BILAN FRANCOPHONE D'AMÉRIQUE
En direct d'Ottawa. On planifie le sommet de la francophonie en septembre.
mercredi 1er juillet
11h04 LA FÊTE DU CANADA
En direct de la colline parlementaire à Ottawa.
jeudi 2 juillet
22h04 LE CANADA FRANÇAIS HORS QUÉBEC
L'Ontario. Invité: le Père Roger Guindon, président de la Fondation Franco-Ontarienne.

PARTEZ EN VACANCES CHEZ VOUS, EN ONTARIO!



Vos ancêtres revivent au Vieux Fort William.

Offrez-vous le grand galop.

Larguez les amarres!



Venez revivre de grands moments historiques à Ste-Marie parmi les Hurons.



Ottawa, la Capitale nationale, vous offre la beauté du canal Rideau.

Cet été, offrez-vous de superbes vacances dans votre coin de pays. Si vous êtes amateurs de musées ou de centres scientifiques, si vous adorez les croisières sur un superbe lac ou les parcs d'attractions de renommées internationales ou si vous êtes passionnés de boutiques, magasins, galeries d'art, vous retrouverez partout en Ontario, un accueil tout simplement irrésistible et le mode d'hébergement qui vous convient le mieux.

Profitez-en aussi pour visiter votre famille ou vos amis et partager vos activités avec eux.

Prenez dès maintenant une bonne décision et appelez un de nos conseillers touristiques: ils se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions et à planifier un séjour irrésistible.

Alors, appelez, sans frais, notre service d'information au

1-800-268-3736.

ONTARIO *Irrésistible!*

Ministère du Tourisme et des Loisirs
John Eakins, Ministre